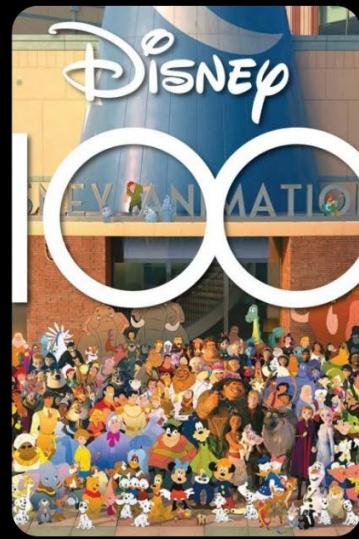


## BOLETÍN 2023



# BOLETÍN SAAS 2023

## Índice

1. Informe de la Presidencia de SAAS, 2023 .....	4
2. Acta de la Asamblea General de SAAS, U. Granada 2023 .....	8
3. Memoria del XVI Congreso de SAAS, U. Granada 2023 .....	27
4. Call for papers XVII Congreso de SAAS, U. Alicante .....	33
5. Beca SAAS-Fulbright para investigadorxs, curso 24-25 .....	37
6. Ayuda Washington Irving, 2024 .....	45
7. Call for papers <i>Revista de Estudios Norteamericanos</i> , vol. 28 (2024) .....	48
8. Publicaciones de Soci@s .....	50
9. Publicaciones de Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans .....	86
10. Convocatorias de cursos, congresos y seminarios .....	93
11. Proyectos de investigación .....	95
12. Tesis doctorales 2023 .....	99
13. SAAS Young Scholars .....	101
14. Cátedras y titularidades 2023 .....	108
15. “Tributo a nuestro padre fundador, Félix Martín”, por Isabel Durán .....	109
16. “Tributo a Isabel Soto”, por Mar Gallego .....	115
17. “Centenario de Norman Mailer (1923-2007): Tough Guys Don’t Dance”, por Juan Ignacio Guijarro González .....	118
18. “Joseph Heller (1923-1999): A Centenary”, by Martín Urdiales Shaw .....	124
19. “Waste and Ruins as Signs of the Radical Unhousing of Humanity in Cormac McCarthy (1933-2023)”, by Cristina Alsina Rísquez .....	130
20. “In Memoriam Louise Glück (1943-2023): Mythic Modernism and the Confessional Legacy, by Viorica Patea .....	141
21. “Transgresión, ocultismo, alquimia, redes y sci-fi: Rachel Pollack (1945-2023) y los velos de la apropiación” por Juan Ignacio Oliva .....	151
22. “Still Suffering from the Bambi Syndrome: 100 Years On”, by Lorraine Kerslake ..	159
23. “Disney’s Failures: Making Room for Stories that Heal”, by Elena Cortés Farrujia .....	163
24. Miembros de la Junta de SAAS .....	174

# BOLETÍN SAAS 2023

## 1. Informe de la Presidencia de SAAS, 2023

Queridas socias, queridos socios de SAAS:

Es para mí un placer daros la bienvenida a estas páginas del boletín anual de la asociación. En ellas encontraréis, como es habitual, información sobre las actividades más señaladas que realizamos conjuntamente, así como sobre las publicaciones y proyectos en los que participamos. Todo ello nos puede dar una idea de la buena salud de la que gozan los estudios sobre los Estados Unidos de América en la actualidad en nuestro país y de nuestra asociación, que este año ha cumplido 30 años de vida y, a fecha de hoy, reúne a 301 socios y socias.

Como veréis en el boletín, durante este año 2023, la anterior junta directiva y la actual han estado trabajando para que la asociación siga siendo el punto de encuentro de los estudios americanos en España. En este sentido, quiero empezar dándole las gracias a mi antecesora en el cargo, Eulalia Piñero Gil, anterior presidenta de SAAS, cuyo buen talante y excelencia académica son de sobra conocidos. Del mismo modo, agradecer y reconocer la labor de la anterior vicepresidenta, Mar Gallego, y los anteriores vocales, Carmen Méndez y Aitor Ibarrola, cuya labor en pro del fomento de los estudios de los Estados Unidos ha quedado demostrada a lo largo de los años que han estado asumiendo generosamente sus cargos.

El último congreso de la asociación tuvo lugar en Granada en abril de 2023. En esa ocasión, nos reunimos para debatir en torno al tema de la (a)normalidad. La vuelta a la normalidad congresual se materializó en un encuentro en el que nos reunimos 163 americanistas de distintas universidades españolas, europeas y de Estados Unidos, y que contó con la impecable organización del equipo de la Universidad de Granada, coordinado por la secretaria de la asociación, Miriam Fernández Santiago, a la que le agradecemos su hospitalidad. El marco incomparable de la ciudad y de la sede del congreso en el Centro Federico García Lorca fueron testigos de unos días de una extraordinaria actividad intelectual y de

# BOLETÍN SAAS 2023

encuentros memorables. Los congresos de la asociación nos recuerdan que esta gran familia que es SAAS sigue creciendo y evolucionando.

El próximo congreso de la asociación se celebrará en abril del 2025 en la Universidad de Alicante. Las organizadoras ya están trabajando para asegurarnos el éxito del mismo. Encontraréis aquí el “Call for panels” para que presentéis vuestras propuestas de paneles. El tema del congreso es *American Dreams, American Nightmares, American Fantasies*, un título sin duda muy evocador, que pretende dar cabida a un amplio campo de estudio. Podemos anunciar ya que contaremos con Cristina Alsina, de la Universitat de Barcelona, y Philip McGowan, de la Queen’s University de Belfast, Irlanda, y actual presidente de la Asociación Europea de Estudios Americanos, EAAS, como conferenciantes. Os animamos desde aquí a que enviéis vuestras propuestas de paneles y lo compartáis en los foros pertinentes, para que el congreso sea lo más rico y variado posible, dando cabida a distintas perspectivas disciplinarias y miradas críticas a través de las cuales abordar el estudio de la cultura, la historia y la sociedad de los Estados Unidos.

Para consolidar el estudio de los Estados Unidos, llevamos años contando con el apoyo de la Comisión Fulbright, cuya beca, a medias con SAAS, ha sido ya convocada. Este año, la beca corresponde a la categoría de “senior scholars”, con un proyecto de investigación para desarrollar en una estancia en Estados Unidos. Desde aquí, animamos a las personas interesadas a que soliciten la beca Fulbright-SAAS.

Como parte de la actividad de la actual junta, además de la preparación del próximo congreso, estamos trabajando para seguir mejorando la asociación: José Ramón Ibáñez, el tesorero, se está ocupando de que las cuentas no sigan padeciendo los abusos bancarios que veníamos sufriendo y por ello se ha gestionado un cambio de entidad, del cual se informará con detalle en la próxima asamblea. También estamos trabajando para que la página web, que durante tantos años ha llevado generosamente Jesús Benito (al cual nunca agradeceremos lo suficiente su altruista dedicación) y que es un tesoro de información y repositorio de la historia de SAAS, siga evolucionando, ahora de la mano de Martín Urdiales, cuya vocalía

# BOLETÍN SAAS 2023

se ocupará en adelante de la gestión de la página web. Del mismo modo, Laura Arce, desde su vocalía, se encarga de distribuir la información que le facilitáis sobre todo lo relacionado con los congresos, publicaciones, etc. de interés para los estudios norteamericanos. Es importante que participéis activamente en esta lista para poder dar a conocer lo mucho que se está haciendo en nuestras universidades. Estas actividades también se distribuirán a partir de ahora en las redes sociales con la ayuda de “Young scholars”, que se ocuparán de dar mayor visibilidad a la asociación a través de estos medios.

El grupo de “Young Scholars” constituye sin duda una parte fundamental de nuestra asociación y su energía y buen hacer garantizan un futuro sólido para nuestra disciplina. En este sentido, uno de los cambios que hemos hecho, con idea de apoyarles, es trasladar el Seminario de doctorado Félix Martín, que hasta ahora se celebraba durante los congresos bianuales de la asociación en un panel incluido en el mismo, a un evento independiente. Por ello, este año se celebrará el primer Seminario de Doctorado Félix Martín-SAAS en la Universidad de Salamanca, coordinado por Paula Barba, ganadora del Premio Félix Martín a la mejor tesis 2023. Desde aquí, le agradecemos a “Young Scholars” su dedicación y animamos a quienes lo deseen a que participen y aconsejen a sus doctorandos y doctorandas que envíen sus propuestas.

Este año, además, el seminario adquiere una importancia especial, pues servirá de celebración del legado de Félix Martín, fallecido recientemente. Félix Martín fue uno de los fundadores de nuestra asociación en 1992, vicepresidente (1993-1997) y presidente de la misma (1997-2003) y maestro indiscutible de americanistas de este país. El seminario de doctorado de nuestra asociación lleva su nombre, así como el premio a la mejor tesis doctoral. Isabel Durán, que fue discípula de Félix Martín y presidenta de SAAS (2015-2019), recuerda aquí su memoria.

También recordamos en estas páginas a algunas figuras fundamentales de la cultura de los Estados Unidos, dos de las cuales celebran el centenario de su nacimiento, Norman Mailer y Joseph Heller, y dos que nos han dejado este año:

# BOLETÍN SAAS 2023

Cormac McCarthy y Louise Glück. Juan Ignacio Guijarro, Martín Urdiales, Cristina Alsina y Viorica Patea, respectivamente, escriben aquí sobre la relevancia de sus obras y rememoran unas trayectorias que han dejado un hondo calado en la literatura estadounidense contemporánea. Asimismo, Juan Ignacio Oliva dedica un obituario a la figura peculiar de Rachel Pollack, tarotista transgénero, guionista de cómics y novelas de ciencia-ficción y creadora del primer personaje trans en el universo de los superhéroes americanos.

Incluimos también en el boletín dos textos sobre la celebración de los 100 años de la primera película de Disney, así como de la publicación de la novela *Bambi*, hitos que marcan una empresa cuya importancia en la cultura popular de todo el planeta es indudable. De este modo, Lorraine Kerslake y Elena Cortés Farrujia han escrito sobre ellos desde vertientes ecocriticas y de género, dando constancia no solo de su repercusión y vigencia, sino de su cuestionamiento crítico contemporáneo.

De la elaboración de este boletín se ha ocupado Juan Ignacio Oliva, vicepresidente de la asociación, que ha editado los contenidos y recogido toda la información relativa a promociones y publicaciones. Desde aquí, queremos felicitar a aquellas personas que hayan obtenido su promoción y aquellas publicaciones que, una vez más, demuestran que los estudios sobre los Estados Unidos están *alive and thriving* en nuestro país.

Entendemos este boletín como espacio de encuentro y esperamos que su lectura os resulte de interés. Desde la junta de SAAS aprovechamos estas fechas para deseáros lo mejor para el próximo año 2024, en el que seguiremos trabajando para que, en tiempos de preocupaciones graves por los apremiantes problemas que sufre el planeta (el cambio climático, las guerras, la pobreza,...), el estudio de los Estados Unidos en nuestro país siga gozando de buena salud y nos ayude a comprender mejor la realidad que nos rodea y el mundo que nos ha tocado vivir.

**Cristina Garrigós,**

Presidenta de SAAS

# BOLETÍN SAAS 2023

## 2. Acta de la Asamblea General de SAAS, U. Granada 2023

Asamblea General de Socios y Socias  
de la Sociedad Española para el Estudio de los Estados Unidos  
Granada, 29 de marzo de 2023

Se reúne la Asamblea General en modo presencial en el teatro del Centro García Lorca de la ciudad de Granada, el día 29 de marzo de 2023, a las 18:30 h con el siguiente:

### Orden del Día

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior, del 19 de octubre de 2022
2. Informe de la Presidenta
3. Informe de la Vicepresidenta
4. Informe de la Tesorería y aprobación, si procede, de las cuentas del ejercicio 2022-2023
5. Informe sobre la *Revista de Estudios Norteamericanos*
6. Informe de SAAS Young Scholars
7. Premios de Investigación Javier Coy 2023
8. Premio Félix Martín a la mejor tesis doctoral en American Studies 2023
9. Informe sobre Beca SAAS-Fulbright y Ayuda Washington Irving 2023
10. Renovación y elección de cargos de la Junta Directiva
11. Aprobación, si procede, de la propuesta de los requisitos para la concesión de las bolsas de viaje para los estudiantes de doctorado
12. Ratificación, si procede, de la celebración de SAAS 2025 en la Universidad de Alicante
13. Ruegos y preguntas

# BOLETÍN SAAS 2023

## 1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior, del 19 de octubre de 2022.

Se aprueba por asentimiento el acta de la sesión anterior, del 19 de octubre de 2022

## 2. Informe de la Presidenta

La presidenta recuerda que en el año 2023 se celebra el trigésimo aniversario de SAAS tras su inscripción en el Registro de Asociaciones en julio de 1993 y pasa a nombrar a los fundadores de la Asociación que con tanto entusiasmo se reunieron con la convicción de que SAAS tenía como misión fundamental el estudio de los Estados Unidos y la promoción de su cultura: Javier Coy, Félix Martín, Pilar Marín y Angels Carabí. También informa de que tuvo la ocasión de hablar con Félix Martín el mes de marzo de 2023 y que éste le pidió que enviase muchos saludos para todos los socios, así como sus mejores deseos para un feliz congreso en Granada.

La presidenta enmarca el congreso de Granada como parte de la celebración de su trigésimo aniversario y subraya la monumentalidad de la ciudad, así como el profundo impacto que causó en la vida y obra de escritores como Washington Irving, Edith Wharton y John Dos Passos. Este último dedicó varios poemas a esta magnífica ciudad, ya que se sintió profundamente impresionado por la Alhambra y su Semana Santa.

Asimismo, la presidenta agradece a tod@s l@s socios y socias de SAAS su participación en su décimosexto congreso, que ha recibido una respuesta entusiasta, como confirman los siguientes datos:

- 25 paneles, y el Seminario de Doctorado Félix Martín
- Un total de 163 participantes, incluyendo 40 estudiantes de doctorado y 10 asistentes sin ponencia
- La excelencia de los conferenciantes plenarios: Teresa Gómez Reus, Matthew Stratton, Robert McRuer y la sesión de diálogo entre Michael Rockland y Luis Girón.

# BOLETÍN SAAS 2023

Los participantes provienen de 28 instituciones académicas del resto de Europa y los EEUU. Estos datos hablan de forma clara sobre la implicación de los socios y socias en este congreso.

La presidenta agradece a todos los presentadores de paneles, a los ponentes y participantes, a los participantes en el Seminario Doctoral Félix Martín y a los conferenciantes plenarios su inestimable contribución para que este congreso fuera posible. También agradece efusivamente su trabajo al Comité Organizador de la Universidad de Granada liderado por Miriam Fernández y su equipo: Rosa Morillas, Mauricio Aguilera, Milagros López-Peláez, Paula Camacho, Jiri Mesic, Daniel Juan Rubio, Lucía Bennett, Carmen Hidalgo, Macarena Martín, Cristina Gámez, Ana María Chapman, Carolina Sánchez y Susana Nicolás, además de al alumnado voluntario, por haber realizado una labor que califica como extraordinaria. Asimismo, agradece a la Universidad de Granada su inestimable apoyo en este congreso.

La presidenta hace extensivo su agradecimiento a Laura García Lorca por su generosa contribución al permitirnos celebrar este congreso en el magnífico Centro Federico García Lorca, que es un centro cultural emblemático de la ciudad de Granada dedicado al estudio del insigne poeta español quien tuvo un encuentro poético iluminador con los Estados Unidos a través de la poesía de Walt Whitman. García Lorca fue, sin duda, una poderosa influencia poética en poetas como Langston Hughes, Robert Bly, Robert Creely, la Beat Generation o los Black Mountain Poets.

Por último, agradece el trabajo que han realizado los miembros de la Junta Directiva de SAAS: los Drs. Mar Gallego, José Ramón Ibáñez, Aitor Ibarrola y Carmen Méndez para coadyuvar en la organización del Congreso y al Dr. Jesús Benito por su generosa contribución en la página web de SAAS que mantiene actualizada la información sobre nuestra asociación.

En el ámbito de las instituciones que colaboran con nosotros, la presidenta deja constancia de su colaboración y apoyo a la Comisión Fulbright con quien tenemos un convenio de becas anual, así como al Instituto Franklin de la Universidad de Alcalá por su colaboración en la Ayuda Benjamin Franklin y, finalmente, a la Embajada de los Estados Unidos de América. A todas estas instituciones muchas gracias por su apoyo a

# BOLETÍN SAAS 2023

la investigación en los Estudios de los Estados Unidos a lo largo de estas tres décadas desde la fundación de SAAS.

## 3. Informe de la Vicepresidenta

La vicepresidenta, la Dra. D<sup>a</sup> Mar Gallego Durán, comienza su intervención agradeciendo a los Drs. Paula Martín Salván, Laura de la Parra, Sofía Martinicorena y a Didac Llorens-Cubedo por los magníficos textos críticos sobre las escritoras norteamericanas tristemente fallecidas bell hooks y Joan Didion que se incluyeron en el Boletín SAAS de 2022 y la celebración del centenario de la publicación de *The Waste Land*. Hace extensivo su agradecimiento a quienes enviaron información para dicho Boletín, tanto sobre artículos, libros, capítulos de libro, etc. que se habían publicado en 2022; también los CFPs, seminarios y congresos, etc.

Asimismo, agradece a quienes remitieron información a los apartados que se incluyeron por primera vez en 2018, tales como proyectos de investigación, másteres, promociones, acreditaciones y tesis doctorales que se hubieran dirigido o leído en 2022, lo que demuestra en buena medida el excelente momento en que se encuentran los estudios norteamericanos en este país.

Del mismo modo, muestra su agradecimiento a los Drs. Carmen Méndez y a Jesús Benito por facilitar el Boletín a través de la lista de distribución y de la página web de la asociación, respectivamente. Finaliza su intervención agradeciendo especialmente a su predecesor el Dr. D. Rodrigo Andrés por su ayuda inestimable para continuar la línea editorial del Boletín de SAAS, y al resto de la Junta directiva por una labor de equipo absolutamente admirable durante estos cuatro años de colaboración intensa y muy fructífera.

## 4. Informe de la Tesorería y aprobación, si procede, de las cuentas del ejercicio 2022-2023

El tesorero de SAAS, el Dr. D. José Ramón Ibáñez detalla el Informe de la Tesorería del ejercicio 2022-2023 (ver Anexo I) y se aprueban las cuentas de dicho ejercicio por asentimiento.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 5. Informe sobre la *Revista de Estudios Norteamericanos*

La Dra. D<sup>a</sup> María Ángeles Toda Iglesia, directora de la *Revista de Estudios Norteamericanos*, ofrece la siguiente información sobre la revista:

Volumen 26 que ya está publicado. Por primera vez y siguiendo las recomendaciones para la mejora de la visibilidad y el índice de citas de la revista, incluye una sección monográfica y una miscelánea.

- **Sección Miscelánea.** Se continúa con la publicación en *postprint* con una convocatoria abierta a lo largo de todo el año, aunque se hacen CFP por volúmenes. La sección Miscelánea se publicó con 7 artículos y dos reseñas. Si bien son, salvo una reseña, de autoría española, nos alegra contar con la contribución de varias personalidades de gran prestigio en el campo de los Estudios Norteamericanos como las catedráticas D<sup>a</sup> Carme Manuel y D<sup>a</sup> Begoña Simal y el catedrático D. Constante González Groba.
- Como se comentó en la asamblea de 2022, se rechazaron 8 artículos, uno de ellos por plagio detectado por la revisora. La editorial recomienda el empleo del programa de detección de plagios Turnitin, que la revista tiene a su disposición junto con cursos de formación para su uso.
- **Sección monográfica.** La primera sección monográfica de *REN* fue *Representations of Human and Environmental Vulnerability in U.S. Literature and Culture* y contó con la Dra. Ana Chapman y Lucía Bennett como editoras invitadas. Comprende una introducción y cinco artículos, uno de ellos procedente de Grecia. La directora de *REN* agradece la colaboración muy fluida con las editoras, que seleccionaron a los revisores y se encargaron de las primeras fases del proceso e informa de que el Consejo Editorial de la revista se ocupó de la decisión final y la producción. La directora de *REN* también señala que las editoras invitadas contribuyeron a la internalización de la revista con su selección de revisores y revisoras de un amplio abanico de países entre los que se incluyen India, Croacia, Sudáfrica, Italia o Dinamarca.

# BOLETÍN SAAS 2023

Volumen 27 (2023).

- **Sección Miscelánea:** La revista cuenta hasta el momento con dos artículos y una reseña a punto de ser publicados, y otro en espera de modificaciones. Se han recibido varios más que no han superado la criba inicial del consejo editorial.
- **Sección monográfica:** Propuesta por el Dr. D. Ramón Espejo, para 2023, se titula: “‘Game Over!’: U.S. Drama and Theater and the End(s) of an American Idea(l)”, que incluye estudios procedentes del *VI Congreso sobre teatro y drama norteamericano* organizado en 2022 por la Universidad Autónoma de Madrid. La Dra. D<sup>a</sup> Noelia Hernando-Real (UAM) y el Dr. D. John Bak (Université de Lorraine) se encargarán de su edición. La directora de *REN* Valora especialmente la temática del teatro, que tiende a estar poco representada en la revista y en los Estudios de los Estados Unidos en general. Se ha difundido la convocatoria entre los participantes y por el momento unas 7 personas se han comprometido a enviar artículos.

**Volumen 28 (2024).** Se está a la espera de confirmación de una propuesta de la Dra. D<sup>a</sup> Anna Marini para la sección monográfica.

- **Sello Fecyt y subida de cuartil:** La directora de *REN* informa de que se ha renovado el Sello de Calidad FECYT para 2022; y de que se espera nueva renovación para 2023 puesto que la evaluación es automática. Para una próxima fase, se hará incidencia en los requisitos formales para recibir también la mención de calidad por buenas prácticas de género (ya que en la práctica se cumplen ampliamente). Como esto exige presentar de nuevo la revista a evaluación, se ha preferido dejarlo para la próxima renovación. La directora de *REN* también informa de que se ha publicado el listado de revisores del volumen 26 para mejorar la transparencia (consejo de FECYT) y de que se continuará con esta política. La Editorial de la Universidad de Sevilla, por su parte, se encargó de adecuar las plataformas de revistas a los aspectos

# BOLETÍN SAAS 2023

técnicos exigidos. La directora de *REN* recuerda que desde 2021, la revista vuelve a estar incluida en el cuartil C3 en Dialnet Métricas IDR, con una

- **marcada mejora de nuestra posición** entre las revistas de Filología Moderna (31/53 frente a 41/53 en 2020) y entre las revistas de Filología (174/327 frente a 237/327 en 2020). <https://dialnet.unirioja.es/metricas/idr/revistas/1911>

La directora de *REN* informa de que se han continuado **las acciones para mejorar el impacto de la revista** derivadas de las reuniones mantenidas a propuesta de nuestra Secretaria, la Dra. Dª Miriam Fernández, y del detallado análisis bibliométrico realizado en 2022 por Juan José Arroyo Barriguete, miembro del Grupo de investigación de Estudios Norteamericanos de la Universidad de Sevilla.

- a) Perfil en Google Scholar que notifica las citas recibidas; enlace en la página de la revista.
- b) Incorporación a la página web de la revista los datos de categorías bibliométricas facilitadas por MIAR (ICDS y CIRC, índices en los que obtiene una categoría alta).
- c) Actualización y corrección de datos erróneos en las bases en las que aparece la Revista.
- d) Solicitud de indexación de la revista en Arts and Humanities Citation Index (AHCI) así como en CARHUS + Solicitud inclusión en Emerging Scholars Citation Index (ESCI) como paso previo exigido.
- e) Actualización de la página web de la Revista (gracias a la editorial de la Universidad de Sevilla).
- f) Continuación del refuerzo de la internacionalización (aumento del porcentaje de revisión internacional; más visible con publicación de listado).
- g) Difusión a través de las redes sociales: los miembros junior del Grupo de Investigación Estudios Norteamericanos, que se encargaban de ello (por ejemplo con el “Throwback Thursday” en el que elegían y compartían un artículo

# BOLETÍN SAAS 2023

publicado en volúmenes anteriores de REN) han suspendido temporalmente su tarea en vista de la escasez de resultados. Aun así, se considera la propuesta de crear una cuenta de Twitter específica para la difusión de la revista.

- h) Inclusión secciones monográficas.
- i) Limitación del número de reseñas publicadas por año ya que, al no recibir citas, pero sí contar en el volumen total de artículos, reducen el índice de impacto.

La directora de *REN* finaliza reiterando su agradecimiento al Consejo Editorial de *REN*, al Grupo de Investigación "Estudios Norteamericanos" de la Universidad de Sevilla y a todas las personas que han colaborado y colaboran con la labor de la revista, sea con sus contribuciones, revisando artículos, o llevando a cabo las tareas de edición así como a la fundadora de la Revista, la Dra. Dª Pilar Marín, y a la Directiva del SAAS, por su constante apoyo.

## 6. Informe de SAAS Young Scholars

La Dra. Dª Paula Barba Guerrero, en nombre de la coordinación del grupo de jóvenes investigadores SAAS Young Scholars, informa sobre las distintas actividades realizadas en los últimos meses, detallando los siguientes cambios y actuaciones de relevancia adicionales a la organización de reuniones mensuales regulares:

### a) Cambios en la composición del Steering Group:

Tras la renuncia voluntaria de la Dra. Dª Mónica Fernández Jiménez en enero de 2023, se ha realizado una promoción interna en base al mérito en la sección de eventos, convirtiéndose la Dra. Dª Laura de la Parra Fernández en miembro de la coordinación de SAAS Young Scholars.

### b) Organización de las primeras jornadas SAAS Young Scholars:

La coordinación se encuentra planificando la organización de las primeras jornadas SAAS Young Scholars, a realizarse en octubre de 2023 con la Universidad de Salamanca como sede. Este evento se realizará en colaboración con el Instituto Franklin-UAH, que financiará parte de los gastos

# BOLETÍN SAAS 2023

que de él se deriven. La coordinación agradece su disposición a cooperar, así como el apoyo económico ofrecido.

c) Organización de eventos de especiales:

Desde el workshops team, se informa de la organización de las siguientes reuniones académicas de relevancia:

- Coordinación de una serie de ponencias sobre escritura académica orientada a jóvenes investigadores e impartidas por especialistas internacionales en el campo de los estudios norteamericanos, “Writing Group’s Symposium on Academic Writing”, desde el grupo de escritura académica. El evento estará compuesto de tres sesiones a realizarse entre enero y junio de 2023.
- Organización de una segunda serie de entrevistas con especialistas internacionales de reconocido prestigio en el campo de los estudios norteamericanos, “II In Conversation Series”, desde el grupo de lectura académica. El evento estará compuesto de cinco sesiones a realizarse a lo largo del mes de septiembre de 2023.

d) Comentarios finales:

El grupo agradece encarecidamente el apoyo recibido por parte de la Junta Directiva de la Asociación y la participación de todos sus miembros en las actividades organizadas.

## 7. Premios de Investigación Javier Coy 2023

El jurado agradece la oportunidad de participar en estos premios y coincide, más allá del resultado final, en la gran calidad de los trabajos que hemos leído ruega que se transmita esta reflexión a todos los participantes.

- **Best Monograph:** Eva Pelayo Sañudo por *Spatialities in Italian American Women’s Literature. Beyond the Mean Streets*, publicado en Routledge, 2021.
- **Best Edited Volume:** Rodrigo Andrés González and Cristina Alsina Rízquez por *American Houses. Literary Spaces of Resistance and Desire*, publicado en Brill, 2022.

# BOLETÍN SAAS 2023

- **Best Journal Article:** Marta Fernández Morales por “The Personal and the Political in Twenty-First Century America: Self- and Cultural Inquiry in Contemporary Rape Memoirs” publicado en *European Journal of American Culture*, Volume 41, Issue 1, Mar 2022, p. 47-64.
- **Best REN Article:** Begoña Simal González por “Muriel Rukeyser’s *The Book of the Dead* and the Representational Challenges of Slow Violence”. Volume 26, 2022, p. 107-129.

## 8. Premio Félix Martín a la mejor tesis doctoral en American Studies 2023

El jurado del Félix Martín Award desea en primer lugar recalcar el alto valor académico de todas las tesis presentadas a concurso en una edición especialmente participativa.

Una vez realizada la deliberación, el jurado ha decidido por unanimidad otorgar el premio a la tesis “Cartographies of Historical Trauma: Reinscribing Memory to Create Hospitable Spaces in African American Literature”, de la Dra. Dª Paula Barba Guerrero, dirigida por la Dra. Dª Ana Manzanas (Universidad de Salamanca).

Entre los méritos más destacables de la tesis doctoral, el jurado ha valorado muy positivamente la complejidad y profundidad del marco teórico, así como el amplio corpus estudiado. Su aproximación, que intercala obras más consagradas con otras menos conocidas, junto con lo actual de su temática, en lo referente a los espacios de trauma histórico, también ha sido muy favorablemente evaluada. Se considera una investigación de gran sofisticación y madurez intelectual, muy destacable en una persona recién doctorada. Además, el jurado ha valorado también muy positivamente el elevado nivel estilístico y la claridad y coherencia en su redacción y estructura.

El jurado desea felicitar a todos/as los/las participantes y especialmente a la autora por su excelente trabajo.

## 9. Informe sobre Beca SAAS-Fulbright y Ayuda Washington Irving 2023

La secretaría de SAAS informa de que la comisión encargada de la valoración de las Ayudas Washington Irving ha comunicado que el beneficiario de la convocatoria 2023

# BOLETÍN SAAS 2023

es el Dr. D. Daniel Juan Rubio, cuyo proyecto titulado: “The Situation of the Hispanic Population in the United States: Role and Participation” fue seleccionado de entre un total de 10 solicitudes. La presidenta de SAAS informa de que las entrevistas para la Beca SAAS-Fulbright se celebraron el 28 de febrero, resultando como beneficiaria Dª Marina Bernardo Flórez de la Universidad de Barcelona con su proyecto “Literatura infantil bilingüe de autoría chicana”. La Dra. Bernardo llevará a cabo su estancia en la Universidad de California en Santa Bárbara a partir del mes de julio de 2023.

## Renovación y elección de cargos de la Junta Directiva

La presidenta de SAAS agradece calurosamente su labor a los miembros de la Junta SAAS, tanto salientes como los que permanecen en el cargo, y apela a los miembros de la Asamblea de Socios y Socias de SAAS para que propongan candidatos a ocupar los cargos vacantes de la Junta de SAAS. A continuación, se listan las propuestas que se formularon para cada uno de los cargos y sus proponentes.

- **Presidencia:** La Dra. Dª Esther Álvarez López propone para el cargo de presidenta a la Dra. Dª Cristina Garrigós González de la UNED. La Dra. Garrigós González corrobora su disposición a aceptar el cargo y la asamblea aprueba la propuesta por asentimiento.
- **Vicepresidencia:** La Dra. Dª Cristina Alsina Rísquez propone al Dr. D. Juan Ignacio Oliva Cruz de la Universidad de La Laguna para el cargo de vicepresidente. El Dr. Oliva Cruz corrobora su disposición a aceptar el cargo y la asamblea aprueba la propuesta por asentimiento.
- **Vocalía 1:** El Dr. D. Francisco Collado Rodríguez propone al Dr. D. Martin Urdiales Shaw, de la Universidad de Vigo para el cargo de Vocal 1. El Dr. Urdiales Shaw corrobora su disposición a aceptar el cargo y la asamblea aprueba la propuesta por asentimiento.

# BOLETÍN SAAS 2023

- **Vocalía 2:** El Dr. D. Rodrigo Andrés González propone a la Dra. D<sup>a</sup> María Laura Arce Álvarez de la Universidad Autónoma de Madrid para el cargo de Vocal 2. La Dra. Arce Álvarez corrobora su disposición a aceptar el cargo y la asamblea aprueba la propuesta por asentimiento.

La presidenta de SAAS da formalmente la bienvenida a los nuevos miembros de la Junta de SAAS.

La presidenta saliente de SAAS, la Dra. D<sup>a</sup> Eulalia Piñero Gil solicita de la Asamblea de SAAS autorización a las nuevas Presidenta y Secretaria de SAAS para que procedan a la inscripción de los nuevos cargos en el Registro de Asociaciones. La Asamblea de Socios y Socias de SAAS lo autoriza por asentimiento.

## **10. Aprobación, si procede, de la propuesta de los requisitos para la concesión de las bolsas de viaje para los estudiantes de doctorado**

Se aprueba por asentimiento la propuesta de los requisitos para la concesión de las bolsas de viaje para los estudiantes de doctorado (ver Anexo II).

## **11. Ratificación, si procede, de la celebración de SAAS 2025 en la Universidad de Alicante**

La Dra. D<sup>a</sup> Sara Prieto García-Cañedo ratifica su propuesta para la celebración de SAAS 2025 en la Universidad de Alicante, que se aprueba por asentimiento.

## **12. Ruegos y preguntas**

La Dra. D<sup>a</sup> Cristina Alsina Rísquez agradece a la Junta Saliente su labor durante los últimos cuatro años, haciendo frente a las dificultades añadidas por la pandemia.

La Dra. Eulalia Piñero agradece a los socios y socias su colaboración con la Junta de SAAS, sin la cual ésta no podría llevar a cabo sus tareas, así como con todas las actividades que organiza la Asociación.

# BOLETÍN SAAS 2023

Se levanta la sesión a las 20:00 h. del 29 de marzo de 2023.

Dª Miriam Fernández Santiago  
Secretaria de la  
Asociación Española para el  
Estudio de los Estados Unidos  
de Norteamérica (SAAS)



# BOLETÍN SAAS 2023

## Anexo I: Informe de la Tesorería del ejercicio 2022-2023

### ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

27 de marzo de 2023

#### INFORME DE LA TESORERIA

##### 1. MEMBRESÍA

A día 27 de marzo de 2023, el número total de socios de SAAS es de 304. Desde el 19 de octubre de 2022, fecha de la última asamblea (virtual), hasta el 27 de marzo de 2023, el número total de altas ha sido de 72 y el bajas de 16.

Números de socios de SAAS (27 marzo 2023)	
Altas desde 19 octubre 2022	+72
Bajas desde 19 octubre 2022	-16
Nº total de socios de SAAS	304

##### 2. GESTIÓN ECONÓMICA DE SAAS

En la Asamblea General de socios celebrada de forma virtual el 19 de octubre de 2022, el saldo de la cuenta de la Asociación era, a fecha de 30 de septiembre de 2022, de **42.741,40€**. Desde esta fecha hasta el 27 de marzo de 2023 (tan sólo seis meses, dado que en la última asamblea se rindieron cuentas de dieciocho meses) el saldo de la cuenta de la Asociación es de **51.644,29€**.

El desglose de ingresos y gastos se ofrece a continuación:

Posición de las cuentas de SAAS (27 marzo 2023)	
Saldo de la cuenta (30 septiembre 2022)	+42.741,40€
Ingresos (hasta 27 marzo 2023)	+10.946,00€
Gastos (hasta 27 marzo 2023)	-2.043,11€
Saldo de la cuenta	+51.644,29€

###### 2.1. Ingresos

- El pasado 15 de diciembre 2022 se presentó la última remesa del año y se cobraron ocho (8) recibos por un importe total de **370,00€**, de los cuales cinco (5) recibos incluían cuotas de EAAS.
- El pasado 22 de marzo de 2023, se presentó una remesa de doscientos treinta y seis (236) recibos por un importe total de **8.778,00€** de los que

# BOLETÍN SAAS 2023

- setenta y ocho (78) recibos incluían cuotas a EAAS.
- Los socios que han pagado la cuota anual a través de tarjeta de crédito han sido cincuenta y cinco (55) lo que supone un importe total de **1.798,00€** que sumados al importe de las remesas de diciembre 2022 y marzo 2023 nos da un saldo total de ingresos de **10.946,00€**.
- En este año 2023, algunos socios que pagan su inscripción con tarjeta de crédito no lo han hecho todavía siendo esta cifra un total de once (11). En las próximas semanas se les enviarán correos electrónicos para recordarle que tiene que actualizar sus pagos.
- Al igual que años anteriores, este año también se mantiene una cuota reducida de 20,00€/ 26,00€ para los nuevos socios que sean estudiantes de Máster o Doctorado.

Desglose de ingresos (27 marzo 2023)	
Cuotas de socios (remesa extraordinaria diciembre 2022)	+370,00€
Cuotas de socios (remesa ordinaria marzo 2023)	+8.778,00 €
Cuotas de socios (pago con tarjeta de crédito desde 19 octubre 2022)	+1.798,00 €
Ingresos por cuotas de socios	<b>+10.946,0</b>

## 2.2. Gastos

- Los gastos se mantienen, por lo general, en los mismos márgenes que en el período anterior.
- El pago de cuotas de AEDEAN/EAAS (**942,00€**) da como resultado una cantidad notable porque la cuantía de 2022 (480,00€), por ochenta (80) recibos de EAAS, se efectuó el 21 de octubre, mientras que la de 2023 (462,00€), por setenta y siete (77) recibos de EAAS, se hizo el 17 de febrero, por lo que este año ya no se tendrán que hacer más pagos.
- Una subida importante corresponde a los gastos bancarios (**502,37€**) por medio año y que supone pagos mensuales de cuenta, pagos por remesas y pagos por adeudos devueltos.
- El pago por el mantenimiento de la web no se ha visto incrementado y se mantiene como el año anterior (**42,69€**).
- A día 27 de marzo 2023, se han recibido cinco (5) devoluciones de socios (**132,00€**) por diferentes motivos: cuentas canceladas, bloqueo para el adeudo de cuota o mandato no válido.

# BOLETÍN SAAS 2023

- Los gastos de asesoría (**133,10€**) de medio año se mantienen igual que el año anterior.
- Por último, se incluye una partida de “gastos por reconocimiento a cargos” (**290,95€**) en donde se incluyen facturas de pequeños regalos a la presidenta del Comité Organizador de SAAS Granada 2023 y a los miembros salientes de la Junta de SAAS.
- Es importante señalar que la Junta de SAAS optó por no hacer desplazamientos a Granada previos al congreso, manteniendo así reuniones virtuales, lo cual ha supuesto un importante ahorro en facturas de alojamiento y en viajes.

Desglose de gastos (27 marzo 2023)	
Pago de cuotas AEDEAN / EAAS (2022 y 2023)	-942,00€
Gastos bancarios	-502,37€
Pago web (13 octubre 2022)	-42,69€
Cuotas de socios devueltas (adeudos impagados)	-132,00€
Asesoría (seis meses)	-133,10€
Pagos de becas y premios	-0,00€
Gastos por reconocimiento a cargos	-290,95€
Total gastos	<b>-2.043,11€</b>

Fdo.: José R. Ibáñez Ibáñez (Tesorero)

# BOLETÍN SAAS 2023

**Anexo II: Propuesta de la Junta Directiva de los criterios para la concesión de las bolsas de viaje para estudiantes de doctorado (con inicio en 2025):**

Criterios para la concesión de las bolsas de viaje para estudiantes de doctorado:

1. **OBJETO:** 7 ayudas destinadas a la exención de la cuota de inscripción y una bolsa de viaje de 300€ para cofinanciar los gastos derivados del desplazamiento y/o alojamiento para participar en los congresos de SAAS.
2. **BENEFICIARIOS:** estudiantes matriculados en Programas de Doctorado (en los ámbitos de interés de SAAS) de universidades españolas, en situación de desempleo o de empleo a tiempo parcial.
3. **REQUISITOS:** Se exigirá que hayan presentado una comunicación en el congreso para el que solicitan la ayuda, o que hayan participado en el Félix Martín Doctoral Seminar. Asimismo, han de llevar al menos un año como socios/socias de SAAS.
4. **MOTIVOS DE EXCLUSIÓN:** quedarían excluidos aquellos y aquellas estudiantes que ya tengan empleo a tiempo completo o se beneficien de otras ayudas o becas.
5. **DOCUMENTACIÓN:**
  - a. Datos personales.
  - b. Copia del expediente académico de grado y máster.
  - c. Certificado de haber presentado comunicación o participación en el Félix Martín Doctoral Seminar del congreso para el que se solicita la ayuda, emitido por el comité organizador del congreso.
  - d. Informe del director/a de la tesis, donde se especifique el tema de la tesis y el estado en que se encuentra (al menos en el segundo año).
  - e. Declaración jurada del/a candidato/a de NO disfrutar de un contrato laboral a tiempo completo.

# BOLETÍN SAAS 2023

## Anexo III: Listado de Asistentes

Alsina Rísquez	Cristina
Álvarez López	Esther
Álvarez Trigo	Laura
Andrés González	Rodrigo
Arce Álvarez	María Laura
Baelo Allué	Sonia
Barba Guerrero	Paula
Bernardo Flórez	Marina
Bryla	Martyna
Chaparro Sainz	Ángel
Chapman	Ana
Collado Rodríguez	Francisco
Cortes Farrujia	Elena
Elipe Gutiérrez	Lena
Espejo Romero	Ramón
Fernández Fernández	Martín
Fernández Santiago	Miriam
Fontanals García	David
Fra López	Patricia
Frías Rudolphi	María
Gallego Durán	María Del Mar
Gámez Fernández	Cristina
Garrigós González	Cristina
Girón Echevarría	Luis
Gómez Reus	Teresa
Ibáñez Ibáñez	José Ramón
Ibarrarán Bigalondo	Amaia
Ibarrola Armendáriz	Aitor
Illán Nevado	Sergio
Juan Rubio	Antonio Daniel
Junco Ezquerra	Víctor
Laguarta Bueno	Carmen
Marques López	Isabel
Martínez Falquina	Silvia
Martínez Ruiz	Gema
Martinicorena Zaratiegui	Sofía
Méndez García	Carmen
Mitchell	Paul
Monterrey Rodríguez	Tomás

# BOLETÍN SAAS 2023

Mora Ramírez	Pedro
Morató Agrafojo	Yolanda
Muñoz González	Esther
Oliva Cruz	Juan Ignacio
Orán Llarena	Fabián
Ortiz Climent	Adrián
Ortiz García	Guillermo
Pérez Ramos	María Isabel
Piñero Gil	Eulalia
Prieto García-Cañedo	Sara
Ramos Milla	Diana
Rockland	Michael
Rodríguez Arnáiz	Laura
Rguez-Guerrero Strachan	Santiago
Rodríguez Román	Melania
Roldán Sevillano	Laura
Ryan	Dónal
Tamargo Del Pozo	Miguel Ángel
Toda Iglesia	María Ángeles
Urdiales Shaw	Martín
Villamarín Freire	Sara

# BOLETÍN SAAS 2023

## 3. Memoria del XVI Congreso de SAAS, U. Granada 2023

Granada, 28-30 Marzo 2023

El XVI Congreso de SAAS será recordado por la celebración del trigésimo aniversario de la creación de nuestra asociación, lo cual no hizo sino aumentar la satisfacción de poder reunir a sus miembros en persona, tras cuatro años de encuentros virtuales. Es por ello que la sugerente temática de este año “A Return to (What Never Was) Normal: Discourses of (Ab)normalcy in US Culture, Literature, Arts and Politics, Past, Present and Future” tuvo un significado especialmente relevante para nosotros. Se celebró en el espacio excepcional del Centro García Lorca, cedido por la Fundación Federico García Lorca, cuya presidenta, Dª Laura García Lorca inauguró el congreso junto a la presidenta de SAAS. Este congreso tuvo la particularidad de hacer hincapié en la inclusión de la discapacidad, lo cual pudo visibilizarse en la misma inauguración a través de la traducción a signodanza del poema “Oda a Walt Whitman” de Federico García Lorca, que fue interpretada por Rakel (Arymux), así como por la descripción escrita de las fotografías de los conferenciantes plenarios y la visita audiodescrita al centro histórico de la ciudad. Tal vez fuese el deseo de volver a encontrarnos los que motivó la alta participación en este caso, con un total de 163 participantes provenientes de 28 instituciones académicas, de España, del resto de Europa y de los EEUU, que se distribuyeron en un total de 17 paneles (en algunos casos con hasta 3 sesiones) además del Seminario de Doctorado Félix Martín y un panel de Miscelánea con 7 sesiones, como se detalla a continuación:

1. “When the Music Stops... Things Will Be Complicated: Post-Great Recession US or the Decade of Morbid Neoliberalism”. Chair: Fabián Orán, Universidad de la Laguna.
2. “Abnormal Houses as Sanctuary in US Literature”. Chair: Cristina Alsina Rísquez, Universitat de Barcelona.

# BOLETÍN SAAS 2023

3. “Questioning the Normalcy of the Domestic Space in American Literature”.  
Chair: Rodrigo Andrés, Universitat de Barcelona.
4. “Disposable Bodies: Textual and Visual Narratives that Challenge the (Ab)Normalcy of Human Waste”. Chair: Rocío Cobo Piñero, Universidad de Sevilla.
5. “(Ab)normalcy in the American West: Has the West Ever Been ‘Normal’?”  
Chairs: Jesús Ángel González, Amaia Ibarrahan-Bigalondo, Universidad de Cantabria, Universidad del País Vasco (UPV-EHU).
6. “(Ab)Normal Humor? Literary/Cultural Manifestations and Interpretations of Humor in the US (and Beyond)”. Chair: Carolina Núñez-Puente, Universidade da Coruña.
7. “Posthumanism and the Return to Normal: Questions and Challenges”.  
Chair: Sonia Baelo-Allué, Universidad de Zaragoza.
8. “The Soundtrack of (Ab)Normalcy”. Chair: Ángel Chaparro Sainz, Universidad del País Vasco (UPV/EHU).
9. “Ominous Future, Damaged Present and Nostalgia for the Past: Return to Normalcy?” Chairs: Laura Álvarez Trigo, Anna Marta Marini, Universidad de Alcalá (Instituto Franklin-UAH).
10. “Illness, Recovery, and the American (Im)Possibility of Normative Bodies/Minds”. Chair: Claudia Alonso-Recarte, Universitat de València.
11. “Normalized Assumptions about Inequality and Precarity in Contemporary US Fiction”. Chairs: Virginia Pignagnoli, Laura Roldán-Sevillano, Universidad de Zaragoza.
12. “Challenging the Assumptions of ‘Normalcy.’ Reversal and Defamiliarization in Activist Discourses in the US”. Chair: María Ángeles Toda Iglesia, Universidad de Sevilla.
13. “Deviant Encounters: Liminal Hospitality as Symbolic Resistance in American Literature and Culture”. Chairs: Paula Barba Guerrero, Universidad de Salamanca, Mónica Fernández Jiménez, Universidad de Valladolid.
14. “The Limits of the (Ab)Normal: Native American Literature, Art, And Activism”.  
Chair: Silvia Martínez Falquina, Universidad de Zaragoza.

# BOLETÍN SAAS 2023

15. "Does Normalcy Exist in Poetry?" Chair: Viorica Patea, Universidad de Salamanca.
16. "Deviation from the Norm: Intersectional Discourses in American Literature and Culture" Chair: María Laura Arce Álvarez, Universidad Autónoma de Madrid.
17. "Cuando lo extraordinario se hace cotidiano: Revolutionary Histories of the Everyday". Chair: Daniel Widener, University of California, San Diego.
18. "Miscellaneous Panel". Chairs: Carmen M. Méndez García, Universidad Complutense de Madrid, Aitor Ibarrola Armendariz, Universidad de Deusto.

Temáticas de las sesiones panel de Miscelánea:

1. "Critical Posthumanism, Ethics, and Normalcy in Contemporary U.S. Fiction". Chair: Mónica Calvo Pascual.
2. "Illness, Depression, and Vulnerability". Chair: Carmen Méndez.
3. "Towards 21st Century Poetics". Chair: Viorica Patea Birk.
4. "Black Literature and Activism". Chair: Aitor Ibarrola Armendáriz.
5. "Homing Desires". Chair: Rodrigo Andrés González.
6. "Political Philosophy". Chair: Aitor Ibarrola Armendáriz.
7. "American Novel". Chair: Carmen Méndez.

Además de la diversidad de enfoque de los paneles, el congreso incluyó la participación de tres conferenciantes plenarios y una entrevista que, desde los ámbitos académico y creativo, profundizaron en el análisis de la (a)normalidad en la literatura y cultura estadounidenses. En la primera jornada del congreso, Teresa Gómez Reus (Universidad de Alicante) cuestionaba la normalización de las reacciones negativas a situaciones catastróficas para profundizar en las temáticas y estéticas alternativas usadas por ciertos autores norteamericanos para describir experiencias de guerra y representar el desastre que ponen de relevancia la resiliencia, el altruismo, la inventiva y conexión entre las personas. Robert McRuer

# BOLETÍN SAAS 2023

(The George Washington University) nos habló de cómo los estudios de discapacidad contribuyen a afrontar las crisis políticas, económicas y de salud a nivel global, prestando especial atención a varias modalidades artísticas de cultura *crip*, centradas en los procesos y las colectividades, los ritmos y las cripistemologías que imaginan una forma de hacer el mundo accesible a la discapacidad. En la segunda jornada del congreso, Matthew Stratton (University of California, Davis) exploraba la evolución del género literario de la “novela de dictadores” en los Estados Unidos como un modo de entender la democracia en el presente, haciendo a los lectores reflexionar sobre las promesas y peligros que acechan frente a la ausencia de criterio y juicio políticos. Finalmente, la entrañable entrevista que Luis Girón Echevarría hizo a Michael Rockland sobre los aspectos biográficos de su obra sirvió de colofón al congreso. En un tono muy relajado, Rockland relató anécdotas de su experiencia como agregado cultural en la embajada de los EEUU durante la dictadura franquista, como el incidente de las bombas de Palomares o la visita a España del Dr. Martin Luther King.

El congreso también incluyó la presentación de 7 excelentes volúmenes publicados por las socias y socios de SAAS en los dos últimos años:

1. Andrés González, Rodrigo y Cristina Alsina Rísquez, (eds). *American Houses: Literary Spaces of Resistance and Desire*. Brill, 2022.
2. Cadima, Margarida. *Pastoral Cosmopolitanism in Edith Wharton's Fiction: The World is a Welter*. Anthem Press, 2023.
3. Cowen, Elise. *Dejadme Salir, Dejadme Entrar (Let me out, let me in)*. Ed. Isabel Castelao-Gomez. Trad. Isabel Castelao-Gomez. Torremozas Ediciones, 2022.
4. Eliot, T.S. *La Tierra Baldía*. Ed. Viorica Patea Birk. Cátedra. 2022.
5. Ibáñez Ibáñez, José R. y Santiago Rodríguez Guerrero-Strachan, (eds). *Retrospective Poe: The Master, His Readership, His Legacy*. Palgrave Macmillan, 2023.
6. Keller, Marjorie. *Un ojo sin adoctrinar: La infancia en las películas de Cocteau, Cornell y Brakhage*. Ed. Paula Camacho Roldan. Trad. Paula Camacho Roldan. Athenaica Ediciones, 2022.
7. Llorens Cubedo, Dídac, y Teresa Gibert, (eds). *T.S Eliot. Teatro Completo*. Visor, 2023.

# BOLETÍN SAAS 2023

La calidad de las publicaciones de las socias y socios de SAAS ha sido reconocida por el jurado de los Premios de Investigación Javier Coy 2023, que, para esta convocatoria, han recaído en Eva Pelayo Sañudo, en la categoría de Mejor Monografía, por *Spatialities in Italian American Women's Literature. Beyond the Mean Streets*, publicado en Routledge (2021). En la categoría de Mejor Volumen Editado, este premio ha recaído precisamente en el volumen que Rodrigo Andrés González and Cristina Alsina Rízquez presentaron en el congreso de Granada; *American Houses. Literary Spaces of Resistance and Desire*, publicado en Brill (2022). Marta Fernández Morales recibió el premio a Mejor Artículo de Revista por “The Personal and the Political in Twenty-First Century America: Self- and Cultural Inquiry in Contemporary Rape Memoirs”, publicado en *European Journal of American Culture* (Volume 41, Issue 1, Mar 2022, p. 47-64), mientras que de entre las publicaciones de la Revista de Estudios Norteamericanos, se premió a Begoña Simal González por “Muriel Rukeyser’s *The Book of the Dead* and the Representational Challenges of Slow Violence” (Volume 26, 2022, p. 107-129), en la categoría de Mejor Artículo *REN*. Junto a la satisfacción de recibir estos premios, los miembros premiados recibieron la cariñosa felicitación de toda la familia de SAAS.

Es, desde la triste retrospectiva de este boletín, habiendo fallecido recientemente la figura que da nombre a estos premios, que se pone de relevancia la importancia de recibir el último premio Félix Martín a la mejor tesis doctoral en Estudios Americanos, que este año ha recibido Paula Barba Guerrero por su excelente tesis *Cartographies of Historical Trauma: Reinscribing Memory to Create Hospitable Spaces in African American Literature*, dirigida por la Dra. Dª Ana Manzanas Calvo (Universidad de Salamanca).

Para 2023, la ayuda Washington Irving que financia el Instituto Franklin para desarrollar un proyecto de investigación en el marco de los estudios norteamericanos, se le concedió a Daniel Juan Rubio por su proyecto “The Situation of the Hispanic Population in the United States: Role and Participation”. Finalmente, la Beca SAAS-Fulbright fue concedida al proyecto “Literatura infantil bilingüe de autoría chicana”, presentado por Marina Bernardo Flórez, quien está actualmente disfrutándola en su estancia en la Universidad de California en Santa Bárbara, desde

# BOLETÍN SAAS 2023

el pasado mes de julio. La diversidad y calidad académica de todos los trabajos premiados es motivo de felicitación para todos los miembros de SAAS y garantizan la continuidad de los estudios norteamericanos en España dentro del marco de la Asociación.

En la Asamblea del día 25 de marzo también se renovó parcialmente la Junta Directiva de SAAS, que ahora cuenta con Cristina Garrigós González, como Presidenta, Juan Ignacio Oliva Cruz, como Vicepresidente, y Martín Urdiales Shaw y Laura Arce Álvarez, como Vocales. La presidenta de SAAS, en nombre de todas sus socias y socios, agradeció el excelente trabajo y compromiso con SAAS de Eulalia Piñero Gil, Mar Gallego Durán, Aitor Ibarrola Armendáriz y Carmen Méndez García, como cargos salientes, y felicitó a los nuevos cargos por su compromiso.

Esperamos con ilusión el próximo congreso de SAAS que, con Sara Prieto e Isabel Díaz Sánchez como anfitrionas, tendrá lugar en la hermosa ciudad de Alicante en 2025. Allí volveremos a encontrarnos con renovada ilusión para compartir el trabajo realizado y los nuevos proyectos con la familia académica de SAAS, cuya excelencia y cariño nos viene manteniendo unidos durante décadas en torno a los estudios norteamericanos.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 4. Call for papers XVII Congreso de SAAS, U. Alicante



17th SAAS Conference  
American Dreams, American Nightmares, American Fantasies

University of Alicante  
8-10 April 2025

In 2025, we commemorate the centenary of Scott Fitzgerald's *The Great Gatsby*. The novel explores, among other themes, the downside of the American Dream and how achieving material wealth does not guarantee happiness. In 1931, James Truslow Adams published *The Epic of America*, a work challenging the idea that Americans had to collectively embrace optimism and self-reliance as a state of consciousness, not solely as a response to the Great Depression; individualism, hope, and personal freedom become the bedrocks of the American Dream. Adams alludes to the fundamental principle of the American Dream, emphasizing that the accumulation of wealth is not the most important aspect of this ideal, nor is it "a dream of motor cars and high wages merely, but a dream of a social order in which each man and each woman shall be able to attain the fullest stature of which they are innately capable" (Adams 405).

# BOLETÍN SAAS 2023

As a prelude to *The Great Gatsby*, Fitzgerald highlights in *Winter Dreams* (1922) the grotesque side of fantasy through Dexter Green, a young caddy with lofty goals. This short story explores the intersection of the real world and the realm of fantasy and illusion, depicting the often elusive and distorted nature of the American Dream. This image emerges as well in *The Great Gatsby*, in a valley of ashes inhabited by “poor ghosts” where “ashes grow like wheat into ridges and hills and grotesque gardens; where ashes take the forms of houses and chimneys and rising smoke and, finally, with a transcendent effort, of men who move dimly and already crumbling through the powdery air” (30).

The US have crumbled in the last decades and their utopian potential has been challenged by the economic crisis, the political turmoil, the pandemic as well as by the environmental and military crisis, among others. The Dream has turned, on many occasions, into a nightmare. As Joel Best explains in *American Nightmares: Social Problems in an Anxious World* (2018), American Nightmares are the opposite of the American Dream, they are “fears that middle America’s way of life is threatened” (xvi). These nightmares are alive and as present today as they were in the last decades of the twentieth century, when fear of the so-called communist threat permeated much of the political and cultural debate of the time. As a matter of fact, as Best explains, current political campaigns have emphasized these ideas of American Nightmares, alluding to the different elements that supposedly threaten the American Dream (xvii).

The dream and the nightmare are alive in America today. Between the dream and the nightmare, there is always room for the fantasy, a place inhabited by the realms of the imagination. Fantasy and science-fiction also mirror the American imagination, American rhetoric and American aesthetics, turning the myth-making of the American Dream into a shared and celebrated fantasy. American science fiction explores the subversion of the multiple versions of the American Dream and the “American Frontier”, as Ursula K Le Guin observes in her classic essay “Why are Americans afraid of Dragons?” (1979). According to Le Guin, Americans “have learned to repress their imagination, to reject it as something childish or effeminate, unprofitable, and probably sinful” (41).

# BOLETÍN SAAS 2023

In the last hundred years, the US has produced many new dreams, nightmares and fantasies that perpetuate or challenge the Foundational Dream. Examples of the wonders and the perils of the dream are easily found in literature, cinema, video games, TV series, music and other artistic forms both in high and popular culture. Rather than perpetuating iconic perspectives on the American Dream, we invite panels that challenge or expand the original American Dream or that focus specifically on new readings of *The Great Gatsby*. The theme of the conference intends to open new paths of research around the “American Dream” and its counterparts, “the “American nightmare” and the “American fantasy”.

For the 2025 SAAS Conference at the University of Alicante we welcome proposals for panels that include topics and areas of study related, but not restricted, to the following:

- New readings of American utopias and dystopias.
- The American fantasy, American escapism in the 21st century.
- The American Dream today.
- Foundational dreams reimagined.
- America as a valley of ashes: migration and borderlands in the American Dream.
- Contemporizing *The Great Gatsby*.
- The DREAM Act.
- Mythology, spirituality, religion and the American Dream.
- Environmental threats and ecology in the American Dream.
- Medicare and the American Dream.
- Race, gender, sexuality and the American Dream.
- Censorship, media and the American Dream.

The conference language will be English.

# BOLETÍN SAAS 2023

Panel proposal submissions should include:

1. A panel title
2. A brief description of the panel focus
3. A short bio of the panel coordinator and contact information

Finally, we will also consider panels unrelated to the conference theme. At this stage, please send panel proposals **before April 1, 2024**, using one of the forms available at <http://www.saasweb.org/CALLFORPANELS.html>

Panel Proposal-PDF

or

Panel Proposal-MS Word.

At a later stage we will be opening a call for talkshops, full panels and papers. Panel coordinators will be informed as to whether their panels have been accepted or not before May 15, 2024. All inquiries regarding the conference or the submission process should be sent to: to Laura Arce Álvarez ([laura.arce@uam.es](mailto:laura.arce@uam.es)) and/or Martín Urdiales Shaw ([urdiales@uvigo.es](mailto:urdiales@uvigo.es)).

# BOLETÍN SAAS 2023

## 5. Beca SAAS-Fulbright para investigadorxs, curso 24-25



BECAS SAAS / FULBRIGHT, CURSO 2024-2025  
XX CONVOCATORIA



### FECHAS CLAVE

- Apertura de la convocatoria: 6 de noviembre de 2023
- Cierre de la convocatoria: 9 de enero de 2024 (a las 00:00 hora peninsular de España)
- Último día para presentar documentación adjunta y carta de invitación: 19 de enero de 2024 (a las 00:00 de la noche, hora peninsular de España)
- Comunicación de la preselección y convocatoria a entrevistas: mediados de febrero de 2024
- Entrevistas personales (presenciales o virtuales): finales de febrero de 2024
- Resolución final: marzo de 2024

La Spanish Association for American Studies (SAAS - <http://www.saasweb.org>), en colaboración con la Comisión de Intercambio Cultural, Educativo y Científico entre España y los Estados Unidos de América (Comisión Fulbright), anuncia la convocatoria anual de una beca dirigida a la realización de investigación en el campo de "American Studies". La convocatoria para el curso 2024-2025 está dirigida a investigadores e investigadoras con un mínimo de 10 años de trayectoria profesional, mientras que la siguiente se dirigirá a investigadores e investigadoras con un máximo de dichos años de experiencia y así se irán alternando en años sucesivos.

El objetivo de esta beca es contribuir al desarrollo de los estudios sobre Estados Unidos y ampliar las posibilidades de investigación de calidad en centros

# BOLETÍN SAAS 2023

estadounidenses, así como potenciar el conocimiento y las relaciones entre los centros de investigación españoles y estadounidenses.

## BASES DE LA CONVOCATORIA

### I. REQUISITOS

1. Nacionalidad española o de otro país de la Unión Europea. No pueden optar a la beca aquellas personas con nacionalidad estadounidense, con derecho automático a la ciudadanía (por ejemplo, por nacimiento o filiación) o que residan en EE. UU.
2. Haber obtenido el título de Doctor o Doctora con anterioridad al 31 de diciembre de 2013. Los títulos otorgados por instituciones extranjeras deberán estar homologados antes del cierre del plazo de presentación de solicitudes.
3. Poseer un adecuado conocimiento del idioma inglés, que se comprobará mediante la entrevista personal

### II. FORMALIZACIÓN Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El plazo de presentación de solicitudes es del **6 de noviembre de 2023 al 9 de enero de 2024**, ambos inclusive.

Los/las solicitantes deberán llenar y enviar electrónicamente la solicitud disponible en

<http://www.fulbright.es> junto con la documentación adjunta correspondiente.

Una solicitud se considerará completa si consta de:

1. El formulario de solicitud electrónica que incluye:

# BOLETÍN SAAS 2023

- Datos personales
  - Datos académicos
  - Datos profesionales
  - Proyecto de investigación, en español (máximo 1.500 palabras), que deberá seguir el esquema siguiente:
    - Objetivo: descripción del proyecto de investigación que se desarrollará en EE. UU. y la planificación de su desarrollo temporal en destino.
    - Importancia: explicación de la importancia del proyecto en sí mismo para el desarrollo académico, investigador y profesional del candidato y su aplicación práctica al regreso a España.
    - Motivación: razones de la persona candidata para realizar la investigación en EE. UU.
  - Institución de destino: Nombre de la institución de la que se ha recibido carta de invitación, fechas de inicio y finalización de estancia y el motivo por el que se ha seleccionado el centro anfitrión (máximo 500 palabras).
2. Documentación adjunta dentro de la solicitud electrónica:
- Título de Doctora o Doctor
  - DNI o pasaporte
  - Fotografía reciente.
  - *Curriculum Vitae*, máximo 4 páginas.
  - Carta de invitación al centro estadounidense donde se va a desarrollar el trabajo de investigación, indicando las fechas de inicio y finalización de la estancia.

Se podrá requerir de cada solicitante, en cualquier momento del proceso, la presentación de los originales de los documentos acreditativos que hubiese adjuntado escaneados en su solicitud.

# **BOLETÍN SAAS 2023**

Las solicitudes incompletas o la falta de la documentación requerida pueden producir la anulación de la solicitud.

## **III. DOTACIÓN DE LA BECA**

La dotación de la beca incluye una asignación única de 6.000 € en concepto de beca parcial para cubrir los gastos de viaje y la manutención en el centro investigador de destino.

Las personas receptoras de becas Fulbright participan en el único programa de intercambio avalado por los gobiernos de los dos países. Cuentan por ello con el apoyo de la Comisión binacional y de los organismos gestores en Estados Unidos que, de forma gratuita, les prestarán los siguientes servicios:

1. Gestión y administración de la beca.
2. Servicios de apoyo, gestión y asesoría a través de IIE, organismo gestor en EE. UU.
3. Participación en los seminarios y actividades culturales y científicas que se organicen en nombre de y por el Programa Fulbright, siempre que el presupuesto del Programa lo permita.
4. Suscripción de una póliza de seguro de enfermedad y accidente para la persona receptora de la beca por 100.000 USD.
5. Documentación oficial requerida y tasas de gestión del visado "Exchange Visitor (J-1)" para la persona receptora de la beca y los correspondientes para los/las familiares a su cargo que le/la acompañen.

# **BOLETÍN SAAS 2023**

6. Un año de afiliación gratuita a SAAS a su regreso a España.

## **IV. DURACIÓN DE LA ESTANCIA**

La duración de la estancia no será inferior a tres ni superior a doce meses. La fecha de incorporación deberá estar comprendida entre el 1 de julio de 2024 y el 31 agosto de 2025 y no podrá posponerse sin la autorización previa de la Comisión y de SAAS.

## **V. RENOVACIÓN**

La beca no es renovable para un segundo período de disfrute.

## **VI. PROCESO DE SELECCIÓN**

En febrero de 2024 tendrá lugar una preselección de candidaturas en la que se valorará la documentación presentada por cada solicitante de acuerdo con los criterios siguientes: interés del proyecto, méritos académicos, idoneidad del grupo o centro anfitrión para el proyecto de investigación propuesto, muestra del apoyo del centro receptor al investigador visitante mediante la carta de invitación, interés de dicha investigación en el campo de los estudios norteamericanos en España y su posible desarrollo, y la experiencia profesional. Se dará preferencia a quienes no tengan experiencia universitaria o profesional reciente en EE. UU.

Los/las solicitantes preseleccionados/as recibirán la notificación para presentarse a una entrevista personal y obligatoria con un comité de evaluación nombrado por la Comisión. La entrevista podrá desarrollarse de forma presencial o virtual y tendrá lugar en la sede de la Comisión en Madrid o a través de la plataforma Zoom. La entrevista se realizará en inglés y en español. En ningún caso podrán emplearse presentaciones durante la entrevista en soporte visual.

# BOLETÍN SAAS 2023

La Comisión es el órgano de decisión que confirmará o denegará la candidatura propuesta por el comité de evaluación. El candidato o candidata finalista se presentará al *J. William Fulbright Foreign Scholarship Board* de EE. UU. y, una vez ratificado, recibirá la notificación correspondiente.

## VII. OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS RECEPTORAS DE LA BECA

- 1.** Responder con dedicación y aprovechamiento a las exigencias académicas de la universidad o centro de investigación estadounidense y a las condiciones del Programa Fulbright.
- 2.** Enviar los informes requeridos por IIE, organismo gestor del Programa Fulbright en Estados Unidos.
- 3.** Permanecer en el centro donde desarrolle su proyecto. Cualquier petición para ausentarse del centro o cambiar el mismo, modificar el proyecto de estudios, trasladarse temporalmente a España o regresar antes de la fecha autorizada, deberá plantearse a la Comisión Fulbright para que ésta solicite la aprobación de SAAS y de IIE.
- 4.** Presentar una memoria con los resultados de la investigación realizada a la vuelta a España en el marco del Congreso de SAAS que corresponda. Con este fin, SAAS le proporcionará un año gratuito de cuota de socio o socia para participar en sus actividades a la finalización de la estancia. La *18th SAAS Conference* tendrá lugar en sede y fechas aún por determinar de 2027.
- 5.** Suscribir a cada familiar acompañante a un seguro de enfermedad y accidente, con una cobertura mínima de 100.000 USD por enfermedad y/o accidente.

# BOLETÍN SAAS 2023

## VIII. INCOMPATIBILIDADES

1. Tener doble nacionalidad española y estadounidense, derecho automático a conseguirla (por ejemplo, por nacimiento o filiación) o disponer del permiso de residencia permanente en EE. UU.
2. Disfrutar de cualquier otro tipo de beca o de ayuda económica concedida por conceptos iguales o similares sin la autorización previa de la Comisión y de SAAS.
3. Ser empleado/a o tener relación de parentesco de primer grado con algún/a vocal o directivo/a de la Comisión o de SAAS.
4. Haber disfrutado previamente de una beca Fulbright postdoctoral en los dos años anteriores a la estancia.

## IX. NORMATIVA FISCAL

La Ley 35/2006 IRPF, artículo 7j, indica que estarán exentas de tributación las becas públicas concedidas para investigación en el ámbito descrito por el Real Decreto 63/2006, de 27 de enero, por el que se aprueba el Estatuto del personal investigador en formación, así como las otorgadas por aquellas con fines de investigación a los funcionarios y demás personal al servicio de las Administraciones públicas y al personal docente e investigador de las universidades, por lo que esta beca Fulbright se encuentra exenta de tributación.

## X. INFORMACIÓN ADICIONAL

Comisión Fulbright

Teléfono: 91 702 7000

Horario de llamadas: De lunes a viernes de 9.00 a 14.00 horas

E-mail: [registro@fulbright.es](mailto:registro@fulbright.es)

# BOLETÍN SAAS 2023

## NOTA

Las personas receptoras de becas Fulbright viajan a Estados Unidos con un visado de no inmigrante J-1. La normativa vigente exige que el beneficiario o beneficiaria de este tipo de visado retorne a su país de origen durante un mínimo de dos años, una vez finalizado su periodo de estudios o investigación, antes de poder solicitar un visado de residencia o de trabajo (visado de inmigrante) en EE. UU.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 6. Ayuda Washington Irving, 2024



**Convocatoria  
Ayuda “Washington Irving” de Estudios Norteamericanos 2024  
SAAS / Instituto Franklin-UAH**

Se convoca una ayuda de 1600€ para apoyar a los socios y socias de SAAS en sus tareas de investigación en el campo de los estudios sobre Estados Unidos. Dicha ayuda está financiada por el Instituto Universitario de Investigación en Estudios Norteamericanos “Benjamin Franklin” de la Universidad de Alcalá (Instituto Franklin-UAH). El objeto de la ayuda es la realización de una estancia de investigación con una duración de 15 días en dicho Instituto, entre los meses de enero a junio o de septiembre a diciembre, para investigar en el tema propuesto por quien solicita la ayuda.

### Dotación

La dotación total de la ayuda asciende a 1.600€ que serán gestionados por el Instituto Franklin-UAH. La ayuda consiste en 600 € para hospedaje y manutención en lugar propuesto por el Instituto Franklin-UAH, hasta 200 € para transporte, 100 € para fotocopias y material de oficina, 100 € para material informático y 600 € en libros de la bibliografía específica propuesta por el/la solicitante. Éstos libros formarán parte del fondo bibliográfico del Instituto, pero estarán a disposición de quien haya conseguido la ayuda en el momento en que la disfrute. Se facilitará un espacio adecuado para el estudio en las dependencias del Instituto Franklin-UAH.

# BOLETÍN SAAS 2023

## Condiciones

Para poder optar a la ayuda será necesario ser miembro de pleno derecho de SAAS, con al menos un año de antigüedad en la asociación, en el momento de solicitarla y continuar siéndolo durante al menos dos años tras la recepción de la misma. Su disfrute es incompatible con cualquier otra beca o ayuda financiada con fondos públicos o privados.

El adjudicatario deberá mencionar la ayuda recibida en las publicaciones que se deriven de su estancia en el Instituto Franklin-UAH. También deberá presentar los resultados de su investigación en el congreso de SAAS siguiente al disfrute de la misma, sin perjuicio de que, además, pueda hacerlo en otros foros o por otros medios con anterioridad a la celebración de dicho congreso.

## Documentación

Las solicitudes (modelo libre) se enviarán por correo electrónico (en archivos pdf. de Adobe), a la Secretaría de SAAS en la siguiente dirección:

Miriam Fernández Santiago  
Dpto. Filologías Inglesa y Alemana  
Email: [mirfer@ugr.es](mailto:mirfer@ugr.es)

Las solicitudes podrán enviarse desde la publicación de esta convocatoria el **15 de enero de 2024** hasta el **15 de marzo de 2024**. En ellas se expondrán los motivos por los que se opta a la ayuda y deberán ir acompañadas de:

- 1) Copia firmada en papel o archivo en pdf. del curriculum vitae del candidato o candidata.
- 2) Copia escaneada en pdf. del expediente académico personal si el/la solicitante es becario/a de Investigación o alumno; u hoja de servicios si es profesor/a, emitida por la autoridad correspondiente de su centro de trabajo o institución.

# BOLETÍN SAAS 2023

- 3) Declaración jurada, en archivo escaneado en pdf., de que el/la solicitante no percibe ninguna otra ayuda para este fin durante el período de disfrute de la ayuda.
- 4) Breve memoria, en pdf., del proyecto de investigación que se pretende realizar en la que se hará un resumen del estado de la cuestión que se desea investigar, los objetivos específicos del estudio y su posible relevancia y la metodología que se empleará. Se enumerará aparte de la bibliografía propia del proyecto, la bibliografía relevante que el/la solicitante desearía adquirir con cargo a la ayuda, de acuerdo con las bases anteriores. El/la candidata/a habrá comprobado previamente que dicha bibliografía no se encuentra ya en la biblioteca de la UAH o del Instituto.

## Resolución y proceso de selección

La selección será realizada por una Comisión elegida a tal fin por la Junta Directiva de SAAS y el Instituto Franklin-UAH.

Para la elaboración de la relación priorizada la Comisión tendrá en cuenta los méritos académicos, científicos y profesionales de los/las solicitantes, así como la calidad del proyecto de investigación presentado y su viabilidad. Asimismo, la Comisión podrá solicitar el asesoramiento que considere oportuno a la hora de evaluar la calidad científica de los proyectos presentados. En el caso de que haya renuncias o bajas entre las primeras personas nominadas, la Comisión hará uso de la lista priorizada. El fallo de la Comisión es inapelable.

La relación priorizada de las candidaturas se notificará por correo electrónico a las personas interesadas, se hará pública en la página web de SAAS ([www.saasweb.org](http://www.saasweb.org)) y del Instituto FranklinUAH ([www.institutofranklin.net](http://www.institutofranklin.net)) y se publicará en el boletín anual de SAAS. El año que coincide con la celebración del congreso bienal de SAAS, el resultado se hará público en la asamblea que se celebra durante el congreso.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 7. Call for papers *Revista de Estudios Norteamericanos*, vol. 28 (2024)



### CALL FOR PAPERS

#### *REVISTA DE ESTUDIOS NORTEAMERICANOS, VOL 28 (2024)*

Contributions are invited for the 28th Volume (2024) of *Revista de Estudios Norteamericanos*.

*Revista de Estudios Norteamericanos* is an international scholarly peer-reviewed English-language journal which publishes papers and reviews on diverse aspects of U.S. Studies, mainly literary, cultural, historical, artistic, or critical, and which has been instrumental in furthering research and publication in U.S. Studies since 1992. The journal, published annually by the University of Seville and supported by the Spanish Association for American Studies welcomes papers from scholars whose research meets the scientific criteria established by the journal and summarized in the Guidelines for Authors. Contributions should follow the formal instructions for submission included in these Guidelines and will be subject to double-blind peer review according to the criteria specified in the Guidelines for Referees; a third expert may be consulted if advisable. Authors will receive a full report of the referees' reasons for their decision.

The journal will also occasionally publish thematic/special sections foregrounding subjects of particular relevance in the field of US studies. These Special Sections will be guest edited and contributions may be either by direct invitation from the Guest

# BOLETÍN SAAS 2023

Editors or by public call. All papers will undergo the same rigorous process of double-blind peer review as for the miscellaneous section.

*Revista de Estudios Norteamericanos* can be accessed at:

[https://revistascientificas.us.es/index.php/ESTUDIOS\\_NORTEAMERICANOS/index](https://revistascientificas.us.es/index.php/ESTUDIOS_NORTEAMERICANOS/index)

*Revista de Estudios Norteamericanos* is included in the following databases and indexes: SCOPUS, DIALNET, LATINDEX, CINDOC (IEDCYT), DICE, CIRC, MIAR, RESH, ISOC, Dulcinea, IN-RECH, ULRICHSWEB, ERIH PLUS, MLA, and ProQuest. It also holds the the Certificate of Excellence for Academic Journals from FECYT since 2022.

## PLEASE NOTE:

*Revista de Estudios Norteamericanos* publishes in “post-print”: papers are uploaded to the webpage following their acceptance after double-blind peer review, and the volume corresponding to each year is closed in December. Due to this, submissions are welcome all year round. This system speeds up the process of publication and helps us to maintain the standards of the FECYT certificate of excellence.

Papers must be submitted through the Open Journal System webpage.

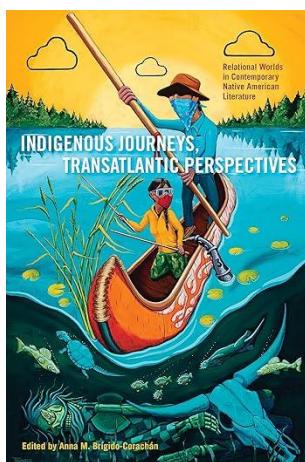
**For any queries**, please contact the Board of Editors at ren@us.es

# BOLETÍN SAAS 2023

## 8. Publicaciones de Soci@s

- a) Anna M. Brígido-Corachán, Ed. *Indigenous Journeys Transatlantic Perspectives. Relational Worlds in Contemporary Native American Literature*. American Indian Studies Series. Michigan State University Press, 2023.

<https://doi.org/10.14321/jj.6695536>



This essay collection, written from a perspective that respects tribal specificities and Indigenous sovereignty, examines the relational place-worlds crafted by the Native American authors Louise Erdrich, Leanne Betasamosake Simpson, Gordon Henry Jr., Louis Owens, James Welch, Heid E. Erdrich, Ofelia Zepeda, and Simon J. Ortiz. Each is set in conversation with kindred writers and larger sociopolitical debates in the Americas, Africa, and Europe. The shared aim is to decolonize academic methodologies and disciplines across the Atlantic by tracing the creative, spiritual, and intellectual networks that Native writers have established with other communities at home and around the world. Key issues to arise involve Native American/Indigenous theories and literary practices that center on relationality, the planetary turn, grounded normativity, trans-Indigeneity, transborder identities, movement, journeying, migration, multilingualism, genomic research, futurity, ecology, and justice.

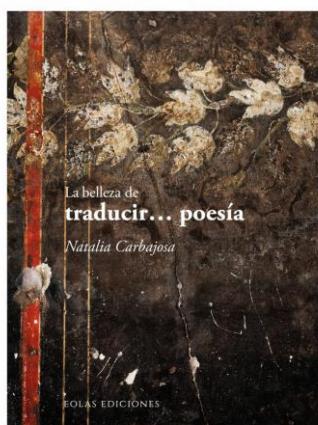
<https://msupress.org/9781611864694/indigenous-journeys-transatlantic-perspectives/>

<https://www.jstor.org/stable/10.14321/jj.6695536>

# BOLETÍN SAAS 2023

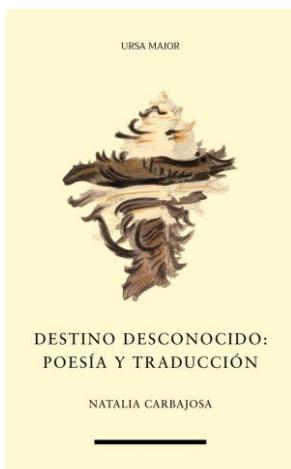
b) Natalia Carbajosa, *La belleza de traducir... poesía*. Eolas Ediciones, 2023.

<https://www.eolasediciones.es/catalogo/de-la-belleza/la-belleza-de-traducir-poesia/>.



This volume presents a compilation of reflections about language, poetry translation, and a long praxis that has enabled the author to translate poets such as H.D., Lorine Niedecker, Kathleen Raine, Rae Armantrout or T. S. Eliot, among many others.

Natalia Carbajosa, *Destino desconocido: poesía y traducción*. León: Eolas/Ursa Maior, 2022. ISBN 9788412569827. 210 páginas.  
<https://www.eolasediciones.es/catalogo/ursa-maior/destino-desconocido-poesia-y-traducion/>

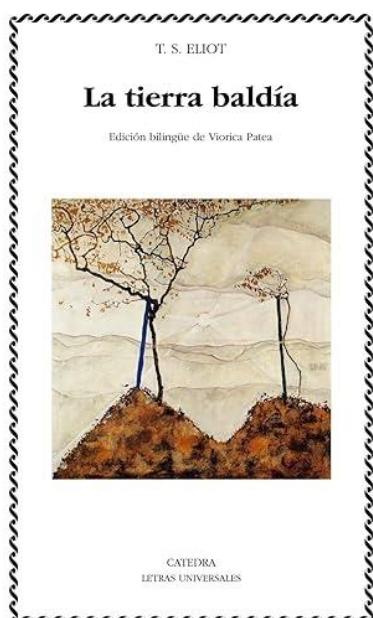


# BOLETÍN SAAS 2023

Lo mismo que un artesano necesita de vez en cuando revisar y limpiar sus herramientas de taller, los traductores de poesía no pueden evitar, cada cierto tiempo, reflexionar y especular sobre su oficio. En este volumen, Natalia Carbajosa recoge impresiones anotadas y publicadas aquí y allá en las que indaga sobre su quehacer, tanto desde la teoría (¿se puede traducir poesía?) como desde lo aprendido en los propios autores que la han acompañado a lo largo de los años. En todas ellas subyace, como leve hilo conductor, la fascinación por las lenguas y por la posibilidad de habitar las palabras de otro, y darles nueva vida.

**Secciones:** 1) Nombres de mujer: Maya Angelou, ruth weiss, Elizabeth Bishop, Denise Levertov, Ana Blandiana, Lorine Niedecker, Dorothea Tanning, Anna Ajmátova. 2) Clásicos: William Shakespeare; John Williams. 3) Entrevistas: Rae Armantrout; Emily Fragos. 4) Coda (miscelánea).

**Viorica Patea.** T. S. Eliot, *La tierra baldía*. Edición bilingüe. Traducción de Natalia Carbajosa con la colaboración de María Teresa Gibert y Viorica Patea. Madrid: Cátedra Letras Universales, 2022. ISBN 9788437644981. 412 páginas.



# BOLETÍN SAAS 2023

1922 is in many ways the *annus mirabilis*, the year of Joyce's *Ulysses*, but also the year that saw the publication of Boris Pasternak's *My Sister, Life*, Chilean Gabriela Mistral's *Desolation* and the Peruvian César Vallejo's *Trilce*, Rainer Maria Rilke's composition of *Sonnets to Orpheus* and the completion of his ten-year work on his deeply philosophical and mystical poem *Duino Elegies*.

On the occasion of the centenary publication of T. S. Eliot's *The Waste Land*, we present a recently expanded and revised critical edition of the poem published in a bilingual version by Ediciones Cátedra. This commemorative edition presents a new translation by the poet and Anglicist Natalia Carbajosa –author of six books poetry– with the collaboration of Eliot scholar Teresa Gibert. It is complemented by an extensive updated critical apparatus, a new bibliography and an appendix with an enlarged selection of the texts to which Eliot refers in the poem in the care of Viorica Patea. In comparison with the old edition, the present one has 100 pages more and the notes are placed separately, at the end of the poem. The book cover represents Egon Schiele's *Autumn sun* (1912).

<https://www.catedra.com/libro/letras-universales/la-tierra-baldia-t-s-eliot-9788437644981/>

## Reseñas:

Rivera, Maica. "Hombre de letras y de Iglesia". *Alfa & Omega*, del 15 al 21 de diciembre de 2022, pág. 25.

Martínez Serrano, L. M. (2022). Reseña de La tierra baldía, de T. S. Eliot, ed. Viorica Patea, trad. Natalia Carbajosa. *Epos: Revista De filología*, (38), 276-282: <https://revistas.uned.es/index.php/EPOS/article/view/36394/27018>

Marigómez, Luis. "La tierra baldía" de T. S. Eliot / Entre el mito y la realidad. *Tamtampress*, 26 de diciembre de 2022:

<https://tam tampress.es/2022/12/26/la-tierra-baldia-de-t-s-eliot-entre-el-mito-y-la-realidad/>

# BOLETÍN SAAS 2023

Hernández Guerrero, José Antonio: <https://www.noticiasdelavilla.net/ademas-de-una-nueva-traduccion-esta-obra-nos-ofrece-pautas-valiosas-y-practicas-para-el-ejercicio-de-la-critica-comparada/>

Siles, Jaime. "Una tierra baldía centenaria". ABC Cultural, 11/03/2023: [https://www.abc.es/cultura/cultural/eliot-tierra-baldia-centenaria-20230322223343-nt\\_amp.html](https://www.abc.es/cultura/cultural/eliot-tierra-baldia-centenaria-20230322223343-nt_amp.html)

Sánchez Aguilar, Diego. "T. S. Eliot: *La tierra baldía*". *El coloquio de los perros*, 28/03/2023: <https://elcoloquiodelosperros.weebly.com/la-biblioteca-de-alonso-quijano/la-tierra-baldia#comments>

Brito, Manuel. "Desolación global, sublimación en 433 versos". Nerter 38-39 (Primavera-Verano 2023): 109-112. <https://mbrito.webs.ull.es/NERTER/NERTER%2038-39-%20%28109-112%29.pdf>

**Dídac Llorens-Cubedo y Teresa Gibert, eds.** T. S. Eliot, Teatro completo. Traducción, introducciones y notas de Antonio Ballesteros González, Natalia Carabajosa Palmero, Teresa Gibert, Dídac Llorens-Cubedo, Viorica Patea, Mariángel Solans García y Fabio L. Vericat. Madrid: Visor, 2022. ISBN 9788498956207. 701 páginas.



# BOLETÍN SAAS 2023

T.S. Eliot (1888-1965) sigue siendo reconocido como uno de los grandes poetas del siglo XX. Deslumbró con sus primeros poemarios (*Prufrock y otras observaciones*, *Poemas*) y revolucionó la misma noción de poesía con *La tierra baldía*, bandera de las vanguardias. Como crítico y editor, priorizó la objetividad y la impersonalidad artísticas, contribuyendo a forjar los gustos y percepciones estéticas de su tiempo. A partir de su adhesión al anglocatolicismo y durante las décadas convulsas que desembocaron en la Segunda Guerra Mundial, evolucionó hacia lo que podríamos denominar “mística moderna” (*Miércoles de ceniza*, *Cuatro cuartetos*). Hacia el final de su carrera, deseoso de dar una mayor repercusión social a su poesía, la trasladó a los escenarios.

Interesado en el teatro desde siempre, Eliot se entregó a su nueva faceta de dramaturgo con humildad, pero con la aspiración de acuñar una poesía dramática genuinamente moderna para un público contemporáneo. Su teatro en verso tuvo un éxito considerable durante las décadas de los treinta y los cuarenta, con obras como *La piedra* (publicada ahora, en su versión completa, por primera vez en español), *Asesinato en la catedral*, *Reunión familiar* o *El cóctel*. En los cincuenta siguieron dos comedias (*El secretario particular* y *Un político venerable*) que confirmaban la apuesta de Eliot por un teatro comercial.

La obra dramática de Eliot transita, sin perder la coherencia de una visión del mundo crítica y trascendente, por terrenos tan distintos como la recreación histórica, la evocación del teatro clásico, la comedia de salón y la farsa. Las nuevas traducciones, introducciones y notas de esta edición la reivindican en su singularidad, variedad y capacidad de sorprender. El teatro de Eliot, injustamente olvidado, representa la continuación de la imaginación poética y el compromiso moral de un poeta imprescindible que se volvió “hombre de teatro” en una época de transformaciones fascinantes en las artes escénicas, en un período fronterizo de transición de lo moderno a lo posmoderno.

# BOLETÍN SAAS 2023

## Reseñas:

Garcia May, Ignacio. "Las rarezas teatrales del poeta T. S. Eliot". *El Cultural de El Español*, 27/03/2023: [https://www.elespanol.com/el-cultural/escenarios/teatro/20230327/rarezas-teatrales-poeta-eliot/750925212\\_0.html?utm\\_source=whatsapp&utm\\_medium=social&utm\\_campaign=fixedbar](https://www.elespanol.com/el-cultural/escenarios/teatro/20230327/rarezas-teatrales-poeta-eliot/750925212_0.html?utm_source=whatsapp&utm_medium=social&utm_campaign=fixedbar)

Rivera, Maica. "Vuelta al místico moderno". *Alfa y Omega, ¡Feliz día del libro 2023!* Semana del 24 al 28 de abril: <https://alfayomega.es/feliz-dia-del-libro-2023/>  
Rodriguez Guerrero-Strachan, Santiago. "El verso dramático de T. S. Eliot". *El Norte de Castilla*, 13/05/23.

Rivero Taravillo, Antonio. "El teatro (lírico) de T. S. Eliot". *Letra Global*, 25/06/2023: [https://cronicaglobal.elespanol.com/letraglobal/20230625/el-teatro-lirico-de-ts-eliot/771672921\\_0.html](https://cronicaglobal.elespanol.com/letraglobal/20230625/el-teatro-lirico-de-ts-eliot/771672921_0.html)

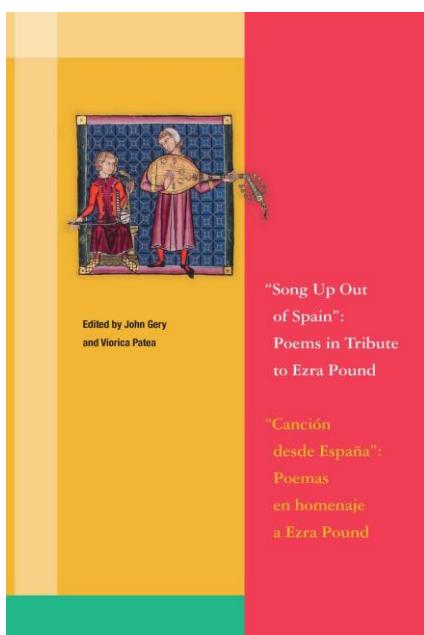
Brito, Manuel. "T. S. Eliot en el escenario: misterios y transparencias". *Nerter* 38-39 (Primavera-Verano 2023): 105-108.

<https://mbrito.webs.ull.es/NERTER/NERTER%2038-39-%20%28105-108%29.pdf>

Dídac Llorens-Cubedo, Ana Zamorano, Antonio Ballesteros, Viorica Patea, Natalia Carabajosa y Fabio L. Vericat, "La tierra baldía de T. S. Eliot: El poema de la modernidad". Emisión por el canal de la UNED el 9 de junio de 2023: <https://www.youtube.com/watch?v=JXMJmzyNNBk>.

Viorica Patea y John Gery (eds.), "Song Up Out of Spain": Poems in Tribute to Ezra Pound / "Canción desde España": Poemas en homenaje a Ezra Pound. Traducciones de Paul Scott Derrick, Natalia Carabajosa y Viorica Patea. SC: Clemson University Press, 2023. ISBN 9781638040880. 244 páginas.

# BOLETÍN SAAS 2023



Prompted by the occasion of a gala poetry reading at the University of Salamanca, Spain, in July 2019, this anthology is the first of its kind to comprise Anglophone and Spanish speaking poets breathing life into the multifarious poetic legacy of the poet Ezra Pound. Although Pound's influence on diverse Anglo-American poets is well-known, this collection further reveals his lesser known, yet equally vital impact on the Spanish speaking world, which has been immense. A bilingual anthology, it includes 29 poets, 13 of whom write in Spanish and 16 of whom are Anglophone. In recent decades, the Ezra Pound International Conferences taking place worldwide have featured poetry readings in what has become by a well-known tradition. In Salamanca, poets of older and younger generations from five continents paid tribute to Pound, with selections from their work now available in this volume. The anthology includes poems by the Spanish *Novísimos* poets ("The Newest Ones"), considered in Spain Pound's direct poetic heirs, such as Antonio Colinas, Jaime Siles, Luis Alberto de Cuenca, and José María Álvarez, but also included here are poems by Jorge Guillén from the Generation of '27, as well as Spanish American poets such as Ernesto Cardenal, Gonzalo Rojas Pizarro, Julián Herbert, and Jeannette Lozano Clariond; also represented are poets of a younger generation: Jordi Doce, Juan Antonio González-Iglesias, M<sup>a</sup> Ángeles Pérez López, and Natalia Carabajosa.

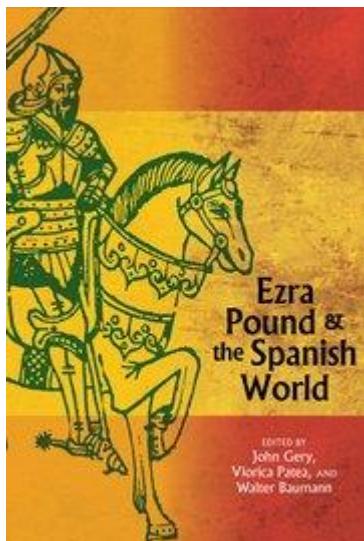
# BOLETÍN SAAS 2023

At the reading in Salamanca, the Anglophone poets, including many devoted Poundians among them, also offered a robust contribution. Still, in concert with their Spanish-speaking counterparts, these poets have also recreated the Spanish world in unusual ways, each reflecting a different, illuminating dimension of Pound's sensibility. Celebrated Anglophone poets present here include David Cappella, John Gery, Patrizia de Rachewiltz, Tony Lopez, Ron Smith, Clive Wilmer, Paul Scott Derrick, Jeff Grieneisen and Silvia Falsaperla, together with distinguished scholars such as David Moody, Alec Marsh, and John Beall, as well as promising voices of a new generation: Rhett Forman, Justin Kishbaugh, Chengru He, and Sean Mark.

Translations are by Paul Scott Derrick, Natalia Carabajosa and Viorica Patea.

This anthology honors Pound the poet, who has shaped 20<sup>th</sup> century poetry throughout the world. Besides his work on Pound, Javier Coy was also the founder of English Studies and of American Literature in Spain, who created the Department of English Philology at the University of Salamanca in 1971. Master of many of us, he is also one of the founding fathers of the Spanish Association of American Studies (SAAS).

Viorica Patea, John Gery and Walter Baumann, eds. *Ezra Pound and the Spanish World*. Clemson University Press in Association with Liverpool University Press, 2023. ISBN-10. 1638040621; ISBN-13. 978-1638040620; Hardcover, 256 pages.



# BOLETÍN SAAS 2023

- Ezra Pound and the Spanish World gathers for the first time both critical readings and the complex history of Pounds lifelong engagement with Spanish literature, Spain's Golden Age, Spanish history and culture, modern and contemporary Spanish writers, and Spanish language.
- Includes not only a detailed introductory essay on Pound and Spain, together with critical essays, but a Pound Reader, gathering his own writing tied to Spain (essays, postcards), as well as his correspondence with Miguel de Unamuno, Juan Ramón Jiménez, and José Vázquez Amaral, the first translator of The Cantos into any foreign language its entirety material not easily accessible for readers before now.
- Features new criticism on Pound's work and life linked to Spain from reputable modernist critics (Ardizzone, Bacigalupo, Ferreccio, Gery, Kilgore-Caradec, Kita, Ricciardi, Wilson), as well as both Spanish scholars Patea, Borham-Puyal, Carabajosa, Guerrero, Guerrero-Strachan and new Pound critics from around the world (Forman, Perale, Stancu).
- Also features reminiscences by two prominent Spanish Novísimos poets deeply influenced by Pound, Antonio Colinas and Jaime Siles, written explicitly for this collection.
- Covers a significant range of approaches, ranging from investigating Pounds early travel to through to his impact on contemporary writers.

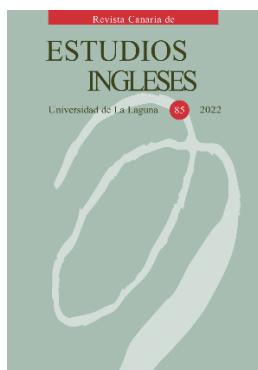
# BOLETÍN SAAS 2023

Viorica Patea y Didac Llorens-Cubedo

*Revista Canaria de Estudios Ingleses: Special Issue (85)*

*The Waste Land: A Hundred Years Later / La tierra baldía, cien años después*

DOI: <https://doi.org/10.25145/j.recaesin.2022.85> ISSN: 0211-5913 (edición impresa) / ISSN: e-2530-8335 (edición digital)



To commemorate the centenary of the birth of *The Waste Land*, a monument of modernist verse, *Revista Canaria de Estudios Ingleses* dedicates a special issue to the celebration of the poem. This special issue presents new global perspectives of this epochal poem, one that has become a hallmark of modernity, and which remains an icon of our postmodern age. This centennial issue is divided into two parts: Part I comprises fourteen critical, scholarly essays on *The Waste Land* by scholars from five different countries (Spain, USA, UK, Germany, and Russia). Part II is dedicated to creative artwork in commemoration of Eliot's poem, including poetry written by four poets from the USA, Spain and Mexico, paintings by two artists from Germany and Spain, and a special section on music (the recording of a recital titled "Then Spoke the Waste Land: Songs and Fragments," performed in 2022).

The essays reflect various approaches of scholars from different generations, renowned Eliotians who have shaped our understanding of the poet, as well as a younger generation of scholars who approach the vibrancy and complexities of the poem from different angles and that attest to its freshness even today. While these authors raise new questions, address some continuing ones, or offer new discoveries on Eliot's text, they consistently open his work to avenues worthy of further

# BOLETÍN SAAS 2023

exploration. This special issue offers international and cross-cultural perspectives on Eliot's *The Waste Land*, covering areas of interest ranging from poetry criticism to literary theory, translation studies and philosophy.

Readers already familiar with Eliot scholarship will recognize the names of distinguished Eliot scholars in this volume: Jewel Spears Brooker, Michael Alexander, Clive Wilmer, Charles Altieri, and Teresa Gibert, as well as well-established critics in other fields of research such as Fiona Sampson, poet and nineteenth-century biographer and critic, and Francisco Collado, an eminent Spanish scholar in the field of the postmodern novel. This special issue also hosts a younger, highly accomplished generation of scholars such as Natalia Carbajosa, Rhett Forman, Leonor María Martínez, Santiago Rodríguez Guerrero-Strachan, or Anna Kurasova. They not only present an eclectic, international gathering of ideas, but they also invigorate Eliot studies in new areas.

## CONTENTS

### SPECIAL ISSUE

*Viorica Patea & Dídac Llorens-Cubedo*, guest editors, Introduction *The Waste Land: A Hundred Years Later*

#### **The Modernist Moment and Form**

*Jewel Spears Brooker* “Inside/Outside: Eliot, Perspective, and the Modernist Moment”

*Charles Altieri* “The Concept of Experience as Grounding for *The Waste Land*”

*Clive Wilmer* “Language as Experience in “Gerontion” and *The Waste Land*”

*Dídac Llorens-Cubedo* “*The Waste Land*: Potential Drama, Persistent Poetry”

#### **The Waste Land: Hope and Spirituality**

*Michael Alexander* “*The Waste Land* and The Road to Emmaus”

*Rhett Forman* “Reading T. S. Eliot in Our Ideological Age: Allusions to Christian Liturgy in *The Waste Land*”

*Viorica Patea* “With Inviolable Voice”: Eliot’s Redeeming Word in *The Waste Land*”

# BOLETÍN SAAS 2023

## Eliot and Postmodernism

*Leonor María Martínez Serrano* “Reading the More-Than-Human World in T. S. Eliot’s *The Waste Land*”

*Fiona Sampson* “*The Waste Land*: Meaning and Multiplicity”

*Francisco Collado-Rodríguez* “*The Waste Land* and the Release of Social Energy: An Eliotian Reading of Thomas Pynchon’s Fiction”

## Eliot’s Influence

*Anna Kurasova* “Burning Burning Burning Burning”: The Fire of *The Waste Land* in Anna Akhmatova’s *Poem Without a Hero*”

*Santiago Rodríguez Guerrero-Strachan* “Romantic Eliot: The Reception of T. S. Eliot in Spain in the Second Half of the Twentieth Century”

*Natalia Carbajosa* “*The Waste Land* in Spanish a Hundred Years Later: The Case of Claudio Rodríguez”

*Teresa Gibert* “*The Waste Land* in Spanish Translation (1930-2022)”

## ARTWORK

### Poems

*Antonio Colinas* “De Pound a Eliot, en el más allá” / “From Pound to Eliot, in the Hereafter”

*Jeannette Lozano Clariond* “Herida de sol” / “Wounded by the Sun”

*Paul Scott Derrick* “Waste” / “Residuos”

*Gerardo Rodríguez Salas* “En esta Isla de cetros” / “In this Sceptred Island”

### Paintings

*Wolfgang Hunecke* “A current under sea”, “Then spoke the Thunder” (2022)

*Carlos Fortes* “*The Waste Land / La tierra baldía*” (2022)

## Music

Recital “Then Spoke *The Waste Land*: Songs and Fragments” (Congreso “Wastelands” 2022, UNED, Madrid)

# BOLETÍN SAAS 2023

## c) José Manuel Correoso Rodenas

- “Flannery O’Connor, Or the Search Of God In Her Letters And Essays,” in *Verbeia. Journal of English and Spanish Studies/Revista de Estudios Filológicos*, Vol. 9, Nº. 8, 2023, pp. 90-102. ISSN: 2444-1333.
- “‘The very land of romance’: Original Compositions on Spain and the Spanish in *The Southern Literary Messenger* (1834-1864),” in *EJAS. European Journal of American Studies*, Vol. 18, Nº. 2, 2023, pp. 1-17. ISSN: 1991-9336. DOI: 10.4000/ejas.19866.
- “Poe and the Generation of 1914: The Prism of Ramón Pérez de Ayala,” in *ESC Proceedings*, 2023, pp. 1-13. ISSN: 2476-0269.
- “Beyond Baudelaire’s Views of Poe: Carlos Fernández Cuenca and Josep Farrán i Mayoral, Literary Criticism, and Aesthetic Reception in 1930s and 1940s Spain” (along with Alejandro Jaquero-Esparcia), in IBÁÑEZ, José R., and RODRÍGUEZ GUERRERO-STRACHAN, Santiago (Eds.): *Retrospective Poe. The Master, His Readership, His Legacy*. New York, NY: Palgrave Macmillan, 2023, pp. 137-154. ISBN: 978-3-031-09985-4. DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-031-09986-1>.
- “Richard Hakluyt y Paul Rycaut: visiones inglesas de los *Comentarios reales*” [Richard Hakluyt and Paul Rycaut: English Views of the Inca Garcilaso’s *Royal Commentaries*], in SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Antonio, LÓPEZ LORENZO, Cipriano, SÁEZ, Adrián J., and SALAS, José Antonio (Eds.): *La actualidad de los estudios de Siglo de Oro*. Kassel: Edition Reichenberger, 2023, pp. 165-172. ISBN: 978-3-967280-49-4. DOI: 10.59010/9783967280494.

# BOLETÍN SAAS 2023

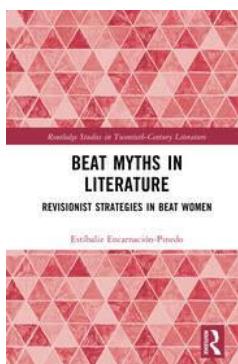
- “Teresa de Manzanares: embustera, pícara, obrera, víctima” [Teresa de Manzanares: Deceitful, Rascal, Worker, Victim], in ARCIELLO, Daniele and MATAS CABALLERO, Juan (Eds.): *Pícaros y picarismo. Nuevos estudios en torno a la picaresca. Desde sus orígenes hasta la actualidad.* Madrid/Frankfurt: Iberoamericana Vervuert, 2023, pp. 93-115. ISBN: 978-84-9192-353-4.
- “Entre lo humano y lo divino: aproximación a la correspondencia de Caroline Gordon y Flannery O’Connor” [Between the Human and the Divine: An Approach to the Correspondence of Caroline Gordon and Flannery O’Connor], in SEVILLA VALLEJO, Santiago (Ed.): *Autores en busca de autor. Estudios literarios sobre identidades trascendentales.* Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca, 2023, pp. 33-52. ISBN: 978-84-1311-788-1. DOI: <https://doi.org/10.14201/0AQ0343>.
- “‘My existence will terminate with my tale’. Edgar Allan Poe, una biografía literaria” [“My existence will terminate with my tale.” Edgar Allan Poe: A Literary Biography] (along with Margarita Rigal Aragón), in RIGAL ARAGÓN, Margarita y GONZÁLEZ MORENO, Fernando (Eds.): *Reflexiones en torno al comparativismo en Literatura y Arte. Tendencias clásicas y modernas.* Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2023, pp. 135-167. ISBN: 978-84-9044-584-6.
- “Un pecado, dos mil males. Cotton Mather frente a la enfermedad y su remedio: *The Angel of Bethesda* (1724), entre el Puritanismo y la Ilustración” [One Sin, Two-Thousand Evils. Cotton Mather before Illness and Its Remedy: *The Angel of Bethesda* (1724), between Puritanism and Elgthenment], in MASSANET RODRÍGUEZ, Rafael (Ed.): *La medicina en la Edad Moderna desde el prisma de las Humanidades.* Berlin: De Gruyter, 2023, pp. 95-106. ISBN: 978-3-11-099095-9. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110913170-009>.

# BOLETÍN SAAS 2023

- “Carrie L. Ruiz & Elena Rodríguez-Guridi (eds.), *Shipwreck in the Early Modern Hispanic World*. Lewisburg PA: Bucknell University Press, 2022. viii + 164 pp. (Paper US\$ 27.95),” in *New West Indian Guide / Nieuwe West-Indische Gids*, Vol. 97, Nº. 1-2, 2023, pp. 138-139. ISSN: 1382-2373. DOI: <https://doi.org/10.1163/22134360-09701011>.
- “José Manuel Losada, *Mitocrítica cultural. Una definición del mito*. Madrid: Akal, 2022, 824 pp.,” in *Europe and the Orient. Journal of Historical and Cultural Interactions*, Nº. 1, 2023, pp. 139-142. ISSN: 2815-4894.
- “González Moreno, Fernando, Jaquero Esparcia, Alejandro y Rigal Aragón, Margarita, eds. (2022), *El libro, de lo material a lo simbólico*, Berlín, Peter Lang, 327 págs. ISBN: 978-3-631-86009-0”, in *Philobiblion: revista de literaturas hispánicas*, Nº. 17, 2023, pp. 217-219. ISSN: 2444-1538.

# BOLETÍN SAAS 2023

- d) Estíbaliz Encarnación Pinedo. *Beat Myths in Literature: Revisionist Strategies in Beat Women* (Routledge, 2023).

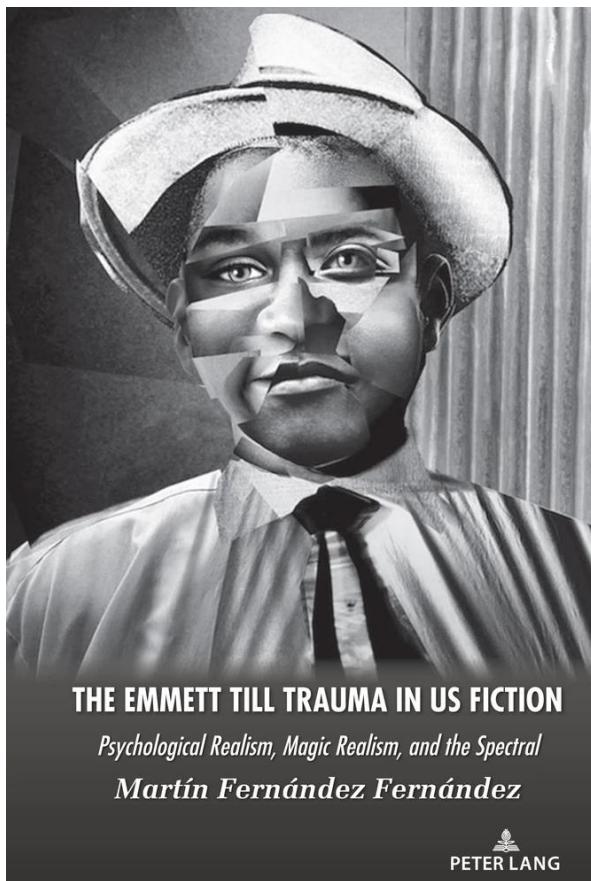


*Beat Myths in Literature* reassesses the work of women poets associated with the Beat Generation from the critical lens of revisionist discourses. Using the metaphor and the critical lens of looking back, an act infused with feminist implications after Adrienne Rich (1972), the volume focuses on poetry, fiction, and autobiographical writing to analyze the different ways in which Beat women used revisionist discourses to refashion the Beat Generation and establish themselves as literary and artistic subjects. Offering the first comprehensive study of the use of mythology in the Beat Generation, *Beat Myths in Literature: Revisionist Strategies in Beat Women* focuses on the specific re-writing or revisioning of mythical texts. As such, it studies the ways in which Beat poets incorporate mythology into their works, both through the feminist reinvention or appropriation of ancient myths, but also by debunking more contemporary myths used to contain women in particular social and artistic roles. Furthermore, this volume expands Rich's notion of *re-vision*, considering memoirs and autobiographies as factual and fictional re-interpretations of history. Seen through the eyes of revisionist studies and the poets' investment in "personal myth", the book establishes new points of entrance into works that allow us to explore the feminist, political, and poetical relevance of the work of Beat women.

More information here: <https://www.routledge.com/Beat-Myths-in-Literature-Revisionist-Strategies-in-Beat-Women/Encarnacion-Pinedo/p/book/9781032121314>

# BOLETÍN SAAS 2023

- e) Martín Fernández Fernández. *The Emmett Till Trauma in US Fiction: Psychological Realism, Magic Realism, and the Spectral.* Peter Lang, 2023.



This book analyzes the various ways of coming to terms with the Emmett Till case in US fiction. The 1955 lynching of the fourteen-year-old black youth in the Mississippi Delta raised a cultural trauma in the US collective imaginary that particularly pierced the African American community, later resulting in a recurrent motif that this monograph conceptualizes as the Emmett Till trauma. This motif has historically permeated the whole spectrum of US society, springing up in manifold ways and artistic manifestations, but why does it continue to reverberate with such prominence nowadays? And which strategies have the different communities been adopting to cope with it over the years? This book seeks in literature the answers to these central questions, as it analyzes the ways in which several social groups come to terms with the Till trauma, focusing on the three major novels inspired by the tragic incident: Bebe Moore Campbell's *Your Blues Ain't Like Mine* (1992), Lewis Nordan's *Wolf*

# BOLETÍN SAAS 2023

Whistle (1993), and Bernice L. McFadden's *Gathering of Waters* (2012). The critical analysis of these three novels is imbued with a theoretical framework mainly based on trauma theory but also influenced by spectrality studies and black studies. Such a theoretical framework allows exploration of the hidden intricacies of the Till case and its traumatic impact on the broader US society, with special emphasis on its aftereffects within the African American community, in the first single-authored monograph on the infamous lynching in literature.

**Martín Fernández Fernández.** "A Necropolitical Approach to Waste Theory." *Revista Canaria De Estudios Ingleses*, no. 86, Apr. 2023, pp. 147-56. DOI: <https://doi.org/10.25145/j.recaesin.2023.86.09>.

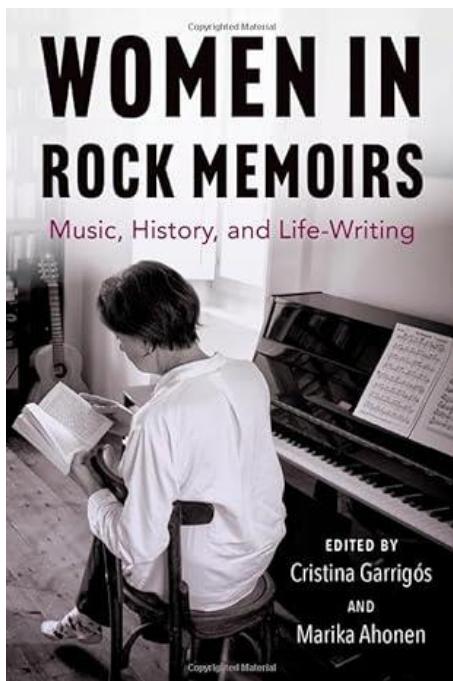
# BOLETÍN SAAS 2023

## f) Marta Fernández Morales.

- “‘Let’s sharpen the blades’: Ecofeminism in American COVID Literature”  
*Journal of Gender Studies* (Routledge-Taylor & Francis, 2023)  
(*online first*, 15 de noviembre)  
DOI:  
<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/09589236.2023.2281386>
- “Survivor Memory and Rape Memoir: Chanel Miller’s *Know My Name*”  
*Life Writing* (Routledge-Taylor & Francis, 2023)  
(*online first*, 5 de abril)  
DOI: <https://doi.org/10.1080/14484528.2023.2196367>
- “Dama contra peón: La genialidad femenina en *Gambito de dama*” (coautora con Mª Isabel Menéndez Menéndez)  
*Revista Mediterránea de Comunicación* (Universitat d’Alacant)  
Vol 14.1 (2023): 103-117  
Acceso libre en:  
<https://www.mediterranea-comunicacion.org/article/view/23145>

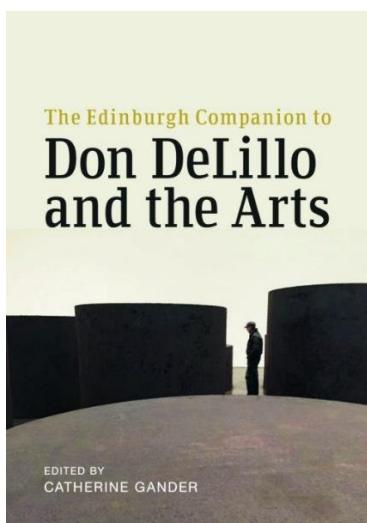
# BOLETÍN SAAS 2023

g) Cristina Garrigós & Marika Ahonen. *Women in Rock Memoirs*: Oxford University Press, 2023.



Cristina Garrigós. "Thematic Equivalence and Ontological Ambivalence: Film Adaptations of The Works of Don DeLillo" *Companion to Don DeLillo and the Arts*. Catherine Gander, ed. University of Edinburgh P, 2023, 264-277.

<https://edinburghuniversitypress.com/book-the-edinburgh-companion-to-don-delillo-and-the-arts.html>



# BOLETÍN SAAS 2023

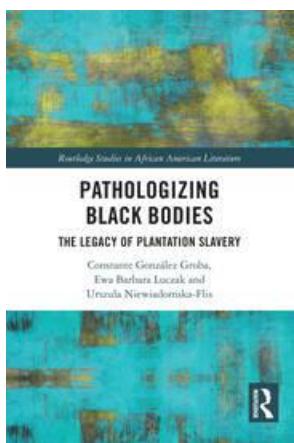
f) Constante González Groba, Ewa Barbara Luczak, Urszula Niewiadomska-Flis.

*Pathologizing Black Bodies: The Legacy of Plantation Slavery.*

ISBN 9781032409627

206 Pages

May 18, 2023 by Routledge



*Pathologizing Black Bodies* reconsiders the black body as a site of cultural and corporeal interchange; one involving violence and oppression, leaving memory and trauma sedimented in cultural conventions, political arrangements, social institutions and, most significantly, materially and symbolically engraved upon the body, with “the self” often deprived of agency and sovereignty. Consisting of three parts, this study focuses on works of the twentieth- and twenty-first-century fiction and cultural narratives by mainly African American authors, aiming to highlight the different ways in which race has been pathologized in America and examine how the legacies of plantation ideology have been metaphorically inscribed on black bodies. The variety of analytical approaches and thematic foci with respect to theories and discourses surrounding race and the body allow us to delve into this thorny territory in the hope of gaining perspectives about how African American lives are still shaped and haunted by the legacies of plantation slavery. Furthermore, this volume offers insights into the politics of eugenic corporeality in an illustrative dialogue with the lasting carceral and agricultural effects of life on a plantation. Tracing the degradation and suppression of the black body, both individual and social, this study includes an

# BOLETÍN SAAS 2023

analysis of the pseudo-scientific discourse of social Darwinism and eugenics; the practice of mass incarceration and the excessive punishment of black bodies; and food apartheid and USDA practices of depriving black farmers of individual autonomy and collective agency. Based on such an interplay of discourses, methodologies and perspectives, this volume aims to use literature to further examine the problematic relationship between race and the body and stress that black lives do indeed matter in the United States.

## Table of Contents

### Introduction: Corporeal Afterlives of Plantation Slavery

#### Part I: "Pathologizing 'Blood'"

1. "There's pow'r in the blood": Blood Transfusions and Racial Serology in Wallace Thurman's "Grist in the Mill"

Ewa Barbara Luczak

2. Eugenic Sterilization in Toni Morrison's *Home*: Perpetrators and the Ethics of Engaged Witnessing

Ewa Barbara Luczak

#### Part II: Pathologizing the Body

3. From the Prison of Slavery to the Slavery of Prison: Incarcerated Black Bodies in Jesmyn Ward's *Sing, Unburied, Sing* and Colson Whitehead's *The Nickel Boys*

Constante González Groba

4. Pathologizing Race, Pathologizing Metastatic Racism: From Lillian Smith to Ibram Kendi

Constante González Groba

# BOLETÍN SAAS 2023

## Part III: De-Pathologizing Access to Food and Land

5. "Healthy Is the New Gangsta": Food Apartheid and Black Culinary Culture in Southern Hip-Hop

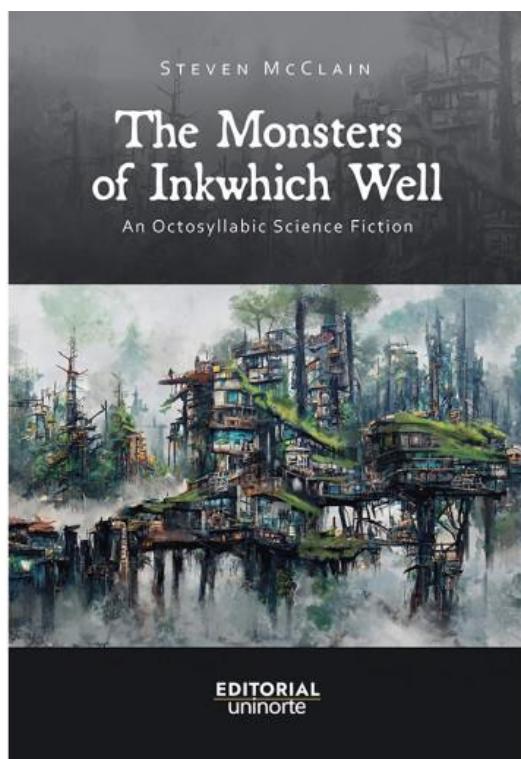
Urszula Niewiadomska-Flis

6. Black Land Matters: Geographies of Race and Politics of Land in Natalie Baszile's *Queen Sugar*

Urszula Niewiadomska-Flis

# BOLETÍN SAAS 2023

h) Steven MacClain. *The Monsters of Inkwhich Well: An Octosyllabic Science Fiction.* Editorial UniNorte, 2022.



Starring a starfaring clown, their robot navigator and the quadrupedal Whale of Word Wood, *The Monsters of Inkwhich Well*'s ninety-five stanzas tell the science-fantastical tale of Inkwhich City, a forest metropolis in whose mazes, librarian Dinward Boy at Well's Bottom and Father Leermeyer, must battle a cast of uncanny creatures in an adventure from which they will not return.

# BOLETÍN SAAS 2023

i) Isabel Márquez López & Research group “Gender Studies in English-Speaking Countries” (UCM)

- Marqués López, Isabel. “Other Possible Wars: Genre, Metafiction and the Ethics of Art in Michael Chabon’s *The Amazing Adventures of Kavalier and Clay*.” *GAUDEAMUS Journal of the Association of Young Researchers of Anglophone Studies* 3 (Summer 2023), pp. 83-102.

- Marqués López, Isabel. Review of *New Forms of Self-Narration: Young Women, Life Writing and Human Rights*, by Ana Belén Martínez García (Cham: Palgrave MacMillan, 2020). *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 66, 2022, pp. 193-196. DOI: [10.26754/ojs\\_misc/mj.20226991](https://doi.org/10.26754/ojs_misc/mj.20226991)

- Marqués López, Isabel. Reseña de *The Right to Sex*, de Amia Srinivasan (Londres: Bloomsbury, 2021). *Comunicación y género* 5 (1), 2022, pp. 83-83. DOI: [10.5209/cgen.82682](https://doi.org/10.5209/cgen.82682)

Research group “Gender Studies in English-Speaking Countries” (UCM)

- Durán Giménez-Rico, Isabel. “‘Hemos ido a redimir al redentor’: the Old ‘Paleto’ as Mentor in Miguel Delibes’ *El disputado voto del Señor Cayo* (1978).” *Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies and Researches on Spain, Portugal and Latin America*. Vol 99, n. 4, 2022, pp. 1-20.

- Hernando Real, Noelia. “Lauren Gunderson.” *Routledge Anthology of Women’s Theatre Theory and Dramatic Criticism*, edited by Catherine Burroughs & J. Ellen Gainor. London and New York: Routledge, 2023, pp. 502-509. DOI: [10.4324/9781003006923-77](https://doi.org/10.4324/9781003006923-77)

- Hernando Real, Noelia. “Introduction to Glaspell’s Recovered Early Fiction.” *Susan Glaspell in Context*, edited by Ellen Gainor. Cambridge: Cambridge University Press, 2023, pp. 37-39.

# BOLETÍN SAAS 2023

- Hernando Real, Noelia. “Susan Glaspell and Emily Dickinson” *Susan Glaspell in Context*, edited by J. Ellen Gainor. Cambridge: Cambridge University Press, 2023, pp. 186-193.
- Hernando Real, Noelia. “The Provincetown Players and the Federal Theatre: The Essay Susan Glaspell Never Wrote.” *Federal Theatre Project (1935-39). Contexte & enjeux/Contexts & issues*, edited by Emeline Jouve and Geraldine Prévot. Paris: Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2023, pp. 299-326.
- Hernando Real, Noelia. (2023). Review of *Three Midwestern Playwrights. How Floyd Dell, George Cram Cook, and Susan Glaspell Transformed American Theatre*, by Marcia Noe. *Modern Drama* (forthcoming, December 2023).
- Bak, John and Noelia Hernando Real, eds. “Game Over! US American Theatre and Drama and the End(s) of an American Ideal.” *Special issue of Revista de Estudios Norteamericanos* (December 2023).
- Alonso Recarte, Claudia. Alonso-Recarte, Claudia. “Tiger King and the Exegesis of COVID-19 Media Coverage of Nonhuman Animals.” *Journalism and Media*, vol. 3, no. 1, 2022, pp. 99-114. DOI: [10.3390/journalmedia3010008](https://doi.org/10.3390/journalmedia3010008)
- Alonso-Recarte, Claudia. “Weary Old Dogs: Ageing Masculinities in Arturo Pérez-Reverte’s *Los perros duros no bailan*.” *Bulletin of Spanish Studies*, vol. 99, no. 4, 2022, pp. 619-639. DOI: [10.1080/14753820.2022.2095864](https://doi.org/10.1080/14753820.2022.2095864)
- Alonso-Recarte, Claudia. “J. R. Ackerley, Queenie, and Interspecies Interference.” *Critica Letteraria*, vol. 197, no. 4, 2022, pp. 815-830.
- Alonso-Recarte, Claudia, and Ignacio Ramos-Gay. “Real Animals and the Problem of Anthropomorphism in Children’s Film.” *Oxford Handbook of Children’s Film*, edited by Noel Brown, Oxford: Oxford University Press, 2022, pp. 408-428.

# BOLETÍN SAAS 2023

- Gualberto Valverde, Rebeca. «Leyendo La Enfermedad Desde “La Luz Muerta Y fría Del mañana”: *Pale Horse, Pale Rider* de Katherine Anne Porter En Los Tiempos De La COVID-19». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 66, 2022, pp. 171-190. DOI: [10.26754/ojs\\_misc/mj.20227360](https://doi.org/10.26754/ojs_misc/mj.20227360)
- Rodríguez Arnaiz, Laura. "'One Nightmare Replaces Another': Trauma and Mourning in the Age of Terror through Paul Auster's 'Travels in the Scriptorium' and 'Man in the Dark'." *Revista de Estudios Norteamericanos*, vol. 27, 2022 (December), pp. 19-40. DOI: [10.12795/REN.2023.i27.2](https://doi.org/10.12795/REN.2023.i27.2)
- Rodríguez Arnaiz, Laura. "Dosis de tinta y color: Migración, salud y Medicina Gráfica antes y después de la Pandemia de la Covid-19". *CuCo, Cuadernos de cómic*, vol. 19, 2023, pp. 41-72. DOI: [10.37536/cuco.2022.19.2031](https://doi.org/10.37536/cuco.2022.19.2031)

# BOLETÍN SAAS 2023

## j) Zahra Nazemi

- Nazemi, Zahra. “Eugene O’Neill and the Classical World: A Review of Literature (1930-2022).” *Entrelazando lenguas y culturas: perspectivas actuales en torno a la Adquisición y didáctica de lenguas, Estudios lingüísticos y traducción, y Estudios culturales y literatura*, edited by Lucila Pérez Fernández, Madrid: Editorial Dykinson, 2023, in press.
- Nazemi, Zahra. “Mourning ‘Beyond’ Electra: Classical Intertexts in O’Neill’s Trilogy.” *Bridging Cultures: English and American Studies in Spain*, edited by Luis Javier Conejero Magro, Cristina Blanco García, Laura Méndez Márquez and Jennifer de la Salud Ruiz Morgan, Cáceres: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2023, in press.
- Nazemi, Zahra. “Literary topoi of Greek tragedy in modern American drama: a study of Eugene O’Neill’s plays.” *Actas de XI Congreso Científico de investigadores en Formación de la Universidad de Córdoba: El arte de investigar*, Córdoba: UCO Press, 2023, in press.
- Nazemi, Zahra. “‘Quarrels Between Lovers’: The Appearance of a Classical Topos in O’Neill’s Plays.” *Conceptos, métodos y fuentes en la antigüedad: Líneas de investigación actuales*, edited by A. Martín Mingujón, K. Vilacoba Ramos and J. N. Saiz López, Madrid: Editorial Dykinson, 2023, pp. 1029–1045. ISBN: 978-84-1122-775-9.
- Nazemi, Zahra. “Aunque no seamos conscientes, vivimos rodeados de tópicos (clásicos).” *The Conversation (Spain)*, 3 September 2023.  
<https://theconversation.com/aunque-no-seamos-conscientes-vivimos-rodeados-de-topicos-clasicos-211585>

# BOLETÍN SAAS 2023

- Nazemi, Zahra. “¿Puede ser el teatro estadounidense una buena lectura de verano?” *Revista de Espejo: Feria Real en honor de San Bartolomé*, 2023, pp. 75–77.
- Nazemi, Zahra. “Literary Topoi of Greek Tragedy in Modern American Drama: A Study of Eugene O’Neill’s Plays.” *Nexus*, Vol. 2023, No. 1, pp. 146–147.
- Nazemi, Zahra, Nasser Maleki and Shoja Tafakkori Rezaei. “Love Declaration: From Ovid and Seneca to O’Neill.” *Anuari de Filologia. Llengües i Literatures Modernes*, No. 13, 2023, in press.

# BOLETÍN SAAS 2023

k) José R. Ibáñez & Santiago Rodríguez Guerrero-Strachan, editors

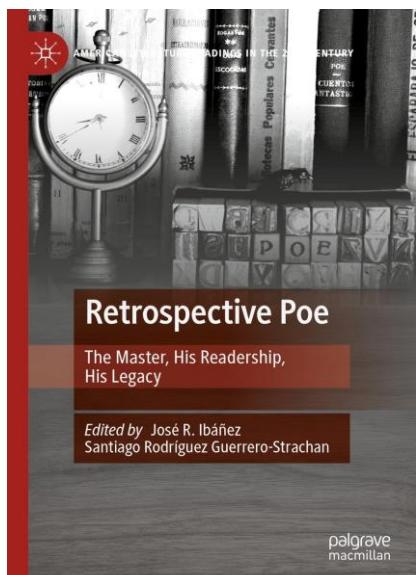
*Retrospective Poe: The Master, His Readership, His Legacy*

Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan, 2023

ISBN: 978-3-031-09985-4

<https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-031-09986-1>

DOI: <https://doi.org/10.1007/978-3-031-09986-1>



*Retrospective Poe: The Master, His Readership, His Legacy* provides the reader with analyses of Edgar Allan Poe's writing. The book focuses on new readings that engage with classical and (post)modern studies of his work and the troubling literary relationship that he had with T.S. Eliot. Whilst the book examines Poe's influence in Spain, and how his figure has been marketed to young and adult Spanish reading audiences, it also explores the profound impact that Poe had on other audiences, such as in America, Greece, and Japan, from the nineteenth to the twenty-first century. The essays attest to Poe's well-deserved reputation, his worldwide legacy, and his continued presence in global literature. This book will appeal particularly to university teachers, Poe scholars, graduate students, and general readers interested in Poe's oeuvre.

# BOLETÍN SAAS 2023

## Publicaciones

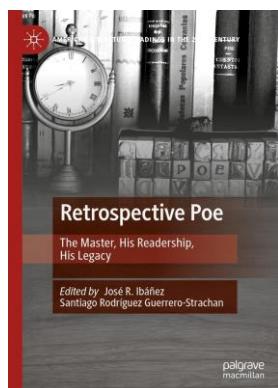
Ibáñez, José R. “‘What the son wishes to forget, the grandson wishes to remember:’ Intergenerational Issues in Jhumpa Lahiri’s *The Namesake*.” *Nuevas investigaciones y perspectivas sobre literatura, cultura y pensamiento*. Coord. Salud Adelaida Flores Borjabad, Inmaculada Respaldiza Salas y Romina Grana. Madrid: Dyckinson, S.L., 2023. 488-509.

Rodríguez Guerrero-Strachan, Santiago & José R. Ibáñez. “Anthologies as Tools of Literary Hospitality. The Case of Edgar Allan Poe in Spain (1850-1936).” *Journal of World Literature*, vol. 8 (2023): 313-336.

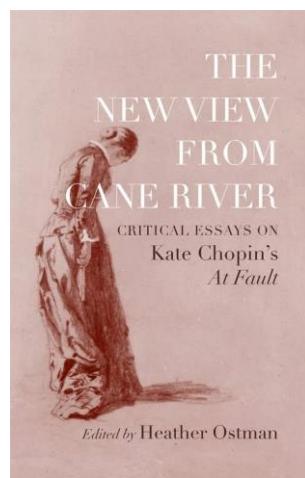
Rodríguez Guerrero-Strachan, Santiago & José R. Ibáñez. “Introduction: Re-assessing Poe’s Seductive Art”. *Retrospective Poe: The Master, His Readership, His Legacy*. Ed. by José R. Ibáñez and Santiago Rodríguez Guerrero-Strachan. Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan, 2023. xxi-xxxii.

# BOLETÍN SAAS 2023

- I) Eulalia Piñero Gil. “Darkness there and nothing more”: Edgar A. Poe and the Popular Culture of Necrolatry and Thanatography.” *Retrospective Poe: The Master, His readership, His Legacy*. Eds. José Ramón Ibáñez & Santiago Rodríguez-Guerrero Strachan. New York: Palgrave MacMillan, 2023. 39-56.



- Eulalia Piñero Gil. “'Thérèse was Love's Prophet': The Emotional Discourse and the Depiction of Feelings in Kate Chopin's *At Fault*”. *The New View from Cane River: Critical Essays on Kate Chopin's At Fault*. Ed. Heather Ostman. Baton Rouge: Louisiana State University Press, 2022. 196-213.



# BOLETÍN SAAS 2023

- m) Dolores Resano (ed.): *American Literature in the Era of Trumpism. Alternative Realities*. Palgrave Macmillan, 2022.

This edited collection offers an exploration of American literature in the age of Trumpism—understood as an ongoing sociopolitical and affective reality—by bringing together analyses of some of the ways in which American writers have responded to the derealization of political culture in the United States and the experience of a ‘new’ American reality after 2016. The volume’s premise is that the disruptions and dislocations that were so exacerbated by the political ascendancy of Trump and his spectacle-laden presidency have unsettled core assumptions about American reality and the possibilities of representation. The blurring of the relationship between fact and fiction, bolstered by the discourses of ‘fake news’ and ‘alternative facts,’ has not only drawn attention to the shattering of any notion of ‘shared’ reality, but has also forced a reexamination of the purpose and value of literature, especially when considering its troubled relation to the representation of ‘America.’ The authors in this collection respond to the invitation to reassess the workings of fiction and critique in an age of Trumpism by considering some of the most recent literary responses to the (new) American realit(ies)—including works by Colson Whitehead, Ben Winters, Claudia Rankine, Gary Shteyngart, Jennifer Egan, and Steve Erickson, to name but a few—, some of which were composed in the run-up to the 2016 election but were able to accurately and incisively imagine the world to come.

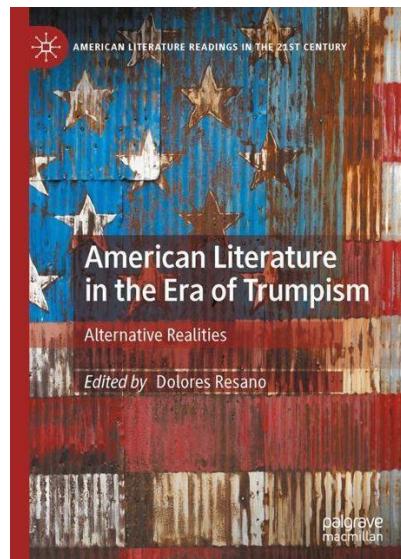
## Chapters:

0. Introduction: On the Meanings of ‘American Reality’, Dolores Resano (Open Access)
1. “The office could be any office”: Toward a New Sincerity in the Age of Trumpism, Dominik Steinhilber
2. “I’d get so constipated if I were you”: Ottessa Moshfegh’s *Intimate Disgust*, Tim Groenland
3. Writing the Resistance: Claudia Rankine’s Exploration of Whiteness in *The White Card*, Angela Mullis

# BOLETÍN SAAS 2023

4. Alternative Facts, Alternative Genres: Jennifer Egan's *Manhattan Beach*, Martha Jane Nadell
5. The Day the Music Died: The Invisible Republic in Steve Erickson's *Shadowbahn*, Liam Kennedy
6. "The direction of the bizarre": Reimagining History in Colson Whitehead's *The Underground Railroad*, Sonia Weiner
7. Underground Airlines, Chaos, and Dehumanization, Karen Hellekson
8. How Do We Laugh about This? Literary Satire in Trump Times, Teresa Botelho
9. American Dirt's Trumpian Discourse and the Latinx Parodic Response, Anna Marta Marini
10. Writing as Antidote: Muslim Writers Resist in *Don't Panic, I'm Islamic* and *Banthology*, Maria Mothes
11. Coda: Empathy in the Age of Trump: Or, Using Our Weird Cultural Moment to Reassess How Fiction Works, Robert Anthony Siegel

URL: <https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-030-73858-7>



# BOLETÍN SAAS 2023

## n) Varia:

- Martyna Bryla. "Searching for Roth, Kafka, and the Other Europe in Spain." *Philip Roth Studies* vol. 19, no. 1, 2023, pp. 102-110.
- Paula Serrano Elena. "La locura como consecuencia de la vivencia de la maternidad en *Canina*, de Rachel Yoder." *La mujer y el texto. Nuevas propuestas críticas literarias*. Eds. Fernando Candón Ríos, Nuria Torres López and Leticia de la Paz de Dios. Madrid: Editorial Dykinson, 2023. 172-184. ISBN: 978-84-1170-715-22.

The impossibility of adapting to the idealized and unrealistic images imposed on the experience of motherhood has a serious impact on the mental health of women mothers today. Given this, the chapter analyzes the interrelation of motherhood and mental health in the novel *Nightbitch* (2022) by the American writer Rachel Yoder to illustrate the formulation of a challenging discourse on motherhood which, according to the author, demonstrates the existence of a new literary trend that deserves to be studied in depth.

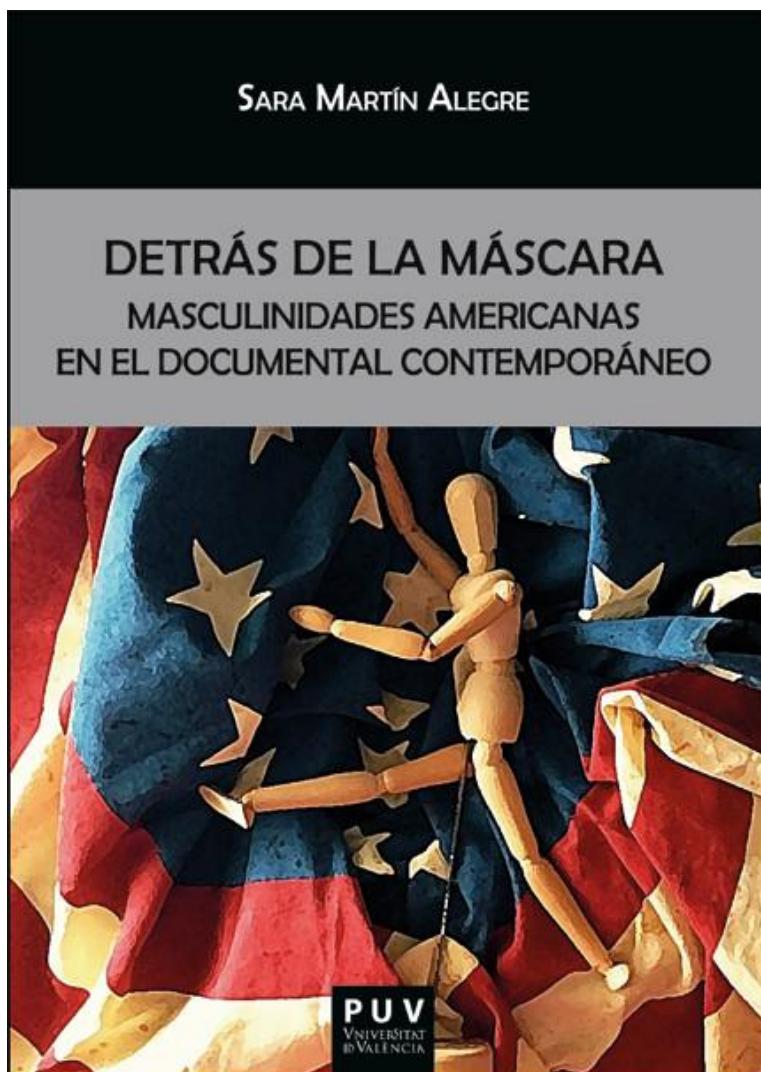
# BOLETÍN SAAS 2023

## 9. Publicaciones de Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans

### BIBLIOTECA JAVIER COY D'ESTUDIS NORD-AMERICANS PUBLICACIONS UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (PUV)

193. *Detrás de la máscara: masculinidades americanas en el documental contemporáneo*

Sara Martín Alegre



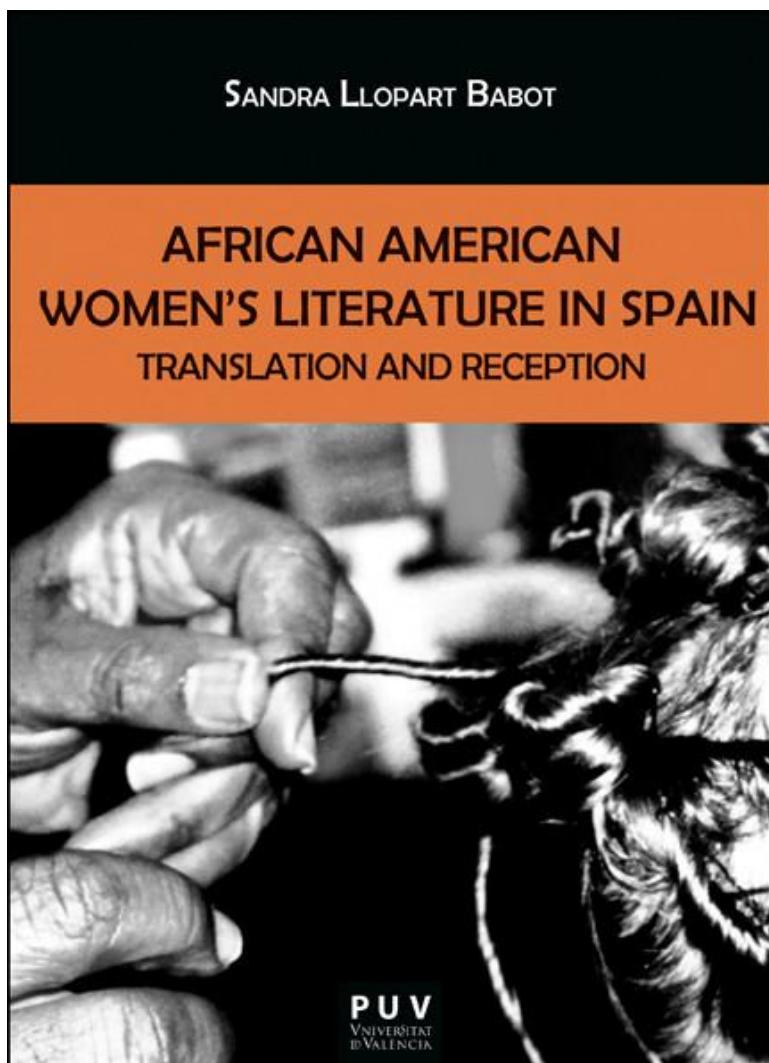
La mayoría de los documentales están protagonizados por hombres, pero, hasta ahora, no se había explorado cómo son presentados. En este volumen pionero, Sara Martín Alegre analiza más de cuarenta documentales para responder a la pregunta de cómo se representan las masculinidades de los Estados Unidos de América. Desde 'The Mask You Live In' hasta 'I Am not Your Negro', se analizan dieciséis caras distintas de la masculinidad americana: el buen hombre, el activista, el político, el denunciante, el criminal, el abusador sexual, el inocente injustamente acusado, el hombre dependiente, el soldado, el capitalista, el aventurero, el deportista, el arquitecto, el fotógrafo, el músico y el escritor. La visión de conjunto resalta la vulnerabilidad de los hombres ante los abusos patriarcales de un círculo hegemónico que controla el poder, con el doble patriarcal y de reivindicar el

propósito de ayudarles a librarse de sus máscaras documental como un instrumento relevante para ello.

# BOLETÍN SAAS 2023

192. *African American Women's Literature in Spain:  
Translation and Reception*

Sandra Llopert Babot



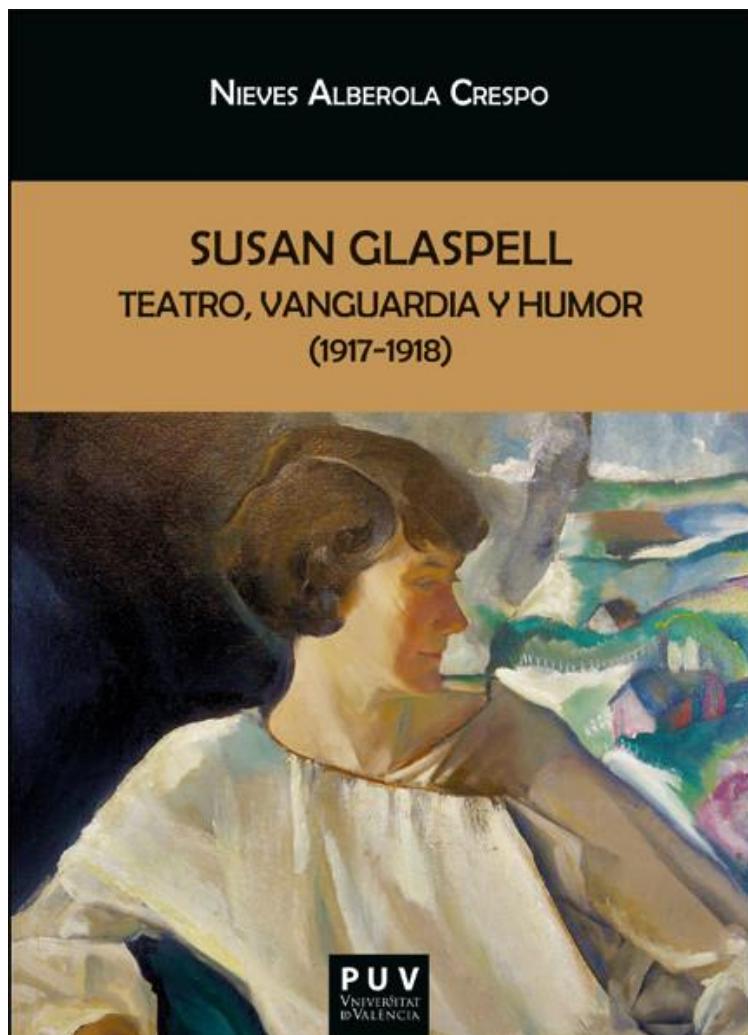
This volume brings forward a descriptive approach to the translation and reception of African American women's literature in Spain. Drawing from a multidisciplinary theoretical and methodological framework, it traces the translation history of literature produced by African American women, seeking to uncover changing strategies in translation policies as well as shifts in interests in the target context, and it examines the topicality of this cohort of authors as frames of reference for Spanish critics and reviewers. Likewise, the reception of the source literature in the Spanish context is described by reconstructing the values that underlie judgements in different reception sources. Finally, this book addresses the specific problem of the translation of Black English into Spanish. More precisely, it pays attention to the ideological and the

ethical implications of translation choices and the effect of the latter on the reception of literary texts.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 191. Susan Glaspell: teatro, vanguardia y humor (1917-1918)

Nieves Alberola Crespo

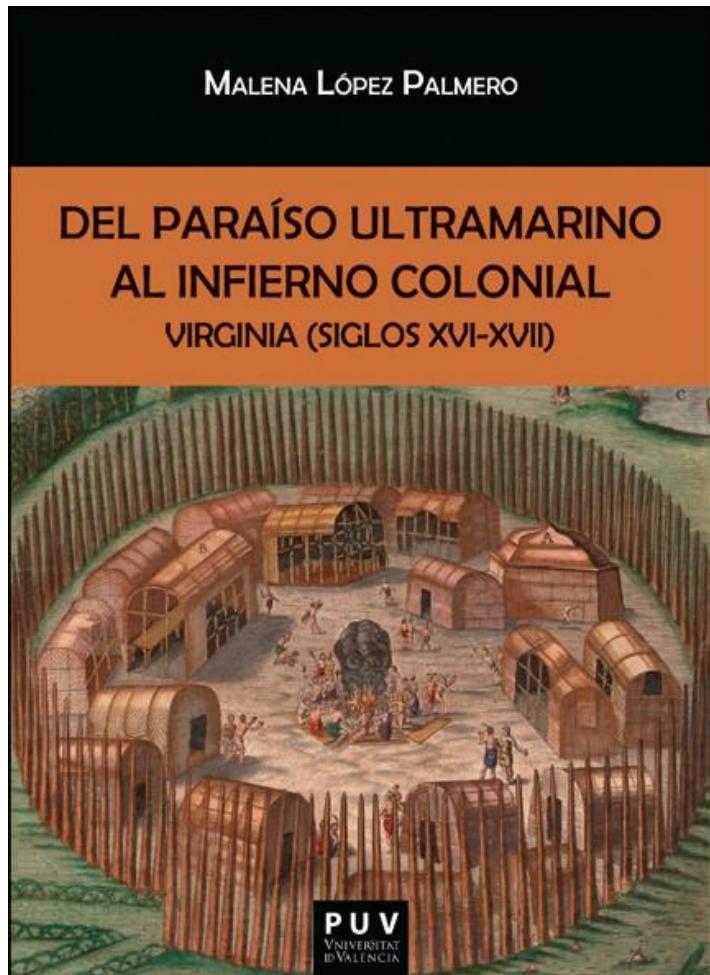


Las obras teatrales recopiladas en este volumen muestran la faceta más vanguardista y clarividente de la dramaturga estadounidense Susan Glaspell. Adoptando desde un estilo trágico, psicológico y profundo, hasta uno ligero y humorístico, trata temas esenciales, como la lucha por la igualdad social y política de las mujeres en Estados Unidos o la apremiante necesidad de la solidaridad entre estas. Dichas temáticas reflejan cómo Glaspell experimenta en primera línea, y a menudo sobrepasa, sus tempranas ideas vanguardistas, precedentes de las de su amigo Eugene O'Neill. 'En las afueras' ('The Outside') describe con tintes poéticos el revelador contraste entre lo topográfico y lo psicológico para abordar la experiencia del duelo en clave de género. En 'El honor de una mujer' ('Woman's Honor'), opta por crear seis

personajes femeninos conflictivos y lanzados en pos de soluciones alegóricas. Finalmente, el protagonista de 'El reloj de sol' ('Tickless Time') insiste en reinventarse tomando como base la noción del tiempo y las horas. La traductora ha sabido trasladar todo el color de los diálogos originales y, además, acompaña cada pieza teatral de un ensayo crítico que contextualiza la época y su ambiente.

190. *Del paraíso ultramarino al infierno colonial:  
Virginia (siglos XVI-XVII)*

Malena López Palmero

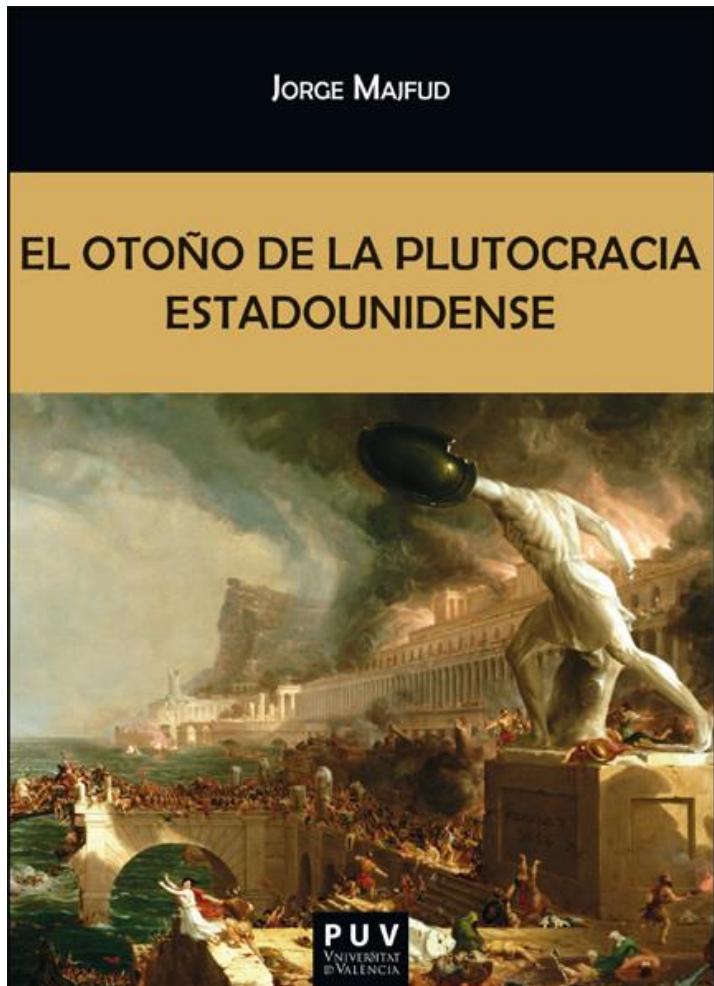


Esta historia sobre la temprana colonización de Virginia (siglos XVI-XVII) describe la evolución de estos territorios desde su concepción como un nuevo paraíso ultramarino, poniendo en relación las expectativas imperiales y la dinámica histórica del primer asentamiento inglés en el espacio norteamericano, hasta su transformación en un infierno colonial a causa de la resistencia de los nativos. Se analizan aquí la importancia de la literatura de viajes como motor de la expansión ultramarina inglesa, la construcción de representaciones (textuales y visuales) sobre la otredad indígena y el impacto cultural de la experiencia americana en la metrópoli, especialmente por la formulación de desarrollos intelectuales y literarios de alcance universal. Asimismo, el énfasis en la dimensión del conflicto interétnico revela una trama de debilidad,

frustración, autoritarismo y violencia colonial, que se proyectó descarnadamente contra los indígenas –tal como evidencia la historia de Pocahontas– y también contra los colonos de común condición, que vieron ahogados sus sueños de emancipación en el Nuevo Mundo.

## 189. *El otoño de la plutocracia estadounidense*

Jorge Majfud



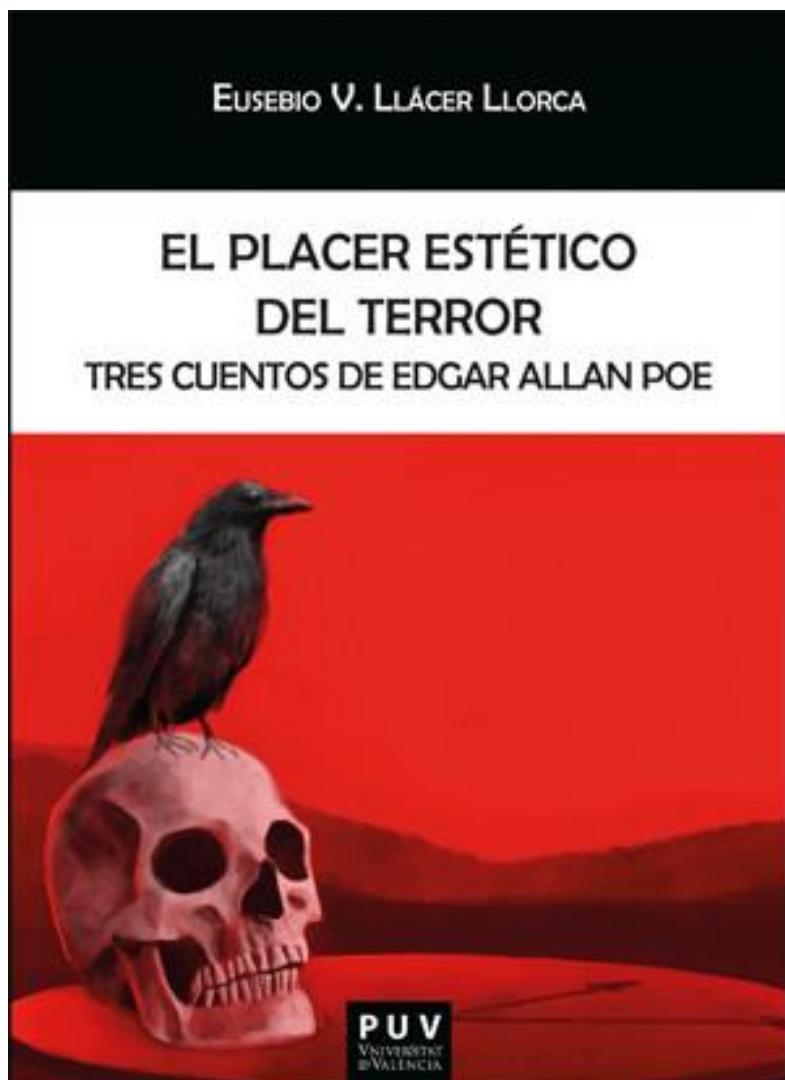
El modelo capitalista, incluyendo su orden social y geopolítico y su concepción de la existencia, está inmerso en una profunda crisis y agoniza, especialmente en Estados Unidos –su centro económico, político, mediático y cultural en los últimos cien años–. Este es el eje alrededor del cual gira la reflexión de la obra. La profunda crisis del país más poderoso del planeta ya es visible: desde los cientos de miles de personas que viven en las calles o las epidemias de drogadicción que cada año se cobran la vida de unas cien mil personas, hasta la catástrofe climática y la obsena acumulación de riquezas de la élite financiera. Sus problemas existenciales son, al mismo tiempo, un cuestionamiento de la existencia de la especie humana en el planeta: diferencias sociales extremas, destrucción del ecosistema por la insaciable necesidad de crecimiento económico a través del consumo, guerras permanentes y fanatismos

medievales por todas partes. Una de las tesis centrales del libro radica en la idea de que el progreso científico, tecnológico y social actual, producto de siglos de conocimiento acumulado, ha sido secuestrado por las élites del poder económico, financiero, político, militar, mediático y cultural. Con el traspaso del centro de poder desde el tradicional imperialismo noroccidental hacia Oriente y sus inevitables conflictos bélicos y ciberneticos, estos problemas cruciales están siendo postergados. Todo ello nos está llevando al borde de un abismo al cual la Humanidad, en miles de años de historia, nunca se había enfrentado.

# BOLETÍN SAAS 2023

188. *El placer estético del terror.*  
Tres cuentos de Edgar Allan Poe

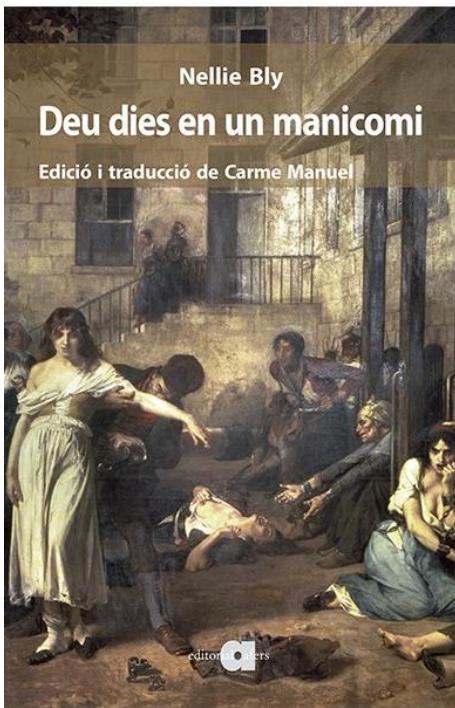
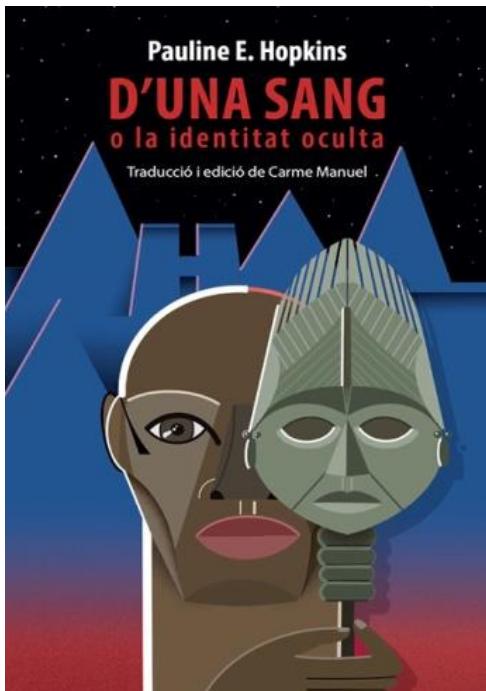
Eusebio V. Llácer Llorca



Edgar Allan Poe se encuentra sin duda entre los autores más leídos y traducidos de la historia de la literatura. Por ello, los estudios que componen este volumen contextualizan su obra dentro del marco del sistema literario hispanohablante y también de la literatura universal. En ellos confluyen, en una secuencia coherente, aproximaciones a los cuentos "La máscara de la muerte roja", "El pozo y el péndulo" y "El tonel de amontillado", en las cuales se plantea el análisis literario y temático de los textos y un estudio detallado del léxico textual y de los elementos estilísticos y gramaticales. Es en los entresijos de la lectura atenta de estos textos donde se revela su interpretación particular desde conceptos genéricos como el gótico, lo fantástico, lo grotesco / arabesco y el terror.

# BOLETÍN SAAS 2023

Pauline E. Hopkins, *D'una sang o la identitat oculta*.  
Traducció i edició de Carme Manuel. València: Lletra Impresa, 2022

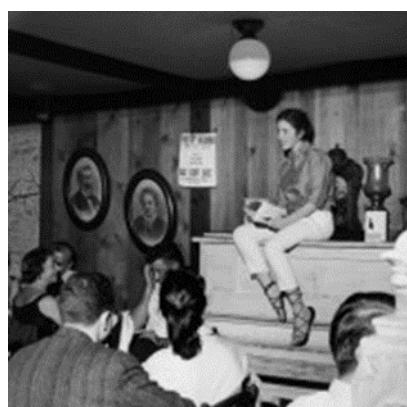


Nellie Bly. Deu dies en un manicom.  
Traducció i edició de Carme Manuel. Carcaixent:  
Editorial Afers, 2022.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 10. Convocatorias de cursos, congresos y seminarios

- 1) "FEMALE BEATNESS: MUJERES ESCRITORAS DE LA GENERACIÓN BEAT" / CURSO EXTENSIÓN UNIVERSITARIA UNED-TUDELA ONLINE (8-22 MARZO 2024) 0'5 CRÉDITOS (10 HORAS)



La Generación Beat fue un movimiento literario de vanguardia estadounidense protagonizado por jóvenes bohemias/os e intelectuales tras la Segunda Guerra Mundial en los núcleos urbanos de Nueva York y San Francisco. El inconformismo y la necesidad de búsqueda de nuevos valores artísticos y vitales que definieron el movimiento nacieron del desencanto con los conservadores años cincuenta y la sociedad de bonanza, la alienación individual y el feroz capitalismo que comenzó su despegue a mitad del siglo XX.

Pero la Generación Beat fue mucho más. Con una evolución dinámica desde mitad de los años 40 hasta finales de los 60, los "beatniks" y escritoras/es Beat protagonizaron el primer fenómeno contracultural a gran escala impulsado por los medios de comunicación que influenciaría al movimiento hippy y a otros grupos contraculturales posteriores.

Aunque las voces legendarias por las que se conoce a la Generación Beat son autores varones, el papel de las mujeres en el movimiento fue central desde su origen. Este curso está basado en la investigación recopilada en el libro *Female Beatness: Mujeres, género y poesía en la Generación Beat* (Universidad de Valencia, 2019), ganador del Premio Javier Coy al mejor estudio monográfico. En él se analiza la visibilización de las obras y vidas de las mujeres artistas y escritoras del grupo en

# BOLETÍN SAAS 2023

los Estados Unidos desde mediados de los noventa y presenta por primera vez en castellano una aproximación divulgativa sobre ellas.

¿Por qué no han pasado a formar parte de la escena Beat hasta los noventa? ¿Cómo ocuparon las Beat la geografía urbana y sus espacios públicos bohemios? ¿Cómo compatibilizaron maternidad y sus relaciones con los hombres Beat con su deseo y potencial creativos? ¿Buscaron su autodefinición y su lugar en el mundo como ellos “en” o “fuera” de la carretera? ¿Cómo revolucionaron la poética de postguerra (la Nueva Poesía Americana) sus voces experimentales y aproximación al lenguaje desde sus experiencias femeninas? Todas estas cuestiones serán abordadas en este curso en el que conoceremos la obra de Diane di Prima, Joyce Johnson, Joanne Kyger, Elise Cowen, Hettie Jones, Lenore Kandel, Denise Levertov, y Ruth Weiss entre otras.

El curso será impartido por la Profesora de la Facultad de Filología de la UNED, Isabel Castelao-Gómez, y Natalia Carabajosa, Profesora de la Universidad Politécnica de Cartagena. Ambas coautoras de *Female Beatness: mujeres, género y poesía en la Generación Beat*.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 11. Proyectos de investigación

### 1) "Digital Chopin and the Translations of her Literary Works"

**Research Team:** The Advisory Committee of the Kate Chopin International Society. Heather Ostman, Bernard Koloski, Eulalia Piñero Gil, Heidi Podlasli-Labrenz, Kelli O'Brien, Emily Toth, Bonnie Shaker, Kate O'Donoghue, Barbara Ewell, Kathleen Nigro and Thomas Bonner.

The main aim of this research group is to study the work of Kate Chopin in the different formats in which her work has been disseminated: film, theater, opera, audiovisual formats, and fine arts. Likewise, its members have as their main mission the study of the translations of her work, and the research on her lesser-known literary works.

### 2) AWESOME: American Women Exploring Spain (1880-1936) – Open Multimedia Encounters) - CIGE/2022/016

Funded by: Generalitat Valenciana

#### Research Team:

Sara Prieto García-Cañedo (IP), Universidad de Alicante, IUIEG  
Margarita Capdepón Frias, Universidad de Alicante  
Alberto Egea Fernández-Montesinos, Universidad Pablo Olavide  
Pilar Escobar Esteban, Universidad de Alicante  
Pere Gifra Adroher, Universitat Pompeu Fabra  
Remedios Perni Llorente, Universidad de Alicante  
Raúl Travé Molero, Universidad Complutense de Madrid

# BOLETÍN SAAS 2023

AWESOME (American Women Exploring Spain (1880-1936) – Open Multimedia Encounters) explores the work of a series of American women writers who travelled to Spain between 1880 and 1936. The project brings together a group of researchers from different research fields (literary studies, visual arts, geography, anthropology, and digital humanities) to analyze the experience of travellers such as Katharine Lee Bates, Edith Wharton, Alice Gulick, Susan Hale or Gertrude Stein in Spain and the impact that their time in Spain had in their writing. Our project will create an interactive platform in the Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes from the University of Alicante. In it, visitors will find information about the authors, their work as well a series of paratextual elements that will contribute to the study of the selected authors.



American Women  
Exploring Spain (1880-1936)  
*Open Multimedia Encounters* CIGE/2022/016

3) “The Posthuman Wound: Subject and Agency in 21st-Century North American Fiction”

**Code:** PID2022-137627NB-I00

**Program:** Convocatoria de “Proyectos de Generación de Conocimiento.” Programa Estatal para Impulsar la Investigación Científico-Técnica y su Transferencia, del Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación 2021-2023.

**Institution:** Ministerio de Ciencia e Innovación

**Duration:** 2023-2026

**Webpage:** <http://typh.unizar.es/>

# BOLETÍN SAAS 2023

## Principal Investigators

Sonia Baelo-Allué

Mónica Calvo-Pascual

## Research Team

Francisco Collado Rodríguez

Miriam Fernández Santiago

María Ferrández San Miguel

María Esther Muñoz González

Carmen Laguarta Bueno

Rubén Peinado Abarrio

Ana María Chapman

## Predoctoral research staff in training

Lucía Bennett Ortega

Laura Larrodera Arcega

María Abizanda Cardona

## Summary

This project aims to explore the new concept of agency that emerges from the posthuman wound as reflected in the North American literature of the 21st century, from a theoretical framework that combines the most current postulates of postclassic trauma studies, with studies of critical posthumanism, with special attention to new materialism. Both critical posthumanism and trauma studies question and revise the traditional definition of the human being as autonomous, exceptional, rational, and with a defined sense of agency, above other forms of life. Both theoretical frameworks share an interest in subjectivity, agency, corporeality and relationship with the other, and have developed simultaneously in recent decades. However, while trauma studies understand subjectivity as fragmented and in need of reconstruction, critical posthumanism sees in this fragmentation an opportunity to expand the boundaries of being and create a posthuman space of

# BOLETÍN SAAS 2023

radical vulnerability that allows for a real encounter with the other. This new space of vulnerability and sense of (post)human agency results from the contradictions that emerge from the encounter between the paradigm of posthumanism and the paradigm of trauma in the twenty-first century. Our main goal is, therefore, the formal and ideological analysis of how this new sense of agency emerging from our eco-technological present, is represented through the trope of the wound as both a locus of suffering and a site of enriching vulnerability in contemporary North American narratives.

#### 4) "(Un)Housing: Dwellings, Materiality, and the Self in American Literature"

UNED webpage: <https://www.uned.es/universidad/docentes/filologia/cristina-garrigos-gonzalez.html>

Research Group-ELSSO [English Literary Studies in Society](#)

Research Project-PID2020-115172GB-I00 ["\(Un\)Housing: Dwellings, Materiality, and the Self in American Literature"](#)

# BOLETÍN SAAS 2023

## 12. Tesis doctorales 2023

1) AUTOR: Ye Linguo.

Directora: ISABEL DURÁN GIMÉNEZ-RICO

Título: *Pearl S. Buck as a Bridge between the East and the West: a Transpacific Study of Her Non-fiction Works.* 11 Julio 2023.

Calificación: Sobresaliente.

2) AUTOR: David López Guzmán.

Directora: CARMEN M. MÉNDEZ GARCÍA

Título: *The Gospel from Outer Space: Apocalypse, America, and Science Fiction in the novels of Kurt Vonnegut.* 22 febrero 2023.

Calificación: Sobresaliente cum laude.

3) AUTOR: Rafael Vidal Sanz.

Directoras: CARMEN M. MÉNDEZ GARCÍA y MIRIAM LLAMAS UBIETO

Título: *La ficción paranoica: una lectura comparativa desde Ricardo Piglia / Paranoid Fiction: A Comparative Reading from Ricardo Piglia.* 1 Junio 2023.

Calificación: Sobresaliente cum laude.

4) AUTHOR: Antoni Romero Juncosa

Directors: CRISTINA ALSINA RÍSQUEZ and RODRIGO ANDRÉS

Title: *Of Fear and Hope: A Phenomenology of HIV in Danez Smith's Poetry.* 6 November 2023.

Universitat de Barcelona.

Calificación: Sobresaliente cum laude.

# BOLETÍN SAAS 2023

5) AUTHOR: Zahra Nazemi

Directors: NASSER MALEKI and GABRIEL LAGUNA MARISCAL

Title: *Literary Topoi of Greek Tragedy in Modern American Drama: A Study of Eugene O'Neill's Plays.* May 2023.

Universidad de Córdoba & Razi University (Irán)

Calificación Sobresaliente cum laude.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 13. SAAS Young Scholars

### SAAS Young Scholars Informe de actividades realizadas y en curso



En el año 2023, la red de jóvenes americanistas de la Asociación española de estudios norteamericanos SAAS, SAAS Young Scholars, ha coordinado y organizado los siguientes eventos:

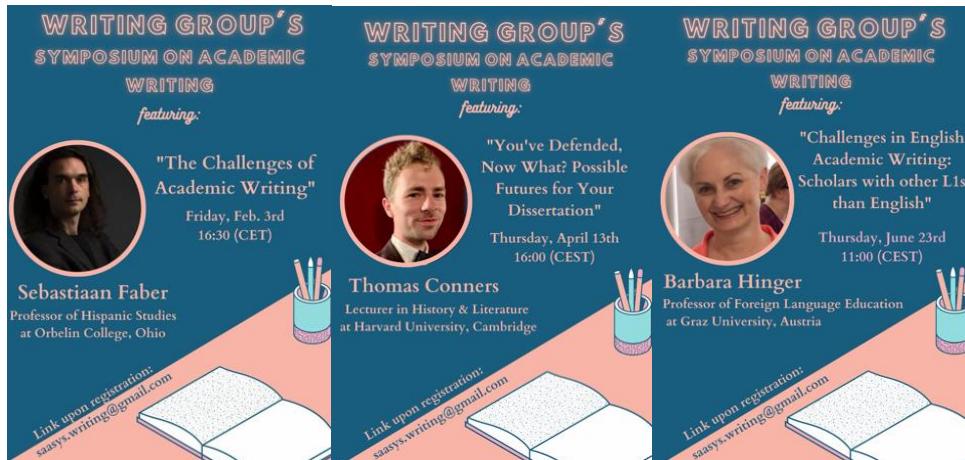
#### Writing group's symposium on academic writing

Entre febrero y junio de 2023, el grupo organizó una serie especial de conferencias orientadas a la escritura académica en estadios tempranos de la investigación, compuesta por tres sesiones guiadas por especialistas del campo coordinadas desde el grupo de escritura académica (*Writing group*).

Los detalles concretos sobre esta serie se incluyen a continuación:

- **Sebastiaan Faber** (Oberlin College), “The Challenges of Academic Writing”.
- **Thomas Conners** (Harvard University), “You’ve Defended, Now What? Possible Futures for Your Dissertation”.
- **Barbara Hinger** (Graz University), “Challenges in English Academic Writing: Scholars with Other L1s than English”.

# BOLETÍN SAAS 2023



## SAAS Young Scholars' Early-Career Researchers' Mixer at SAAS 2023

En marzo de 2023, durante el congreso de SAAS en Granada, el grupo organizó una segunda reunión informal entre los jóvenes investigadores de la Asociación bajo la coordinación del equipo de eventos.



**"What to expect when you are expecting": investigación predoctoral, compatibilidad laboral y gestión de los tiempos (de espera)**

En abril de 2023, se organizó un seminario especializado sobre la gestión de los tiempos y las presiones económicas y emocionales de la etapa predoctoral, coordinada por el grupo de apoyo a estudiantes de posgrado y jóvenes investigadores (*Academic support group*).

# BOLETÍN SAAS 2023

Los datos concretos del mismo se incluyen a continuación:

- **Laura Álvarez Trigo** (UCM-UVa), “Buscarse las habichuelas: doctorar y encontrar estabilidad laboral/económica sin contrato predoctoral”.
- **Marta Bernabéu Lorenzo** (USAL), “Gestión emocional de la etapa predoctoral: alternativas a becas predoc y períodos entre solicitudes”.

**SAAS YOUNG SCHOLARS**  
**'What to expect when you are expecting':**  
investigación predoctoral, compatibilidad laboral y gestión de los tiempos (de espera)

April 20, 2023, 18:00 (CEST)

**LAURA ÁLVAREZ TRIGO**  
(UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID Y  
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID)  
  
"Buscarse las habichuelas: doctorar y encontrar estabilidad laboral/económica sin contrato predoctoral"

**MARTA BERNABÉU LORENZO**  
(UNIVERSIDAD DE SALAMANCA)  
  
"Gestión emocional de la etapa predoctoral:  
Alternativas a becas predoc y períodos entre solicitudes"

Link upon registration: [studentforumsaaays@gmail.com](mailto:studentforumsaaays@gmail.com)

**SAAS YOUNG SCHOLARS**  
**Sesión informativa sobre contratos postdoctorales:**  
**Post-docs, estancias, plazas, universidad privada, alt-ac**

INTERVIVEN:

MARTA BERNABÉU  
NOELIA CASTRO  
LAURA DE LA PARRA  
REBECA GUALBERTO  
CARMEN LAGUARTA

RAQUEL MENÉNDEZ  
DOLORES RESANO  
NORA RODRÍGUEZ  
ALFONSO SÁNCHEZ  
MIGUEL SANZ

15 de JUNIO, 18:00-19:30  
ONLINE

PARA ASISTIR AL EVENTO Y OBTENER UN PPT, SOLICITAR LINK A TRAVÉS  
DE: [EVENTS.SAAS.YS@GMAIL.COM](mailto:EVENTS.SAAS.YS@GMAIL.COM)

## Sesión informativa sobre contratos postdoctorales: post-docs, estancias, plazas, universidad privada, alt-ac

En junio de 2023 se organizó una jornada online sobre contratación postdoctoral y oportunidades laborales en el mundo académico, coordinada desde el equipo de eventos. Esta sesión contó con los testimonios y recomendaciones de Marta Bernabéu (USAL), Noelia Castro (UCM), Laura de la Parra (UCM), Rebeca Gualberto (UCM), Carmen Laguarta (UNIZAR), Raquel Menéndez (UAH), Dolores Resano (UCM), Nora Rodríguez (USAL), Alfonso Sánchez y Miguel Sanz (UCM).

# BOLETÍN SAAS 2023

## II “In Conversation” Series

En vista de la gran acogida de la primera edición de esta iniciativa en el año anterior, entre septiembre y octubre de 2023 se organizó una nueva edición de la serie “In Conversation” desde el grupo de lectura académica (*Reading group*) de SAAS Young Scholars, buscando abrir espacios de diálogo académico y generar sinergias en torno a la investigación de reconocidas investigadoras internacionales.

La información concreta sobre las sesiones se detalla a continuación:

- **Heather Clark** (University of Huddersfield), “Sylvia Plath: An Iconic Life” (2021).
- **Mary Pat Brady** (Cornell University), “Introduction: The Scalar Lien” (2022).
- **Pamela Wojcik** (University of Notre Dame), “Perpetual Motion: Mobility, Precarity, and Slow Death Cinema” (2022).
- **Heike Hartung** (University of Graz), “The Limits of Development? Old Age and Dementia Narrative” (2015).
- **Elizabeth Donaldson** (Arizona State University) “*The Snake Pit*: Mary Jane Ward’s Asylum Fiction and Mental Health Advocacy” (2018).



# BOLETÍN SAAS 2023

Sesión informativa sobre contratos predoctorales: contratos FPU, FPI, CC.AA. y Universidades (14 de diciembre de 2023)

Este evento online contará con la inestimable participación del ponente invitado **Francisco Collado** (Universidad de Zaragoza). Tras su comunicación, se ofrecerán los testimonios de Paula Asensi (UA), María Birlea (USAL), Martín Fernández (USC), Paula Granda (UVa), Beatriz Hermida (USAL), Carolina López (UCM), Diana Ortega (UCM), Laura Rodríguez (UCM), Alexia Sarasua (UNIOVI) y Amaia Soroa (UPV/EHU).



## Félix Martín Doctoral Seminar (Salamanca, 2024)

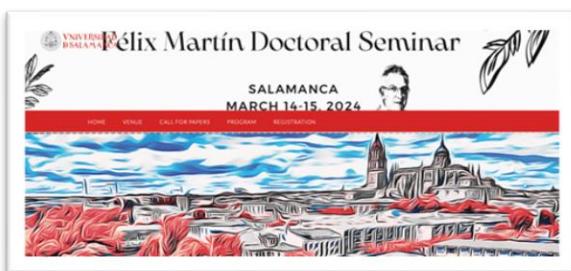
A organizarse en la Universidad de Salamanca entre el 14 y el 15 de marzo de 2024 en conmemoración de las aportaciones humana y académica del Dr. Félix Martín (UCM), el seminario doctoral “Félix Martín” de SAAS contará con la inestimable participación de la ponente invitada **Isabel Durán Giménez-Rico** (Universidad Complutense de Madrid), que impartirá una conferencia plenaria relacionada con las Humanidades Médicas, y de la coordinadora de taller por invitación **Carmen Laguarta Bueno** (Universidad de Zaragoza), que impartirá una sesión práctica titulada “Overcoming the Blank Page Syndrome: Tips for Planning, Writing and Publishing a Dissertation in American Studies.”

# BOLETÍN SAAS 2023



Se puede encontrar información adicional en el siguiente enlace:

<https://saasfelixmartin.usal.es>



La Coordinación aprovecha estas líneas para reconocer el apoyo económico, logístico e intelectual recibido por parte del equipo directivo de la Asociación (SAAS), así como la financiación percibida desde el Departamento de Filología Inglesa y la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca y el Instituto Franklin (UAH).

## Actividad regular del grupo:

Adicionalmente, el grupo ha continuado organizando sus reuniones mensuales en los grupos de lectura académica (*Reading group*) y de apoyo a estudiantes de posgrado y jóvenes investigadores (*Academic support group*). La información

# BOLETÍN SAAS 2023

referente a estas reuniones se recogerá próximamente en la página web de SAAS Young Scholars.



Se ha continuado también elaborando y enviado la *Newsletter* mensual del grupo a la totalidad de miembrxs de la Asociación y se ha mantenido la actividad web y en redes sociales, a través de la cuenta de Twitter @SAAS\_YScholars.

The Spanish Association for American Studies Young Scholars Newsletter

**Félix Martín Doctoral Seminar**

Description: For the first time, the Félix Martín Doctoral Seminar will be held in alternate years with the SAAS biannual conference, and we at SAAS Young Scholars are happy to be in charge of its organization. The seminar aims to provide a space for Ph.D. students to present and discuss their current research in a more relaxed environment than that of a full conference panel and in dialogue with other doctoral students in a highly stimulating and collaborative environment.

CFP: Proposals of no more than 500 words should be sent electronically to [saasyoungscholars@gmail.com](mailto:saasyoungscholars@gmail.com). Indicate the main topic, methodology, corpus consideration if relevant, and the results obtained so far. Do let us know if you wish to participate in a hybrid session in case you cannot attend in person, and if you are an MA student who would like to join in the "Morning Song" sessions.

Location: University of Salamanca  
Date: March 14-15, 2024  
Deadline: November 30, 2023

# **BOLETÍN SAAS 2023**

## **14. Cátedras y titularidades 2023**

**Noelia Hernando Real:**

Profesora Titular de Universidad

Filología Inglesa, Literatura anglonorteamericana: teatro.

UAM, 01/06/2023

# BOLETÍN SAAS 2023

## 15. “Tributo a nuestro padre fundador Félix Martín”, por Isabel Durán<sup>1</sup>



Mucho se muere en el alma cuando un Maestro se va. Pero si el Maestro, además, era amigo, el vacío que deja no lo podrá ocupar nunca nadie; ni en la academia, ni en el corazón. Hoy escribo estas líneas en su memoria. Para recordarle, volviendo a la raíz latina del verbo (re- y cordis) -para “volver a pasarle por el corazón”. Casi para aprendérnoslo de memoria -no en vano en inglés se dice “learn by heart”.

Félix falleció a los 79 años el 6 de agosto de 2023. Fue uno de los “padres fundadores” de SAAS hace ya treinta años. De modo que, sin ninguna duda, fue y siempre será uno de los patriarcas de los estudios norteamericanos en España. Por eso ahora nos sentimos huérfanos y extraños ante la marcha sin retorno de quien ha sido un referente fundamental del espíritu SAAS. La Junta directiva me ha pedido que

---

<sup>1</sup> Catedrática de Literatura Norteamericana, Universidad Complutense de Madrid.

# BOLETÍN SAAS 2023

escriba esta necrológica en memoria de Félix Martín. Y lo hago emocionada, agradecida y honrada; pero no puedo hacerlo en inglés, porque la lengua que me unía a Félix era el español; y porque cuando pienso en él, lo hago en español. Confío en que nuestros colegas internacionales sepan disculparme. Pero también he de escribir esta nota en español porque será un homenaje coral. Y es que, cuando Cristina Garrigós anunció a los miembros de SAAS el fallecimiento de Félix el pasado mes de agosto, mi buzón se llenó de notas de condolencia procedentes de americanistas de todos los rincones de España *and beyond*, algunas de las cuales quiero reproducir aquí (espero que sus autores me perdonen el no haberles pedido autorización).

El Dr. Félix Martín Gutiérrez era catedrático de Literatura Norteamericana en el Depto. de Estudios Ingleses de la Universidad Complutense (UCM), y actualmente seguía en activo como Profesor Honorífico. Premio extraordinario de doctorado por la UCM, el Dr. Martín se especializó en historia y crítica literarias e interpretación textual, así como en Estudios Norteamericanos, áreas que perfiló en sus estancias en Estados Unidos, primero como becario Fulbright en Austin, Texas, y profesor (Hood College) y más tarde como profesor visitante en Yale y Stanford, así como en la participación en numerosos congresos nacionales e internacionales.

Fue Presidente de SAAS (1997-2003). Formó parte de varios consejos editoriales de revistas, y fue editor de *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*. Director de decenas de tesis doctorales, fue Director del Departamento de Filología Inglesa (1990-94) y Filología Inglesa II (2000-2005) en la UCM, impulsando así la ampliación y consolidación de los Estudios de Filología Inglesa y de su profesorado. Puede subrayarse en este sentido la elaboración de dos planes de estudio y la creación y coordinación de los Seminarios “Pensamiento Anglonorteamericano” y “Estudios de la mujer”.

Algunas muestras de su dedicación a la historia y crítica literarias aparecen en sus libros, *Literatura norteamericana actual* (1986); *Historia de la literatura inglesa II* (1986); *Literatura de los Estados Unidos: una lectura crítica* (2003), o *Retorno a la historia literaria norteamericana: itinerarios críticos y pedagógicos* (2014), así como

# BOLETÍN SAAS 2023

en varios estudios monográficos sobre géneros (novela histórica inglesa, biografía, narrativa norteamericana), autores (Burke, Shakespeare, Scott, Hume, Whitman), períodos literarios (romanticismo inglés) y teoría crítica (feminista, ideológica). Como manifiestan los proyectos de investigación por él liderados, diversos aspectos de los Estudios norteamericanos han guiado sus publicaciones sobre de Poe, Melville, Whitman, H. Crane, L. Hansberry, G. Paley, A. Kennedy, así como la revisión de corrientes narrativas, poéticas o teatrales americanas, teorías críticas, y estudios culturales.

Pero vayamos a lo más humano. Aún recuerdo vívidamente a un jovencísimo Profesor Ayudante recién regresado de su experiencia Fulbright en Texas, con un impecable acento americano que era una absoluta rareza en los años setenta y ochenta en España. Yo era entonces estudiante de 5º año de licenciatura en Filología Inglesa. Entró en el aula y nos entregó una impresionante lista de autores norteamericanos que teníamos que leer, e inmediatamente empezó a darnos clase de forma algo distante. Pronto supimos que era sólo el resultado de su discreción y timidez, porque tras esa máscara de distancia se escondía un profesor afable y cercano, que pronto se convirtió en nuestro favorito. Con Leopoldo Mateo, Sylvia Hilton y Cándido Pérez Gállego pronto creó un sólido grupo de americanistas en la Complutense, y plantó las semillas de lo que hoy es un entusiasta grupo de especialistas en Literatura Norteamericana en la UCM y en otras universidades.

Defendí mi tesis doctoral en 1991 bajo su dirección y, a partir de ese momento, Félix decidió creer en mí y ser mi mentor y mi maestro, involucrándome en proyectos de investigación, en tareas de gestión del Departamento, como secretaria académica cuando él fue Director, apoyando mi carrera hacia la titularidad, proponiéndome para la Junta directiva de SAAS, compartiendo conmigo sus conocimientos y su amor por la literatura en todo momento y, lo que es más importante, haciéndome sentir que tenía un Maestro; un Maestro y un amigo. Si hoy soy Catedrática de Literatura Norteamericana es porque la presencia y el aliento prudentes, discretos, casi

# BOLETÍN SAAS 2023

invisibles, pero siempre necesarios de Félix siempre han guiado mi trayectoria profesional.

Si hay dos palabras que definen la gigantesca estatura de Félix como ser humano esas palabras son bondad y humildad. Su recio y austero espíritu castellano, que nunca dio cabida a frivolidades, pocas veces le permitió ser consciente de cuán admirado fue siempre por nosotros, sus compañeros de profesión, y de lo ejemplar que fue para generaciones de estudiantes y discípulos. Tampoco sabía que su gesto siempre sonriente y complaciente, que casi inspiraba ternura, siempre nos conmovía. Como profesor, era accesible, comprensivo y flexible, pero exigente; y como Director de Departamento, siempre evitó la confrontación y buscó el entendimiento mutuo y la justicia. De hecho, aún hoy, cuando tengo dudas sobre cómo abordar algún problema como docente o como Decana, siempre pienso: “¿qué habría hecho Félix en una situación así?” Y nunca me equivoco si sigo su estela. Y es que los grandes Maestros no sólo transmiten conocimientos: también transmiten valores. Y así lo hizo siempre Félix.

Cuando la Presidenta de SAAS nos escribió a los socios comunicándonos la triste noticia de su repentino e inesperado fallecimiento, este fue su mensaje: “Félix fue Maestro de maestros, ya que formó a muchos de los que hoy son profesores en universidades de toda España, y fue un gran impulsor del americanismo. Su nombre y su recuerdo quedarán ligados a nosotros a través del premio a la mejor tesis doctoral y al Seminario Doctoral que llevan su nombre en SAAS”. ¡Qué gran acierto de SAAS fue dar ese nombre a ambos proyectos! Las generaciones más jóvenes, los SAAS Young Scholars, acaso no hayan conocido personalmente a Félix Martín; pero su nombre siempre resonará también para ellos, como el de un gigante sobre cuyos hombros nos hemos alzado tantos y tantos americanistas españoles.

Félix se fue como vivió: calladamente, con discreción, sin buscar protagonismo. Pero, muy a su pesar, fue el protagonista de muchos mensajes conmovedores que me llegaron durante los últimos días de un tórrido mes de agosto de 2023. Y, puesto

# BOLETÍN SAAS 2023

que es este un tributo coral, compartiré algunos -solo algunos- de ellos para que también resuenen esas voces.

“Con él se va toda una época y también todo un mundo, el de los padres fundadores. Lo que nos queda es continuar su obra y su Camino”, decía Viorica Patea. Carme Manuel, por su parte, así se expresaba: “Félix Martín fue extraordinario, como académico y como persona, y aquí en la UV atesoramos el recuerdo indeleble de su magnífico magisterio y generosa guía. Desde nuestros principios Félix Martín fue puntal imprescindible y sobre sus anchos y espléndidos hombros, donde cabíamos todos, continuamos oteando nuevos horizontes”. Y su amigo Paco Collado así se lamentaba: “Después de varios años a su lado en SAAS y de habernos hecho amigos, lamento mucho que se nos haya ido como profesor, pero también como el ser humano generoso que fue”. También Cristina Alsina resaltaba su generosidad con estas palabras: “Pocas personas como él aunaron brillantez y generosidad para con todo el mundo”; y Angels Carabí así me comunicaba su pena: “Con Félix iniciamos la andadura de SAAS. Siempre amable y caballero. Me sabe tan mal, tengo una pena grande”. También Jesús Benito resaltaba las cualidades de Félix como Maestro con estas palabras: “Se nos ha ido uno de los buenos, de los que nos enseñaron lo que es hacer estudios americanos con honestidad y brillantez, con generosidad y sin estridencias. No hay muchos así. Ya lo estamos echando de menos”. E igualmente Fernando Galván quiso expresarme su pésame con estas palabras: “No tengo ningún mal recuerdo de Félix, algo que no siempre puede decirse de los colegas en esta profesión, como sabes. Pero él siempre me trató con deferencia y amabilidad. Y fue un ejemplo de rigor y honestidad intelectual, un referente para todos”. Incluso el británico Christopher Bigsby (que admiraba y quería a Félix) quiso emular a Willy Loman en su enternecedor mensaje de condolencia:

Over the years, friends disappear, names are crossed off, phone numbers no longer connecting. In the process your own life gets thinner as witnesses disappear. Then, a year goes by, two years, five, then ten, and they are still there somehow. So it will be with Felix. Arthur Miller spoke of Willy Loman as trying to write his name on a block of ice on a summer's day. The fact is, though, that we still remember that name even after decades of summers.

# BOLETÍN SAAS 2023

También re-cordaremos a Félix *after decades of summers...* ¿Caben palabras más bellas para describir a un hombre que las que se han usado en estos mensajes que he querido compartir con la familia -sí, la familia- SAAS?: honestidad, generosidad, bonhomía, ejemplo, amabilidad, elegancia humana, caballerosidad, rigor, honestidad, referente, austeridad, humildad, bondad... La verdad, ¡qué suerte hemos tenido los anglicistas de tener cerca a Félix en algún momento de nuestras vidas personales o académicas!

Félix Martín ha sido y sigue siendo un Maestro para muchos de los que tenemos este boletín en nuestras manos o pantallas. Porque los grandes maestros, como inspiradores y modelos para las generaciones más jóvenes, tienen la responsabilidad y la obligación de ser eternos.

Querido Félix: tus muchos discípulos, estudiantes y compañeros nunca te olvidaremos. Y la Asociación a la que entregaste tanto de tu vida con devoción, tampoco. Descansa en paz.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 16. Tributo a Isabel Soto, por Mar Gallego<sup>2</sup>

Ante todo, Isabel Soto fue una persona maravillosa de la que su familia, compañer@s y amig@s destacan su actitud vitalista y apasionada, su inmensa generosidad y apoyo incondicional a quien lo necesitara, su desbordante cariño y su rotunda honestidad. Y, por supuesto, su valentía en la larga lucha a la que tuvo que enfrentarse. Fue una gran conversadora de la que aprendimos mucho quienes tuvimos el privilegio de conocerla sobre el amor, la felicidad, la familia y la amistad.

Educada en London School of Economics, donde se graduó en 1974, prosiguió sus estudios de máster en Queen Mary College (1975) y su doctorado en King's College en 1982. Isabel Soto fue una figura polifacética: periodista, profesora, escritora, y amante de la poesía que recitaba con gran belleza. Fue una periodista realmente avezada y comprometida con su tiempo, pero también con el pasado de este país, por lo que siempre mantuvo una aproximación crítica a la actualidad de una enorme agudeza y sentido de la justicia.

Como profesora, Isabel Soto fue muy querida por su alumnado y sus compañeros y compañeras en la UNED y en todas las universidades con las que tuvo contacto. Además, la Dra. Soto fue profesora visitante en Vassar College de Nueva York (1995-1997), con una Honorary Scholar-in-Residence en el prestigioso Schomburg Center for Research in Black Culture, también en Nueva York en 1996. Y fue Associate Fellow en Rothermere American Institute, University of Oxford (2008-2010).

Sus principales intereses investigadores versaban sobre los estudios afroamericanos, postcoloniales y los estudios críticos de raza y diáspora, junto con los estudios de traducción y liminalidad. En el año 2000 fue una de las fundadoras de “The Gateway Press”, editorial dedicada a publicar trabajos sobre liminalidad y textos, de la que fue editora general. Perteneció al International Seminar on

---

<sup>2</sup> Catedrática de Literatura Norteamericana, Universidad de Huelva.

# BOLETÍN SAAS 2023

Liminality and Text y The LIMEN Research Group, ambos basados en la UAM. También escribió relevantes narrativas de vida y trabajó activamente para recuperar la obra de su insigne padre Vicente Soto.

Entre sus trabajos críticos más destacados, podemos señalar *Western Fictions*, *Black Realities: Meanings of Blackness and Modernities*, coeditado con Violet Johnson. (LitVerlag y Michigan State University Press: 2011), *The Dialectics of Diaspora: Memory, Location, and Gender*, coeditado con Mar Gallego (Biblioteca Javier Coy d'estudis nord-americans: 2009), y *A Place That Is Not A Place: Essays on Liminality and Text* (Ed. The Gateway Press: 2000). A esto se deben sumar numerosas e innovadoras publicaciones, tanto manuales como artículos y capítulos de libro.

La Dra. Soto fue, sin duda, una de las pioneras de los estudios afroamericanos en nuestro país y sus contribuciones sobre Langston Hughes, Richard Wright, Teju Cole, Natasha Trethewey, el Atlántico negro y los estudios de liminalidad son especialmente valiosas y rompedoras, y dan fe de su excelente investigación y de su maestría. La profesora Soto siempre llevaba sus libros cuando presentaba su magnífico trabajo en los congresos y seminarios.

En 2019, tuve el placer de reflexionar con ella sobre los estudios críticos de raza y diáspora en “From the Tragic Mulatto to Body Studies”, cuyo propósito era evaluar cómo un grupo de docentes e investigadoras decidimos introducir el estudio de la literatura afroamericana en las aulas universitarias en la década de los 90. Quisiera rescatar sus palabras en este diálogo que mantuvimos:

**Isabel Soto:** “The object of our research is, broadly speaking, critical race studies and African diaspora studies. Early on, captivated by a burgeoning field in Spanish universities and the excitement of recuperative scholarship, as a bilingual and bicultural person, one aspect in particular struck a deep personal chord: the negotiating of adjacent systems. Simply put, an important aspect of critical race studies takes account of a black reality amid a white world, systems

# BOLETÍN SAAS 2023

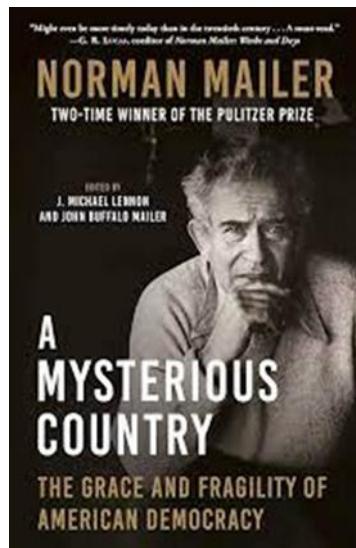
that gaze on, and shape themselves against, a specific limen or threshold, the “color line”. It was W.E.B. Du Bois who famously articulated the limen in *The Souls of Black Folk* (1903) against and by which African American lives unfolded: he called it ‘double-consciousness’.

Creo que esta cita realmente encapsula una parte del espíritu de Isabel Soto como persona bilingüe y bicultural, interesada en los sistemas de negociación de identidades y de culturas atravesadas por las razas, siempre en el limen, siempre en el borde, siempre en el umbral.

Querida Isabel, ahora ya has traspasado otro límite y te has convertido en un ser de luz, tu memoria y tu legado siempre nos acompañarán. ¡Gracias por tanto!

# BOLETÍN SAAS 2023

## 17. “Centenario de Norman Mailer (1923-2007): Tough Guys Don’t Dance”, por Juan Ignacio Guijarro González<sup>3</sup>



De forma análoga a lo ocurrido recientemente en España con autores tan mediáticos y controvertidos como Camilo José Cela o Francisco Umbral, tras fallecer el 10 de noviembre de 2007 a la edad de 84 años el nombre de Norman Mailer parece caer en el olvido. Ahora que en 2023 se celebra el centenario de su nacimiento puede ser un momento idóneo para recuperar el legado de quien, indudablemente, fuera una figura capital de las letras estadounidenses de la segunda mitad del siglo XX, sobre todo durante los años sesenta y setenta.

Mailer crece en Brooklyn en el seno de una familia judía y cursa estudios de ingeniería en Harvard, donde ya destaca por sus publicaciones literarias. En 1948 obtiene un enorme éxito crítico y comercial con su primera novela, *The Naked and the Dead*, una ambiciosa obra bética de estética realista que deriva de sus experiencias en la Segunda Guerra Mundial. Setenta y cinco años después de ser publicada, *The Naked and the Dead* sigue siendo considerada una de las grandes obras publicadas en Estados Unidos sobre esta contienda, que ha resultado más fructífera en lo cinematográfico que en lo literario. Con *The Naked and the Dead*, Mailer iniciaba su carrera de forma fulgurante con su primera novela, como F. Scott

---

<sup>3</sup> Profesor Titular de Literatura Norteamericana, Universidad de Sevilla.

# BOLETÍN SAAS 2023

Fitzgerald había hecho en 1920 al publicar *This Side of Paradise*. Sin embargo, el universo que mayor presencia tiene en *The Naked and the Dead* es sin duda el de Ernest Hemingway, pues en ambos autores la violencia y la masculinidad constituyen temas capitales. Otras cuestiones recurrentes en los casi cuarenta libros publicados por Mailer son el poder, el sexo, la política estadounidense, el dinero o la fama.

Su irrupción en el panorama literario estadounidense en los años cuarenta y cincuenta coincide con la de otros autores varones de ascendencia judía como Saul Bellow, Bernard Malamud, Philip Roth o Arthur Miller, que en su volumen de memorias *Timebends* recuerda al joven Mailer de forma poco grata. Sorprendentemente, a diferencia de todos estos autores, en la obra de Mailer apenas tienen cabida ni la identidad judía ni el trauma histórico del Holocausto, una ausencia que el propio autor nunca llegó a explicar de forma convincente.

Cabe aventurar que, a lo largo de una trayectoria muy prolífica que se prolongó a lo largo de casi seis décadas, Mailer no logró superar jamás el impacto de su primera novela, pese a que obtuvo incontables premios y reconocimientos, entre los que cabe destacar sendos premios Pulitzer, por *The Armies of the Night* (1968) y por *The Executioner's Song* (1979). Subtitulada “History as a Novel. The Novel as History”, *The Armies of the Night* es sin duda una de las grandes aportaciones de Mailer al canon literario estadounidense y una obra que lo sitúa firmemente en la órbita del ‘New Journalism’, tan en boga durante los años sesenta y setenta. Combinando técnicas de la narrativa y del periodismo, en este texto de índole híbrida recrea con maestría la legendaria marcha al Pentágono en plena guerra de Vietnam en la que participaron autores de prestigio como el propio Mailer. Asimismo, publicó cientos de artículos en destacadas revistas más del país como *Partisan Review*, *The New Republic*, *Rolling Stone*, *Esquire*, *Commentary* o *The Village Voice*, el semanario contracultural neoyorquino que cofundó en 1955. El polifacético Mailer cubrió diversas convenciones políticas, como las del turbulento año 1968, que noveló en clave periodística en su libro *Miami and the Siege of Chicago. An Informal History of the Republican and Democratic Conventions of 1968* (1968), un documento indispensable para entender la compleja década de los sesenta en Estados Unidos. Este estilo narrativo híbrido resulta igualmente apreciable en sus peculiares

# BOLETÍN SAAS 2023

acercamientos biográficos a figuras públicas como Marilyn Monroe (1973) o Mohammed Ali (1975), así como en su libro sobre la llegada a la Luna, *Of a Fire on the Moon* (1970).

Siempre combativo, Norman Mailer fue un polemista nato que tuvo encendidas disputas públicas con destacadas figuras culturales de su época como el periodista ultraconservador William F. Buckley, el novelista Gore Vidal o James Baldwin, el escritor afroamericano que lamentó que, en su ensayo más conocido, “The White Negro” (1957), el autor de Brooklyn perpetuara estereotipos sobre la sexualidad del hombre negro. Este ensayo, en el que Mailer delineaba la figura contracultural del *hipster*, fue publicado originalmente en la revista *Dissent* y luego formaría parte de uno de sus libros fundamentales, *Advertisements for Myself* (1959), una recopilación de textos breves que, según el autor, le permitió encontrar por fin una voz propia, al abandonar la estética realista de sus primeros libros para adentrarse en los senderos del entonces incipiente movimiento postmoderno estadounidense, en virtud del cual se difuminan las fronteras entre realidad y ficción y en el que emerge el discurso de la autoficción, tan en boga en la actualidad, como en 2022 constataría el Premio Nobel concedido a la novelista francesa Annie Ernaux.

Desde una perspectiva actual no cabe duda de que su polémica más recordada y la que más ha perjudicado su reputación fue la que, durante los años sesenta, mantuvo de forma reiterada con el nuevo feminismo blanco estadounidense que surge con fuerza a lo largo de esa convulsa década. No en vano, fue uno de los cuatro autores a los que en 1970 Kate Millett diseccionó desde un prisma crítico en su pionero estudio *Sexual Politics*, definiéndolo como “a prisoner of the virility cult”. Fiel a su mentalidad combativa y patriarcal, Mailer respondió un año después con un libro titulado precisamente *The Prisoner of Sex*, con el que se esforzaba en afianzar públicamente su imagen de gran *enfant terrible* de las letras estadounidenses. Incluso en su vida privada su figura resulta incómoda desde una perspectiva de género, dado que en 1960 apuñaló a la segunda de sus seis esposas, Adele Morales, que posteriormente rechazó presentar cargos contra él.

# BOLETÍN SAAS 2023

Este lamentable episodio aconteció cuando el escritor estaba celebrando que había decidido presentarse —sin éxito— como candidato a la alcaldía de Nueva York por el Partido Demócrata. Sus vertientes de activista político y literario convergieron entre los años 1984 y 1986, cuando accede a la presidencia del PEN Club en Estados Unidos (fundado en 1922, un año antes de que naciera el autor). Fue responsable de organizar el 48º Congreso del PEN International, un magno evento celebrado en Nueva York que en 1986 reunió a más de seiscientos escritores de todo el mundo como Günter Grass, Mario Vargas Llosa o J. M. Coetzee, para debatir sobre la libertad creadora. Una vez más, Mailer generó controversia al invitar al entonces Secretario de Estado del presidente Ronald Reagan, George P. Schultz, una decisión que generó las protestas de numerosos asistentes. En esta etapa final de su longeva carrera, el autor publica voluminosos libros de corte histórico como *Ancient Evenings* (1983), *Harlot's Ghost* (1991), *Oswald's Tale: An American Mystery* (1995) o *The Castle in the Forest* (2007), en los que demuestra no haber perdido su dominio del lenguaje y su pulso narrativo, aunque ya aporten poco a su vasto legado literario.

La presencia de España en su obra puede calificarse de tangencial, aunque entre sus casi cuarenta libros se cuentan un texto sobre las corridas de toros, *The Bullfight: A Photographic Narrative with Text by Norman Mailer* (1967), que inevitablemente remite de nuevo al influjo de Hemingway, así como un personal acercamiento biográfico a la figura de otro creador del siglo XX excesivo en lo público y lo privado con el que sin duda Mailer debía sentirse identificado, *Pablo and Fernande: Portrait of Picasso As a Young Man: An Interpretive Biography* (1994), que obtuvo una gélida recepción crítica.

En nuestro país, la obra de Norman Mailer goza de una notable presencia editorial desde hace décadas y, en la actualidad, una generosa selección de sus libros está disponible en el catálogo de una de las firmas más prestigiosas del país, la barcelonesa Anagrama. El catálogo virtual de la Biblioteca Nacional de España detalla que existen un total de setenta y siete entradas a su nombre. Las primeras traducciones datan de los años sesenta, cuando ven la luz dos libros, ambos de innegable marchamo político: *Crónicas presidenciales (The Presidential Papers, 1963)* y *Los ejércitos de la noche*, en 1964 y 1969 respectivamente. Mucho menor

# BOLETÍN SAAS 2023

es su presencia en las aulas y la investigación universitaria española, donde un corpus tan amplio y diverso ha sido poco estudiado. Según la base de datos ministerial Teseo, durante las últimas décadas tres han sido las tesis defendidas en España centradas íntegramente en la obra de Mailer: en 1987, el futuro catedrático de literatura estadounidense de la Universidad de La Laguna Juan José Cruz Hernández defiende en dicha institución la tesis titulada “Norman Mailer: de Corea a Vietnam”; tres años después, Félix Sanz González presenta, en la Universidad Complutense de Madrid, *Individuo y sociedad en la narrativa de Norman Mailer*; por último, en 1996 se defendió en la Universidad de Sevilla *La aprehensión estilística de la historia en cuatro novelas de Norman Mailer*, escrita por Magdalena Escacena Sánchez, que analizaba *Why Are We in Vietnam?* (1967), *The Armies of the Night* (1968), *Of a Fire on the Moon* (1970) y *Harlot's Ghost* (1991). En 2017 se lee, de nuevo en la Universidad de Sevilla, una tesis sobre traducción y censura que dedica un apartado a la presencia de la obra de Mailer durante la dictadura franquista: *Translation and Censorship of U.S. Counterculture Authors in Franco's Spain*, escrita por la investigadora estadounidense Anna Rose Thomas.

Un análisis de los artículos que detalla la base de datos virtual Dialnet pone de manifiesto que el ya mencionado Juan José Cruz es quien más ha publicado en nuestro país sobre la obra de Mailer, pues en el período comprendido entre 1985 y 1988 tiene cuatro publicaciones, en las cuales aborda otras tantas obras: “En torno a Norman Mailer y *Why Are Why in Vietnam?*” (1985), “El ‘hipster’ y el ‘cutre’: notas para una comparación entre dos novelas de Norman Mailer, *An American Dream* (1964) y *Tough Guys Don't Dance* (1984)” (1986), “*The Executioner's Song*: la insuficiencia de Gary Gilmore como héroe maileriano” (1987) y “Stephen Rojack, el último hipster” (1988). Habrían de pasar casi tres décadas para que, en 2016, apareciera en España un nuevo artículo dedicado a Mailer, en este caso sobre la traducción al catalán de su primera novela: “Els efectes de la censura franquista en la traducció catalana d'*Els nus i els morts*, de Norman Mailer” lo publicó Lara Estany Freire en *Quaderns: Revista de traducció* (nº 23, 2016: 121-131).

# BOLETÍN SAAS 2023

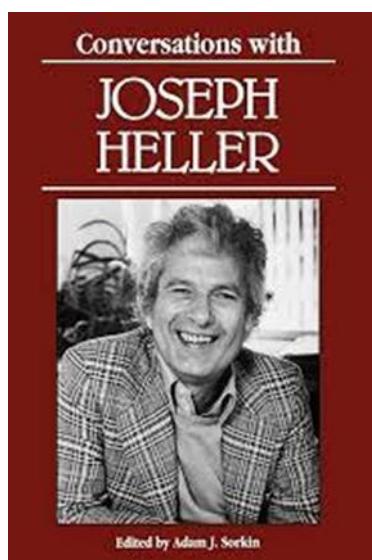
Indudablemente, con sus luces y sus sombras, no cabe duda de que Norman Mailer es una figura insoslayable de las letras estadounidenses de la segunda mitad del siglo XX. Al otorgársele un premio honorario en la ceremonia de los National Book Awards, en 2005 una ilustre colega suya le ensalzó de forma inequívoca: “the history of American literature in the 20th and early 21st century would be both depleted and inaccurate, minus the inclusion of the work of Norman Mailer. . . If one thinks of America as a charged field, Mailer is one of its tallest lightning rods”. No hace falta recordar que Toni Morrison raramente erraba en sus apreciaciones críticas.

## Referencias

- Begiebing, Robert J., ed. 2022. *Mailer at 100: Conversations, Correlations, Confrontations*. Baton Rouge, Louisiana State University.
- BNE. Catálogo. En red.
- Dialnet. En red.
- McKinley, Maggie, ed. 2021. *Norman Mailer in Context*. New York: Cambridge University Press.
- Mailer, Norman. 1959. *Advertisements for Myself*. New York: Putnam's.
- . *The Armies of the Night. History as a Novel. The Novel as History*. 1968. New York: New American Library.
- . *The Naked and the Dead*. 1948. New York: Rinehart.
- Miller, Arthur. *Timebends. A Life*. 1991. London: Minerva.
- Millett, Kate. *Sexual Politics*. 1970. New York: Doubleday.
- TESEO. Base de datos de tesis doctorales. En red.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 18. “Joseph Heller (1923-1999): A Centenary”, by Martín Urdiales Shaw<sup>4</sup>



As national and international news headlines daily report on the atrocious air raids on the Gaza strip, killing Palestinian men, women and children, as a scholar in Jewish American literature, I have never felt it more pressing to write about and to commemorate Joseph Heller (1923-1999), the quirky satirist whose cult novel *Catch-22* (1961) would become an icon of antiwar sentiment in the turbulent Vietnam War era, when college students embraced the slogan “Better Yossarian than Rotarian.” A parody of warfaring bureaucracy, the *Catch-22* involves having to prove insanity in a soldier’s request to quit flying combat missions, but this very request implies the applicant’s sanity, so the condition is never met, and thus missions are always mandatory. Beyond this historical context, Heller’s title would also become a modern idiom for a non-choice disguised as choice, and a visionary metaphor of the inconsistencies and absurdities of contemporary neoliberalism in the allegedly “free West”, as philosopher Byung Chul Han and others have noted. Heller’s novel also harks back to another Josef, the Czech writer Kafka, whose early century *The Trial* (1925) evidenced the obscure and nonsensical procedures of “state authority” in its victimization of powerless citizens.

---

<sup>4</sup> Profesor Titular de Literatura Norteamericana, Universidade de Vigo.

# BOLETÍN SAAS 2023

Of Russian Jewish descent, born and raised in Coney Island –for many New Yorkers an amusement park in rapid decay, but for him also a multiethnic “home”—Joseph Heller recounts in his memoir *Now and Then* (1998) the seminal influence of the two events that marked his childhood and youth, although he would only be aware of this in retrospect: the death of his father and his service as a bombardier in the Army Air Corps, mainly over Italy and France. An awareness of mortality, which he had suspended from consciousness, shook him in one bombing raid over Avignon, when he had to treat an injured gunner on board their B-25 with emergency first aid procedures and morphine. The gunner survived, but Heller transformed and fictionalized the experience in his cult novel into a gruesome scene with existential and ritualistic overtones: “Yossarian ... heard himself scream wildly as Snowden’s insides slithered down to the floor in a soggy pile and just kept dripping out ... he gazed down despondently at the grim secret Snowden had spilled all over the messy floor. It was easy to read the message in his entrails. Man was matter” (Heller 1994, 504). Since the early seventies until today, there have been a number of critical approaches to the novel, often related to how its absurdist humor works, from formalist, sociological, historical and linguistic perspectives (see Hunt 1973; Ritter 1973; Hidalgo-Downing 2000; McDonald 2008; Nagel 2010). Olivier Couder aptly highlights the novel’s demands on the reader entering “the unfamiliar fictional world of *Catch-22*” as a work where “every humorous experience is caused by the incongruity, what Attardo calls a ‘script opposition’, between an object or situation as it is described and [its] default representation stored in our memory” (Couder 497).

After completing his round of missions, Heller was discharged from the army. He married at 22 and pursued an education in USC, later transferring to New York University from where he graduated in 1948. Two years later he attained a master’s in literature from Columbia and gained a Fulbright scholarship at Oxford University. Back in the United States, throughout the fifties, Heller worked in advertising and marketing for several major magazines (*Time*, *Look*, *McCall’s*) and began to publish stories in *Esquire*, *Atlantic Monthly* and *Cosmopolitan*. In 1955, the first chapter of what would later become his cult novel, was published as a story in the anthology *New World Writing*, no. 7 (1955), under the title “Catch-18”. As the quirks of

# BOLETÍN SAAS 2023

publication strategy go, six years later the figure “18” was altered to “22” at the request of literary agents, to avoid confusion with Leon Uris’ Warsaw ghetto novel *Mila 18*, published almost simultaneously in 1961. (current events in Palestine justify a brief aside on the intricacies of literary marketing and American culture: Leon Uris’ reputation came with *Exodus*, the 1958 historical novel that became an immediate blockbuster in the US, but was later reappraised as biased and abusive in its depiction of Arabs, as Kaplan and others have noted; further, *Exodus* is thought to have been commissioned by the state of Israel as a propaganda work for the Zionist cause in America).

Heller’s ensuing career as a writer would be atypical. Although initial reviews were mixed, the cult status achieved by *Catch-22* in the sixties and seventies would always overshadow his later works. To an interviewer’s remark in 1994 that he had never written anything as good, the writer wittily retorted “Who has?” Throughout the sixties, he lectured at colleges and taught fiction and dramatic writing at Yale University. He wrote a few television plays and contributed to movie scripts of insubstantial parodic films (*Casino Royale*, 1967 and *Dirty Dingus Magee*, 1970). In 1967, Heller drew from his air force war experiences once again in his play “We Bombed in New Haven”, a metatheatrical two-act piece whose actors are part of a bombing squadron on a mission, but repeatedly break through the fourth wall to self-consciously address the audience as actors playing such bad / evil roles. Ever aware of linguistic word play, in American theater slang of the period the term “bomb” was a byword for an unsuccessful premiere (yet Heller’s play was successful, and made it to Broadway!).

His second novel, *Something Happened* (1974) would appear thirteen years after the early success of *Catch-22*. Totally different in tone, it involves the self-engrossed perspective of Bob Slocum, who indulges in a confessional, acerbic and very cynical reflections about his workplace, relationships, and family life (frequently voiced in parenthetical asides, like this one) as he searches for the meaningful event, as described in the vague title. Poorly received by criticism as dull, following Pearl K. Bell’s early review (“Heller’s Trial by Tedium”) it was nevertheless vindicated by his contemporary Kurt Vonnegut, as a novel “exposing the vulnerability and unhappiness of World War II veterans” (Craig 414). Vonnegut was himself well aware of the

# BOLETÍN SAAS 2023

difficulties of coming to terms with personal experiences of war, as the literary form and aesthetics of his celebrated *Slaughterhouse-Five* (1969) bear out.

Heller produced four more novels over the following decades, each received with diminishing praise by critics. In *Good as Gold* (1979) and *God Knows* (1984) he broached American Jewishness and the Biblical Jewish story of King David, respectively, in works that make explicit use of “authorial self-consciousness” (Craig 416). In the former, his narrator-protagonist, Bruce Gold, is a writer who struggles with writing about the American Jewish experience, without “know[ing] what it is” (Heller 1979: 11); in the latter, Heller uses King David’s narrative perspective to once again reflect on mortality, drawing on the biblical account of the deaths of his two sons, assuming readers’ familiarity with these biblical stories. In his later novels, *Picture This* (1988) and *Closing Time* (1994), Heller’s approach shifted from the authorial self-consciousness to a socio-historical reflection of Western civilization at large and modern America in particular. *Picture This* stresses the iteration of history and the lack of individual free choice within established official narratives, while *Closing Time*, intended as a deferred sequel of *Catch-22*, recovers Yossarian, Milo Minderbinder and other characters from *Catch*, which Heller used in the nineties to embody a ruthless satire of American capitalism and the military-industrial complex the country had become.

Forever caught in the early success of *Catch-22*, none of his later novels would again earn the writer a similar acclaim, as Heller himself fictionalized in his last, harshly reviewed and posthumously published, *Portrait of an Artist as an Old Man* (2000). This is a self-referential work structured around “abortive openings to possible novels” whose aged author, Eugene Pota, expects to fail, and yet is not discouraged from writing, as he draws inspiration from Beckett’s *The Unnameable*: “I must go on. I can’t go on. I’ll go on” (quoted in Craig 418). Notwithstanding this unusual literary career, Joseph Heller’s literary legacy, with *Catch-22* as its centerpiece, shedding light on mortality, suffering and devastation through an idiosyncratic blend of absurdity and black humor, should remind us, if anything else, of the senselessness of war. Of all wars, past and present, whether grounded on nationalism, religion, or ethnic identity.

# BOLETÍN SAAS 2023

## References

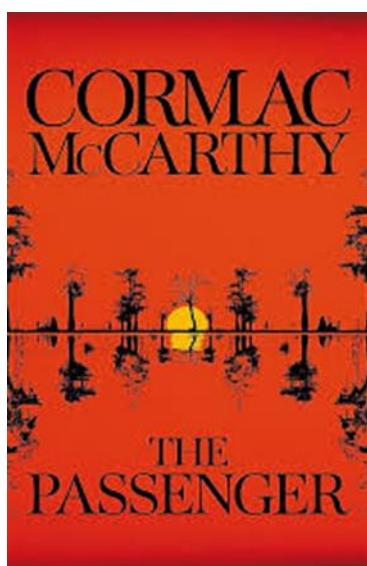
- Bell, Pearl K. 1974. "Heller's Trial by Tedium" *New Leader*, October 28: 17-18.
- Couder, Olivier. 2017. "What's the Catch? The Nexus of Absurdist Humour, Incongruity, and Characterisation in Joseph Heller's *Catch-22*". *Neophilologus* 101: 495-511. <https://doi.org/10.1007/s11061-017-9524-x>
- Craig, David M. 2010. "Joseph Heller." In *A Companion to Twentieth-Century United States Fiction*, edited by David Seed. Blackwell, 412-19.
- Doloff, Steven J. 2007. "Heller's *Catch-22*", *The Explicator* 65, no. 3: 180-182. <https://doi.org/10.3200/EXPL.65.3.180-182>
- Han, Byung-Chul. 2017. *Psychopolitics: Neoliberalism and New Technologies of Power*. Translated by Erik Butler. London: Verso.
- Heller, Joseph. 1955. "Catch-18." *New World Writing*, no. 7: 204-214.
- 1994. *Catch-22*. London: Vintage.
- 1968. *We Bombed in New Haven*. New York: Alfred A. Knopf.
- 1974. *Something Happened*. London: Jonathan Cape.
- 1979. *Good as Gold*. New York: Simon and Schuster.
- 1984. *God Knows*. New York: Alfred A. Knopf.
- 1988. *Picture This*. New York: G.P. Putnam.
- 2000. *The Portrait of the Artist as an Old Man*. New York: Simon and Schuster.
- 2004. *Now and Then. From Coney Island to Here: A Memoir*. Scribner.
- Hidalgo-Downing, Laura. 2000. "How to do things with contradiction. Exploring humour in Joseph Heller's *Catch-22*". *Atlantis* 22, no. 2: 107-135.
- Hunt, J W. 1973. "Comic Escape and anti-vision: Joseph Heller's *Catch-22*" In *A Catch-22 Casebook*, edited by F. Kiley and W. McDonald, 242-247. New York: Thomas Y. Crowell.
- Kafka, Franz. *The Trial*. 2011. New York: Tribeca Books.
- Kaplan, Amy. 2013. "Zionism as Anticolonialism: The Case of *Exodus*" *American Literary History* 25, no. 4 (Winter): 870-895.
- McDonald, James. 1968. "I see everything twice!: the Structure of Joseph Heller's *Catch-22*", *University Review (Kansas City)*, no. 34: 175-180.

# BOLETÍN SAAS 2023

- Nagel, James. 1974. "Catch-22 and Angry Humor: A Study of the Normative Values of Satire". *Studies in American Humor* 1, no. 2 (October): 99-106.
- Ritter, Jesse. 1973. "Fearful Comedy: 'Catch-22' As Avatar of the Social Surrealist Novel". In *A Catch-22 Casebook*, edited by F. Kiley and W. McDonald, 73-86. New York: Thomas Y. Crowell.
- Severo, Richard & Herbert Mitgang. 1999. "Joseph Heller, Darkly Surreal Novelist, Dies at 76". *The New York Times*, December 14. <https://www.nytimes.com/1999/12/14/books/joseph-heller-darkly-surreal-novelist-dies-at-76.html>
- Uris, Leon. *Exodus*. 1958. New York: Doubleday & Company.
- *Mila-18*. 1961. London: Heinemann.
- Vonnegut, Kurt. *Slaughter-House Five*. 1961. London: Vintage Classics.

# BOLETÍN SAAS 2023

19. “Waste and ruins as signs of the radical unhousing of humanity in Cormac McCarthy (1933-2023)”, by Cristina Alsina Rísquez<sup>5</sup>



All reality is loss and all loss is eternal. There is no other kind.  
(*The Passenger*, 378)

The world shrinking down about a raw core of parsible entities. The names of things slowly following those things into oblivion. Colors. The names of birds. Things to eat. Finally, the names of things one believed to be true. More fragile than he would have thought. How much was gone already? The sacred idiom shorn of its referents and so of its reality. Drawing down like something trying to preserve heat. In time to wink out forever.

(*The Road*, 88-89)

Cormac McCarthy (1933-2023) has been the novelist of the end of the world. Few writers have managed to create worlds as bleak, as atemporal and as self-cancelling as his are. Painful as the experience of being exposed to his universe can be, he will be greatly missed by those of us who cherished his apparently detached rendering of both human violence and human frailty, his superficially unemotional chronicle of the unavoidable end of a humanity he portrayed as a speck in the mesh of forces and

---

<sup>5</sup> Profesora agregada de Literatura Norteamericana, Universitat de Barcelona.

# BOLETÍN SAAS 2023

tensions that constitute the “the true and ageless world” (*The Crossing* 595). The Judge, the reincarnation of Melville’s Ahab who is the organizing narrative force of *Blood Meridian* says: “The truth about the world [...] is that anything is possible. Had you not seen it all from birth and thereby bled it of its strangeness it would appear to you for what it is [...] a migratory tentshow whose ultimate destination after many a pitch in many a muddled field is unspeakable and calamitous beyond reckoning” (258). One of McCarthy’s projects was that of infusing the world with its crude and inhospitable “strangeness” again.

What follows, which I conceived as a personal, humble homage to a unique author, is an approach to part of his oeuvre from the conceptual framework of “unhousing”. It is a tentative, early-stage version of a larger project within the welcoming and creative fold of the Research Project "[\(Un\)Housing: Dwellings, Materiality, and the Self in American Literature](#)" (PID2020-115172GB-I00), led by Dr. Rodrigo Andrés and myself. I am indebted to all the members of the Project and to their insightful contributions and our fruitful discussions.

\*\*\*

In the whole of McCarthy’s production, *The Road* and possibly also *The Passenger* stand out as arguable anomalies in that, in their inclusion of tales of unwavering love, they seem to crack the hard surface of McCarthy’s cosmovision, allowing a ray of hope to get in. This interpretation of *The Road* as opting for an (albeit limited) optimistic closing has been favored particularly by scholars that “link the novel to that ubiquitous environmental crisis commonly called global warming or climate change” (Johns-Putra 520). That would be the case of Gabriella Blasi who, in 2014, defended the elegiac final scene as an invitation to optimism in a “non-anthropocentric vision of nature’s language” (100). In her analysis, she followed the lead of Ashley Kansa who in 2009 had justified the decision of distinguishing *The Road* from the rest of McCarthy’s oeuvre arguing that “[r]ather than merely reveling in the horror, as does *Blood Meridian*, *The Road* tries to move beyond it [...] signaling a radically optimistic shift for one of contemporary fiction’s most celebrated and prolific authors” (68).

Still, I contend that *The Road* can also be read as an even bleaker, more desperate distillation of the author’s preoccupations; a pristine instantiation of the truth of the

# BOLETÍN SAAS 2023

world according to McCarthy: that it is hostile or, at best, indifferent to human wishes and desires, violent, and ordered by death; and that human beings are inevitably prone to self-cancelling forms of existence. My hypothesis, that I only sketch today, emerges from placing at the center of my analysis the connection between the novel's narrative use of waste and ruins<sup>6</sup> and its description of the characters' voluntary and involuntary processes of unhousing<sup>7</sup>. This foregrounds the continuities between the McCarthy of the Frontier Trilogy (represented in this text by *All the Pretty Horses*, 1992) and the McCarthy of *The Road*, 2006. Adeline Johns-Putra points out that *The Road* mourns first and foremost the loss of human life, or rather, the loss of a humane human life and is, therefore, a markedly anthropocentric novel. If *The Road* does have at its center the description of the loss of humane human life, I believe that it presents, rather than mourns, that shrinking down of the world to the point of its disappearance as inevitable<sup>8</sup>. We can already find premonitions of the world in *The Road*, as I pointed out above, in *All the Pretty Horses*.

A very general way to describe the shared characteristics of these two novels is that they both present the relentless process of going to waste of both the planet and the human life on it; they explore extreme forms of evil; they speculate about the new forms the social contract can take—if any kind of contract is at all possible—in spaces inhabited by men<sup>9</sup> deprived of all forms of administrative, social, and moral structures; last but not least, they intimate some transcendent truth that humans

---

<sup>6</sup> I want to thank the Research Project “Literature and Globalization II: Communities of Waste” (PID2019-106798GB-I00), led by Dr. Begoña Simal, for their gracious invitation to participate in the conference “2nd International Seminar LYG2: Communities of Waste”, organized at the Universidade da Coruña (May, 2023) which offered me a chance to explore my growing interest in ruins and waste in the work of Cormac McCarthy.

<sup>7</sup> My intuition, at this point, is that this would be a fruitful analytical starting point for most of McCarthy's work, but that would be taking on too much and I can't really venture beyond the two novels I tackle in this text just now.

<sup>8</sup> The ruthless description of the disappearance of a world is also at the heart of *Blood Meridian*. The Judge sketches and makes a record of all sorts of objects, from “flint or potsherd or tool of bone” to a “footpiece from a suit of armor hammered out in a shop in Toledo three centuries before”, in a precise and meticulous way, to then throw them all into the fire that destroys them. When asked “what he aimed to do with those notes and sketches”, the judge “smiled and said that it was his intention to expunge them from the memory of man” (147-148). He is willingly participating in what he seems to understand as a process of gradual destruction of a world of which he wishes to leave no trace, not even archival, behind.

<sup>9</sup> My choice of the word is conscious to refer to the main characters in McCarthy's novels, who are almost exclusively white men.

# BOLETÍN SAAS 2023

can't start to fathom. Besides, both novels structure their plot around, first, a process of involuntary unhousing of their characters, and then of their return to the fold of the structures of houses / homes in a movement that unleashes further violence and suffering. Eventually, these characters find themselves becoming radically unhoused from said domestic structures, if not by choice exactly, at least as a result of their acceptance of that moving out being their only chance of survival. Both novels, as we will see, feature waste, remnants, ruins, and relics as central elements of the possible world they present to our consideration.

What triggers the action in *All the Pretty Horses* is John Grady's loss of his grandfather's ranch due to an ineffectual, alcoholic father who "never lifted a hand to save himself" (18). That event renders John Grady Cole homeless through an involuntary process of unhousing; this is mirrored in *The Road* by the loss of the family home due to the undescribed event that almost eradicates all forms of life from the planet. Father and child are forced to leave their house behind if they want to avoid either starving —when the food available around them has all been scavenged— or being killed by the tribes of cannibals that terrorize the few remaining people alive.

After the event that renders them homeless, they are left in the open travelling towards an uncertain destination, thrown into an anomie world defined by feelings of meaninglessness and alienation, still harboring nostalgic ideas of the lost home and of the social and familial configurations it could have made possible. That state of mind makes the characters gravitate towards different houses that occupy the emotional space of that primeval experience of the home: as Forrest G. Robinson argues, in Cormac McCarthy's universe "[o]ur predicament breeds fear and rage. Fear in turn fosters the denial manifest in the retreat to consoling fictions of control and mastery" (87) in an expression of the need humans feel to "construct [...] ordered systems [...] that give structure and meaning [...] against the encroachment of disorder" (89)<sup>10</sup>. In the novels at hand, the characters turn to houses or ruins of

---

<sup>10</sup> Robinson had described that "predicament" as humanity being "beset with intimations that the universe is at best indifferent to human wishes and that our grasp of its order is little more than tenuous speculation" (87). In my particular reading of the two novels at hand, the indifference of the universe is felt in all its force in the moments of homelessness, whether voluntary or involuntary.

# BOLETÍN SAAS 2023

houses they find in their way and which act as surrogates for, in the case of *All the Pretty Horses*, the potential, hypothetical unfolding of the world that was lost together with the ranch, and, in the case of *The Road*, the original lost home and the family it sheltered. Their being drawn to them can be read as a relapse into a craving for order due to the all-too-human system-making impulse. In the case of *All the Pretty Horses* that house will be the “Hacienda” that will feature prominently in John Grady’s development. In the case of *The Road*, a number of uncanny houses that the boy feels more threatening than the cold and barren nothingness the world has become: his father’s birth home; a Southern mansion; a 1950s house with a fallout shelter, which stand out in a monotonously ruinous landscape.

Despite its being an apparently gentle and protective environment, the Hacienda demands obedience to imposed social rules and cruel human laws. People who come into its sphere of influence fall either under the category of those who blindly accept its system of values and those who don’t and are therefore cast out into a world of uncertainty and violence. The Hacienda plays the role of surrogate ranch for John Grady, and while working there, his fantasies about owning a cattle ranch are revived, now complete with a wife, as he has started an ill-fated, clandestine romance with Alejandra, the hacendado’s daughter. That fantasy clashes against the structure of the Hacienda itself, whose strict rules cannot make room for the likes of John Grady: a poor cowboy, an American. Two scenes that take place in the Hacienda are particularly interesting: the two interviews John Grady has first with the Dueña Alfonsa and, some days later, with the hacendado. Both interviews are occasions on which John Grady has access to the finest rooms in the Hacienda de Nuestra Señora de la Purísima Concepción, reserved for the family and distinguished guests. The first encounter with Dueña Alfonsa is marked by a description of the objects that single her out as a learned, well-read, sophisticated woman framed by a narrative of family in which Grady has no place: “The most antique of the several oilportraits in the parlor [...] was of her great-grandfather and dated from Toledo in seventeen ninety-seven. The most recent was she herself full length in formal gown on the occasion of her quinceañera at Rosario in eighteen ninety-two” (135). Against that background, she

# BOLETÍN SAAS 2023

invites Grady to play a game of chess, the game being characterized by strategy, by the unnegotiable movements each piece is allowed, and by a strict hierarchical order. The game should have told Grady there is no escaping or modifying the rules of the ranch and the schemes for the future of its inhabitants. Later, it is the hacendado that invites him in, this time for a game of billiards, another game ordered by strict rules and played in an enclosed, limited surface. This is a more threatening interaction than the one that unfolds around the game of chess with Alfonsa: this is an unsophisticated game with no intellectual difficulty and presided not by the books and the piano that surrounded the Doña, but by a “lifesize carved and painted wooden Christ” and it is played in a chapel that has not yet been “made unsacred” and that the hacendado uses as a room to play billiards because he likes “to feel that God is here. In my house” (147). The laws of the house are man-made and God-ordained and, like in the game of billiards, place people with precision, make them move in straight lines, following pre-established shots that the hacendado announces in Spanish (148). Obedience to the Hacienda’s rules, metaphorized by the warning games the owners play with Grady, implies the acceptance of the hermetic social structure in which the powerful live a life of plenty and comfort, built through exploiting the workers they keep radically apart from their ranks. Disobedience to these rules leads him to a life of violence and pain. In short, fear of the impinging chaos generated by his original homelessness draws John Grady to the structure of the Hacienda only to come out of it having been exposed to ever more extreme forms of violence and aggression.

In *The Road*, written more than two decades later, “the kid”, unlike his father and John Grady, has grown up knowing that there is no safety in houses; he seems to be the historical result of the long line of disappointments, violent encounters, and confrontations with a meaningless existence of so many of McCarthy’s characters before him. For the kid, houses, instead of being the desired refuge from the inclement weather, are the most dreaded element in the landscape. He leans on the intuition, which he cannot verbalize, that they are the repositories of long-gone social, ideological, and economic structures that cast their long, destructive shadow over the present. He is particularly scared when they roam the house that used to be his

# BOLETÍN SAAS 2023

father's home as a kid. When he looks at his father lost in reveries of long-gone Christmas celebrations, he senses "shapes claiming him he could not see. We should go, Papa, he said. Yes, the man said. But he didn't" (26). Just as the Hacienda brings back images of young(er) Grady's dreams for the future, the childhood house is a nostalgic, spectral re-edition of a long-lost and almost forgotten happiness. Both stand for entrapments in worlds long gone.

Equally, the Southern mansion father and kid enter in their desperate search for food revives the memory—and the reality—of enslavement. The mansion where "chattel slaves had once trod those boards bearing food and drink on silver trays" (106) is now the place where the bodies subjected to this new and extreme form of enslavement have become themselves the food and drink of the new, degraded "masters". Again, it is the kid that senses the threatening meaning of the place and he would rather starve than stay there. The house with the bunker full of provisions finds the kid with "his fists clutched at his chest and bobbing up and down with fear" (135) and even if the father convinces him that they need to open the bunker, "when he bent to see into the boy's face under the hood of the blanket he very much feared that something was gone that could not be put right again" (136). The kid is reluctant to be incorporated into the logics of the place, which stands for "the richness of a vanished world" (139) and wonders whether they have any right to take what is not theirs in a sweet but ineffectual criticism of the extractivist economy the nuclear age stands for. For the kid, houses are the remnants of power structures that have proven destructive and of which one should steer clear in order to survive.

Houses then prove ineffectual in providing shelter from the anomie reality of existence as they are material expressions of a collection of rules and power structures that provide the illusion of security but are rather antithetical to anything a home is supposed to be: they don't offer shelter, they are not safe, they are not hospitable. The people entrenched in them are both their dwellers and the prisoners of the set of rules they have either put in motion or inherited and they reveal themselves as a lethal influence on those who are attracted to the (nostalgic) promise of sanctuary they seem to offer.

# BOLETÍN SAAS 2023

For the characters in these two novels, the only chance of survival is to unhause themselves, to dislodge themselves from the social, economic, and ideological structures appertaining to houses and from the power games at play in them. This is not to say that there is peace and safety in the wild. Nature, in McCarthy, is the location where the fearful, always violent lack of purpose of the world is expressed. Still, while nature's violence distills nuggets of a transcendent truth that always eludes us, there is no enlightenment coming from being subjected to social conventions. Unhousing sets these characters free from the viciousness of human ambition for power and also plunges them into an unruly nature of sheer, implacable force.

*All the Pretty Horses* closes with Grady having learnt of his father's death and having watched the burial procession for the Mexican servant that had been with his family for three generations. Once these familial ties are severed, Grady is seen on his horse riding west, unhoused now out of choice; an unhousing that brings John Grady closer to "the world to come" (306), the words that close the novel. But, in McCarthy, that "world to come" forecloses any possibility of utopian thought.

In *The Road*, the hopelessness of the author's cosmovision is at its bleakest. The world of *The Road* is barren and fruitless in ways the world of *All the Pretty Horses* never was. Nothing grows and nothing lives here; the earth's dead nature no longer bears any fruits, and father and son can't find sustenance. Man and son (barely) survive exclusively on the waste of a dead world. Still, if there is a faint possibility of survival, it depends precisely on a process of unhousing that was already intimated by the kid's steady reluctance to go into houses. Significantly, the man that saves the kid once his father is dead expresses his astonishment at their having survived by keeping to the road: "You can stay here with your papa and die or you can go with me. If you stay you need to keep out of the road. I don't know how you made it this far" (283). Adscription to the rules and to the pre-established routes of man lead to a sure death and only by stepping off them is there a chance for survival.

\*\*\*

In *The Road*, whatever is still left in supermarkets looted long ago is illegible for the kid and becomes a marker of the uselessness of most of the things formerly

# BOLETÍN SAAS 2023

considered stable, universal, unquestionable. Tools of all kinds, which had been central to the imaginary of the American self-made man, are now the only thing abandoned on the shelves of said supermarkets. Arielle Zibark points out how: “The man’s gun and his use of tools throughout the novel serve to assert his ‘civilized’ masculine dominance. Much of the sheer pleasure to be found within the novel is the specificity with which McCarthy describes the man’s ingenious survivalism, his manipulation of the tools and goods at hand” (117), which distinguishes him from the clumsy, primitive use of tools by the bad guys. But for the kid, those tools are undecipherable; most of the times, he doesn’t even have a word for them, nor does he or will he ever need it. This difference from one generation to the next marks the end of the extractivist economy those tools were a part and a symbol of, an economic system that had already been scrutinized in McCarthy’s previous novels. The Hacienda in *All the Pretty Horses* can be read as an example. It is described as a relic of fish, birds, lizards, and other animals. The choice of the word “relic” talks to us of the existence of these species as “remnants of a formerly widely distributed group in an environment different from that in which it originated” (Collins Dictionary) and, hence, of a dwindling world which is gradually disappearing at the hands of the Hacienda, which, to survive as an economic model, depends both on nature and on its exploitation and eventual annihilation. Thus, the economy exemplified by the Hacienda is best described as a self-cancelling exercise. John Grady immediately finds a place for himself among the workers of the Hacienda because of his skills with the horses he is hired to break and tame. The breaking of horses is described as depending on each horse being snapped out of what is described as the collective self of the herd and given a consciousness of their individuality. This collective soul of the wild horses is what John Grady describes as the place “he would come to reside forever” (120); yet it is also the place that he destroys gradually with each new horse he breaks. John Grady is an example of the human predatory presence in nature that can be said to have as its ultimate consequence the world of *The Road* in its representation of the complete exhaustion of the planet after centuries of plundering. The central image of that exhaustion in *The Road* is people eating their own progeny

# BOLETÍN SAAS 2023

which works, just as Grady's taming of horses did, as a metaphor of the cancelation of the future as a result of the material needs and the greed of the present.

The suppression of the future is also marked by most of the semantic choices in *The Road*: the earth is described as "intestate" because it will have no heirs; man and son live in "borrowed time" in a "borrowed world" (130) because the end is inevitable, and humanity is at the brink of the "crushing black vacuum of the universe" (130). Ely, the dying man they find and help at the kid's insistence, tells the father: "People were always getting ready for tomorrow. I didn't believe in that. Tomorrow wasn't getting ready for them. It didn't even know they were there" (168).

McCarthy did sense the indifference of the universe and the violence of the desperate attempts of humans to come to terms with the abyss at the heart of our existences. And he wrote about it with honesty, without making any concessions to the readers and creating, despite all the despair and the pain, some of the most beautiful and inspired passages in US literature.

## Works Cited

- Blasi, Gabriella. 2014. "Reading Allegory and Nature in Cormac McCarthy's *The Road*: Towards a Non-Anthropocentric Vision of the Language of Nature". *Arcadia*, no. 49: 89–102.
- Johns-Putra, Adeline. 2016. "'My Job Is to Take Care of You': Climate Change, Humanity, and Cormac McCarthy's *The Road*". *MFS Modern Fiction Studies*, Vol 62, No 3: 519-540.
- Kunsa, Ashley. 2009. "Maps of the World in Its Becoming: Post-Apocalyptic Naming in Cormac McCarthy's *The Road*". *Journal of Modern Literature*, Vol 33, No 1: 57-74.
- McCarthy, Cormac. 1985. *Blood Meridian*. Picador, 2022.
- . 2002. *The Border Trilogy: All the Pretty Horses, The Crossing, Cities of the Plain*. Picador, 1992, 1993, 1998, respectively.
- . 2006. *The Road*. Vintage.
- . 2022. *The Passenger*. Picador.

# BOLETÍN SAAS 2023

Robinson, Forrest G. 2014. "Everything's Interesting: Cormac McCarthy and the Social Construction of Reality". *Arizona Quarterly: A Journal of American Literature, Culture, and Theory*, Vol 70, No 3: 87-127.

Zibrak, Arielle. 2012. "Intolerance, A Survival Guide: Heteronormative Culture Formation in Cormac McCarthy's *The Road*". *Arizona Quarterly: A Journal of American Literature, Culture, and Theory*, Vol 68, No 3: 103-128.

# BOLETÍN SAAS 2023

20. “In Memoriam Louise Glück (1943-2023): Mythic Modernism and the Confessional Legacy”, by Viorica Patea<sup>11</sup>



You who do not remember  
passage from the other world  
I tell you I could speak again: whatever  
returns from oblivion returns  
to find a voice:  
from the center of my life came  
a great fountain, deep blue  
shadows on azure sea water.  
Louise Glück “The Wirl Iris”

On October 13, 2023, at the age of 80, Louise Glück lost her fight against cancer. In 2020, three years before her death, she was awarded the Nobel prize in recognition of her “unmistakable poetic voice that with austere beauty makes individual existence universal” (Nobel Prize 2020). She was the first American-born poet to win the Nobel prize since T. S. Eliot in 1948. Yet there is a great difference in their aesthetics. Eliot, the philosopher, the poet of tradition is basically known as the poet of impersonality whose work is a quest for the transcendent, Glück, as a post-Confessional poet, who delves deeply into autobiography: failed love affairs and family tensions. Although from opposite ends and different presuppositions, both share a sense of despair, loss, and agony that makes them confront their existential

---

<sup>11</sup> Catedrática de Literatura Norteamericana, Universidad de Salamanca.

# BOLETÍN SAAS 2023

wastelands. As a poet of a fallen world, Eliot glimpses redemption through Dante's descent to hell and his climb of Mount Purgatory towards the light of Paradise, while Glück accepted mortality without faith in its transcendent dimension, believing only in aesthetic creation. Glück published 14 books of poetry *Poems: 1962–2012* (2012), two collections of essays, *Proofs and Theories: Essays on Poetry* (1994), *American Originality: Essays on Poetry* (2017) –meditations on the art of writing and a poet's life–, and a book, part novel and part poetry, *Marigold and Rose: A Fiction* (2022). During her life she was highly acclaimed as one of America's greatest living writers, recipient of virtually all awards, of which I mention only a few: the Academy of American Poets' Prize for *Firstborn* (1968), the National Book Critics Circle Award for *The Triumph of Achilles* (1985), the Bollingen Prize for *Vita Nova* (Ecco, 1999), the Pulitzer Prize for *The Wild Iris* (1992), not to mention the many other distinctions and honors for individual works or for her work as a whole.

Glück's verse is straightforward, intimate, and seductive. Her themes are from common life: alienation, and loneliness. Many readers recognize in her verse their own traumas. Her diction is direct, colloquial close to ordinary speech. Her main concerns are loss, betrayal, love, mortality, and solitude. She writes poetry for everyman, especially those who are born in that safe part of the world not plagued by wars or dictatorships, to whom the major events in life are the drama of the self and whose major devastating experiences are circumscribed in the territory of feelings. Glück's poems stage inner journeys towards the most intimate feelings of solitude, and dejection. They compose a collection of disaffected, dark narratives that seem only too familiar to most of us: life after a divorce, loss of a beloved family member, and family tensions. She continues the tradition of the so-called "Confessional" poets, Sylvia Plath, John Berryman, Theodore Roethke and Robert Lowell, who made alienation and depression so artistically interesting. Glück's glimpses into human limitations are wry, serious and allow for no self-deception. Her poems chronicle various forms of loss and bereavement. They represent reflections on the poet's struggles with family, mortality, and failure. Glück's interest lies in character, drama and fate. Her personae include mythical and/or historic figures like Gretel,

# BOLETÍN SAAS 2023

Persephone, Penelope or Joan of Arc. The central persona is isolated from family, embittered by rejected love, and frustrated with what life can offer her.

Louise Glück was born on April 2, 1943 –she shares that birthday with Immanuel Kant– to Beatrice, a homemaker of Jewish Russian descent, and to Daniel Glück, a failed poet but successful businessman, inventor of the X-Acto Knife. Her paternal grandparents were Hungarian Jews who arrived in the US in 1900 from a small Transylvanian town, Valea lui Mihai, in Bihor, Crișana county, in today's Romania and at the time part of the Austro-Hungarian Empire. Glück was born in New York and grew up in Long Island. She was a solitary child who took refuge in reading, which became a substitute for a dysfunctional social life.

Gluck's adolescence was a problematic period; she suffered from anorexia which she finally managed to conquer in time by undergoing psychoanalytic treatment. She attended the Sarah Lawrence College in Bronxville New York, and Columbia University, New York City, enrolling in poetry workshops under Léonine Adams and Stanley Kunitz; yet she did not get a degree. While working as a secretary she wrote poetry in her free time which she sent to high-profile magazines. Like Sylvia Plath, she made her debut in *Mademoiselle*. Later she published in *Poetry*, *The New Yorker*, *The Atlantic Monthly*, and *The Nation*. Again, like Plath she mourned the death of her father and struggled against a domineering mother. Her two marriages, to Charles Hertz Jr. and John Dranow, ended in divorce. As a poet, Glück taught poetry on various campuses such as Williams College, Yale, Stanford, and Boston University. In 2003 she accepted a five-year appointment as Judge for The Yale Series of Younger Poets Award. The same year she became the 12<sup>th</sup> Poet Laureate and consultant at the Library of Congress.

Although enjoying the fame her poetry brought her –in 2016, President Barack Obama awarded Glück the *National Humanities Medal* at the White House–, Glück remained wary of popular acclaim. Her public prominence troubled her since she did not want to be considered an easy, accessible poet. In an interview with the Academy of American Poets in 2009 she declared “I don't want to be Longfellow. Sorry, Henry, but I don't” (Glück 2009). As visiting poet at Stanford University, she declared “I wanted my books to seem worlds” (Glück 2014). In a later interview with William

# BOLETÍN SAAS 2023

Giraldi reflecting on the process of writing, Glück believed that while writing a poem she became “a tracker in the forest following a scent, tracking only step to step. It’s not as though I have plot elements grafted onto the walls elaborating themselves. Of course, I have no idea what I’m tracking, only the conviction that I’ll know it when I see it” (Glück 2014a).

Glück confessed that as a child she found solace in the voices of William Blake, T. S. Eliot and W. B. Yeats who became her “companions”: “I felt that they were my – not just my teachers- I felt, these are the people I would be able to talk to. They’re talking to me. My early writing was an attempt at communication with them, a response to them” (Glück 2006). She engaged in an amiable relationship with tradition, participating in a “dialogue with the dead” in which the latter responded. She felt that the voices of these poets “came down from heaven” to show her that her poetic efforts were not ignored by them, in what seems an indirect illustration of Eliot’s fluid relations between “Tradition and the Individual Talent” (1919). In her Nobel Prize lecture, Glück mentioned specifically Shakespeare, Blake and Emily Dickinson, yet the voice that most resounds in her poems is that of Sylvia Plath, as well as the surrealist tonalities of the “Deep Image” poets.

Central to Glück’s poetics is the composition of her collection of poems in the form of book-length sequences. Beginning with *Ararat* (1990) – a poem about three women dealing with the death of a father, which scrutinizes family relationships and the self, *The Wild Iris*, *Meadowlands*, *Vita Nuova* articulate whole, narrative sequences that enable the exploration of a theme from many points of view, moods, voices, and registers.

Glück wrote in spurts, each volume followed by long silences, when she becomes a poet in waiting plagued by anxiety that the creative fountain will dry up. Analyzing the nature of her creative processes, Glück confesses that she has two methods of writing. Some poems are composed spontaneously, and written down rapidly in a short period of time with few changes, in a kind of romantic inspirational trance, which confers on her a sense that the poem is not hers, nor does she know where it comes from, while other poems are, on the contrary, the result of long deliberations, and control over words which gives her a feeling of craftsmanship and agency:

# BOLETÍN SAAS 2023

I seem to have two methods of writing. One is the craftsperson method, which now seems, because I haven't done it a while, very dear to me, in which the words are labored over; and a sense of agency is created by that process. You actually have a sense of yourself as making the poem. When you write very rapidly, when I write very rapidly, I lose that sense that the poem is mine. I can't think where it came from. But it's usually done quite quickly, and altered very little. The poem "Stars," in that same book, is an example of the last process. My last book, *The Seven Ages*, is like that. There are poems here that were over and over and over revised; taken apart, put together again, but in a very compressed period of time. And then there are poems in which there are recalcitrant words, phrases, things that I feel could be better. (Glück 2006)

Glück is arguably a post-Confessional poet of loss and trauma. Her poems draw heavily on the material of her life. Yet, like all confessionals she is impatient when her poems are reduced to autobiography:

I am endlessly irritated by the reading of my poems as autobiography. I draw on the materials my life has given me, but what interests me isn't that they happen to me, what interests me is that they seem, as I look around, paradigmatic. We're all born mortal. We have to contend with the idea of mortality. We all, at some point, love, with the risks involved, the vulnerabilities involved, the disappointments and great thrills of passion. This is common human experience, so what you use is the self as a laboratory, in which to practice, master, what seem to you central human dilemmas. (Glück 2006)

In this she was not alone. Despite their intimate poetics, no Confessional poet conceived their poems as autobiographical disclosures. Berryman was outraged when a critic identified him with the Henry of his *Dream Songs* and rejected the label "confessional" "with rage and contempt" (Berryman 1972). Lowell avowed that his *persona poetica* was fictional and required of a poem to have "the virtue of a photograph but all the finish of art" (Seidel 1988, 71). More vehemently, Plath declared:

I think my poems immediately come out of the sensuous and emotional experiences I have, but I must say I cannot sympathize with these cries from the heart that are informed by nothing except a needle or a knife, or whatever it is. I believe that one should be able to control and manipulate experiences, even the most terrifying, like madness, being

# BOLETÍN SAAS 2023

tortured, this sort of experience, and one should be able to manipulate these experiences with an informed and an intelligent mind. I think that personal experience is very important, but certainly it shouldn't be a kind of shut-box and mirror looking, narcissistic experience. (Orr 1966)

Similarly, Gluck cultivates a poetic language which projects autobiographical elements on a mythical background which universalizes the merely personal. Thus, *Wild Iris* (1992), written at a time when her marriage was coming to an end, stages dramatic monologues of a gardener poet, the flowers, and the god of the garden, and brings revelations of fundamental solipsism, cruelty and isolation of the self. *Meadowlands* (1996) is another book about dissolution of a modern marriage that is threaded with the story of Ulysses and Penelope. The contemporary couple's bickering and nagging are projected over the Homeric myth which they in turn subvert and revise into a feminist hermeneutic. The faithful, enduring love and happy ending of the Greek epic is parodied in a story of marital discord and separation. Penelope departs from her self-effacing role in the Greek epic only to resemble the modern wife's sarcastic and belligerent tone in aspects of love. Telemachus, Ulysses and Penelope's son, offers another point of view on his parents' agony and trials, a perspective suffused with guilt. This double narrative acquires at times comic accents. Glück brings together the eternal and the contemporary, the beauty of the pastoral setting against a modern New Jersey football stadium. The juxtaposition of two worlds so far apart constitutes a stylistic experiment that mixes high and low art. In the same way, *Vita Nuova* (1999) also dwells on the aftermath of a broken marriage that draws on two mythic backgrounds: the story of Dido and Aeneas in Virgil's *Aeneid* and the myth of Orpheus and Eurydice, both approached from a postmodern revisionist perspective. A later, book, *Averno* (2006) explores the difficult relationships between daughter and mother through the prism of the myth of Persephone, the daughter of Demeter the goddess of earth, who was abducted by Hades.

Glück's symbols, drawn from personal life, are grafted onto classic mythological archetypes through which she presents a new reading in new hypostases. It seems that in a way Glück follows Eliot's "mythical method" which he believed was adumbrated by Yeats and invented by Joyce's *Ulysses*, but which was also his own,

# BOLETÍN SAAS 2023

which he defined as a “continuous parallel between contemporaneity and antiquity” (Eliot 1975, 177). For Glück, myth was a poetic technique that gave a universal dimension to the anecdotal and the trivial instances of life. She did not believe as Eliot did, that myth also implied “a way of controlling, of ordering, of giving shape and significance to the immense panorama of futility and anarchy which is contemporary history” (Eliot 1975, 177). In this she shares the postmodern spirit of disbelief and parody so different from Eliot’s seriousness. There is no redeeming god in Glück’s poetic universe, reduced to only “a shorthand for whatever is not included in the human, and the natural. Something is left out” (Glück 2006). Her *poetic personae* are not freed from repeating an ancient script once they recognize their archetypal identity, an assumption characteristic of *The Waste Land*. On the contrary, there is no possibility of redemption in Glück’s universe. Her *Vita Nuova* is not a revelation of the divine, but the blank and difficult road of life after a separation, the kind of death that follows once life is stripped bare, all the buttresses of life have fallen. There is no transcendence, either, no window to a spiritual beyond, no postulations of a timeless vertical axis, just a long wait and endurance. Instead, Glück adopts a postmodern mode for recurrence, repetition, the only way in which the desire for change can be fulfilled. In her view, the poet’s task, in the absence of a loving deity, is to locate the door at the end of suffering. Like Stevens, she believes that alone the vision of the artist can change despair into survival through the creation of art. Now and then, she finds glimpses of beauty in mortality and in our fallen world.

In the seventies it seems that Confessional poets like Lowell, Berryman, Roethke and Plath, and for that matter, the post-Confessional Louise Glück, whose verse articulates a poetry of “openness” –to use a term of Marjorie Perloff’s *The Poetics of Indeterminacy* (1981)– antagonize Eliot’s and Pound’s aesthetics of impersonality, the “mythical method” and/or the ideogrammic method, which received the appellation of a poetics of “closure”. After all, the Confessionals envisaged a new aesthetic of personal breakthrough to more intimate experiences formerly considered taboo, grounded in the psychological disturbance and emotional distress of a troubled self. They staged the revolt against “impersonality” and “the extinction of personality” by reinstating the autobiographical first person, and the cult of the

# BOLETÍN SAAS 2023

spontaneous unmediated moment (Eliot 1972, 22, 17). They erupted with accessible, rebellious, and shocking confessions of psychological exposure while engaging in an Oedipal drama of deconstructing their predecessors. Yet the aesthetics of impersonality, of “the mythical method”, more than anything is a legacy which the Modernists hand over to their rebellious followers to enable them to renew the poetic tradition. Eliot showed to Confessional poets how to take on victimizing stances in such a way as to go beyond autobiography and make intimate suffering culturally representative. The so violently lambasted notion of impersonality enabled Eliot to drop the convention of a stable lyric voice and to replace direct self-exposure by a series of dramatizations of the conflicts of a consciousness at odds with itself. As Charles Altieri magisterially argued in a seminal essay, “Eliot’s Impact on Twentieth-Century Anglo-American Poetry”, by resorting to impersonality and the objective correlative, Eliot invented a new means for dramatizing psychic forces and inner conflicts while recomposing subjectivity into a new geometry that shapes the non-discursive, nonlinear space of interior life (Altieri 1994, 189–209). Eliot’s technique of “the mythical method”, and “depersonalization” allowed him to conceive personality as a “zone” or a “field of consciousness” in Hugh Kenner’s words (Kenner 1959, 35-36). Eliot’s “I” is composed of a collage of voices, masks, registers and points of view that articulate an assemblage of many psychic registers and historical and cultural identities. As Altieri argues, while the objective correlative unites subjectivity with its objects, impersonality, Eliot’s *via negativa*, offers the literal representation of the interplay of psychic forces free from the impositions of the author’s univocal interpretive strategies (Altieri 1994, 198). Berryman’s Henry and the dialogue between his id, ego, and libidinal self are fashioned on Prufrock whose projections of selfhood are the result of a detached consciousness that objectively faces its own antagonistic dynamism. Thus, Eliot set the example of how to embody a fragmented mind in a fragmented world. To some, like Robert Penn Warren, Allen Tate, Robert Lowell and Seamus Heaney or later to Glück after them, Eliot signalled how to confront the ghosts of history, the personal demons and how to characterize poetically the contemporary dissociations of sensibility. Just as Plath’s “Daddy,” Berryman’s Henry, or Roethke’s lyrical voices are constructed *personae* that combine

# BOLETÍN SAAS 2023

autobiography and Freudian psychoanalysis with historical trauma, by following the same path, Glück's *personae* overcome the merely personal and autobiographical through metalinguistic and metafictional reflexivity steeped in psychological insight and emotional immediacy.

## Works Cited

- Altieri, Charles. 1994. "Eliot's Impact on Twentieth-Century Anglo-American Poetry". In *The Cambridge Companion to T.S. Eliot*, edited by David Moody, 189-209. Cambridge: Cambridge University Press.
- Berryman, John. 1972. "John Berryman, The Art of Poetry, no. 16." An Interview by Peter A. Stitt. *The Paris Review*, 53, (Winter). Accessed December 2, 2023.  
<http://www.theparisreview.org/interviews/4052/the-art-of-poetry-no-16-johnberryman>
- Eliot, T. S. 1975. "Tradition and the Individual Talent". In *Selected Essays*, 13-22, London: Faber and Faber.
- Eliot, T. S. 1975. "Ulysses, Order and Myth" (1923). In *Selected Prose of T.S. Eliot*, edited by Frank Kermode, 177. New York: Harcourt Brace Jovanovitch.
- Glück, Louise. 1968. *Firstborn*. New York: The New American Library.  
\_\_\_\_\_. 1992. *The Wild Iris*. New York: Ecco Press.  
\_\_\_\_\_. 1994. *Proofs and Theories: Essays on Poetry*. New York: Ecco Press.  
\_\_\_\_\_. 1999. *Vita Nova*. New York: Ecco Press.  
\_\_\_\_\_. 2006. "In the Magnificent Region of Courage: An interview with Louise Glück," Interview by Grace Cavalieri. *Beltway Poetry*, 7, no. 4, (Winter). Accessed December 2, 2023. <https://www.beltwaypoetry.com/interview-gluck/>  
\_\_\_\_\_. 2012. *Poems 1962–2012*. New York: Farrar, Straus and Giroux.  
\_\_\_\_\_. 2014a. "Internal Tapestries: A Q&A With Louise Glück". Interview by William Grimaldi. *Poets & Writers Magazine*, September/October. Accessed December 2, 2023. [https://www.pw.org/content/internal\\_tapestries](https://www.pw.org/content/internal_tapestries)

# BOLETÍN SAAS 2023

- . 2014b. "Louise Glück". Stanford University. The Book Haven Cynthia L. Haven's Blog for the Written World, February 6. Accessed December 2, 2023.  
<https://bookhaven.stanford.edu/tag/louise-gluck/>
- . 2017. *American Originality: Essays on Poetry*. New York: Farrar, Straus and Giroux.
- . 2022. *Marigold and Rose: A Fiction*. Farrar, Straus and Giroux.
- Kenner, Hugh. 1959. *The Invisible Poet: T.S. Eliot*. New York: Harcourt Brace and World.
- Orr, Peter. 1966. "Sylvia Plath". In *The Poet Speaks*, edited by Peter Orr, 169. New York: Barnes & Noble. See also Sylvia Plath Interview with Peter Orr of the British Council. 1975. Accessed December 2, 2023.  
<https://www.youtube.com/watch?v=ePbVT4nNc9I>
- Perloff, Marjorie. 1981. *The Poetics of Indeterminacy*. Rimbaud to Cage. Princeton: Princeton University Press.
- Seidel, Frederick. 1988. "The Art of Poetry: Robert Lowell". In *Robert Lowell: Interviews and Memoirs*, edited by Jeffrey Myers, 71. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- The Nobel Prize in Literature. 2020. "Louise Glück". Accessed December 2, 2023.  
<https://www.nobelprize.org/prizes/literature/2020/press-release/>

# BOLETÍN SAAS 2023

## 21. “Transgresión, ocultismo, alquimia, redes y sci-fi: Rachel Pollack (1945-2023) y los velos de la apropiación”, por Juan Ignacio Oliva<sup>12</sup>



La figura de Rachel Pollack (Nueva York, 17 de agosto de 1945 – Rhinebeck NY, 7 de abril de 2023) es poco conocida para el público general, o incluso para el especialista en literatura norteamericana que no se dedique al campo de la ficción especulativa o al universo de los superhéroes de DC. Sin embargo, constituye un verdadero descubrimiento si nos adentramos en su progresión vital y artística, hasta el punto de reconocerla aquí como un símbolo de la reconstrucción moderna de la personalidad, dentro del arquetipo de la nueva bruja.

¿Qué es una bruja? En la ortodoxia del nombre se implica alguien con un poder oculto, que ha nacido con (o ha seguido) un proceso de conocimiento y empoderamiento que se torna la mayoría de las veces hacia el mal, porque la potencia omnívora de tal fuerza no es fácil de dominar. Las brujas han sido muy mal tratadas en el folklore, la literatura y la cultura porque son, simplemente, distintas, poderosas y sabedoras de conocimientos ocultos y atávicos. Además, su condición de mujeres las hace, de antemano, sospechosas, porque no se someten, ni son débiles. En el proceso moderno de su deconstrucción literaria, sin embargo, se intenta colocar esta figura en su auténtica posición: la de una mujer cuyos talentos

<sup>12</sup> Catedrático de Literaturas Anglófonas, Universidad de La Laguna / GIECO-Franklin-UAH / Ratnakara.

# BOLETÍN SAAS 2023

ontológicos naturales posibilitan un conocimiento no-racional y una sabiduría milenaria que implica una alquimia. En este sentido, bien podríamos decir que la polifacética Rachel Pollack puede encajar en el término. De orígenes judíos neoyorkinos, profesora de Filología Inglesa y de Escritura Creativa; escritora de cuentos, novelas de ficción especulativa y cómics de superhumanos; lectora y tarotista consumada; estudiosa de lo oculto, las religiones, la kabbalah; su condición de persona transexual lesbiana, la convierte en única y especial. Pollack se ha reinventado a sí misma muchas veces, y a través de la apropiación consciente ha ido adquiriendo poderes, como una superheroína de sus cómics, o una mutante de sus novelas de ciencia-ficción. Tal como el personaje de Coagula, una superheroína trans que puede transformar en sólido o líquido a alguien, según la mano que utilice. Intentaremos, así, desvelar, por una parte, los motivos que hacen que esta mujer sea pionera en el mundo de la diferenciación, y, por otra –usando los arcanos contemporáneos provenientes de los materialismos líquidos simbióticos—, leer su vida y su obra como la de una bruja contemporánea, en el sentido holístico más amplio de la palabra.

## Los velos del conocimiento

En la década de los 60 del pasado siglo veinte, una joven Pollack busca respuestas sustanciales a la existencia del ser humano desde la tradición judía del conocimiento, la kabbalah, que ahonda en la búsqueda curiosa de lo místico y esotérico para recibir el don de una mayor clarividencia ontológica. Quizás, en este sentido, cuanto más se cuestione la esencia del propio ser, como indudablemente sucede con la autora, más interese saber de las raíces ocultas de la sangre, para poder sobrepasar el transcendentalismo forzado del dogma y conseguir una mayor libertad de pensamiento, en la búsqueda de una anagnórisis sustancial: una desindividuación rebelde que perseguirá durante toda su vida.

Para ello, la lectura del tarot será el medio por el que se la conocerá y con el que adquirirá sus primeros reconocimientos mediáticos. Su simbología parlante, basada en los arcanos de la personalidad, dibuja posibilidades de comportamiento y

# BOLETÍN SAAS 2023

decisiones trascendentales de futuro. En este sentido, *Salvador Dalí's Tarot* (1985) será su primer libro de este ámbito, aunando así la revelación hermética con la imaginería icónica surrealista, dos de los principales leitmotifs de su personal bibliografía. Pero será el posterior *Seventy-Eight Degrees of Wisdom* (1998), el que se coronará como libro de cabecera de muchos estudiosos de la adivinación y, junto con la lectura de los arcanos mayores y menores de *The Haindl Tarot* (1990), harán de Pollack una virtuosa practicante y enseñante de este arte, actividad que realizará durante toda su vida en institutos de prestigio, eventos particulares, simposios y convenciones dentro de EEUU. Asimismo, en su larga carrera, además de usar distintos packs con una imaginería muy particular, creará una iconografía propia para sus cartas: "Shining Tribe Tarot" (originalmente "Shining Woman Tarot"), sobre las que publicará un volumen interactivo homónimo. En su proceso continuo de aprendizaje, la escritora irá desgranando sus conocimientos en más de una veintena de publicaciones, de las que destacan *The Forest Of Souls: A Walk Through The Tarot* (2002), *The Kabbalah Tree* (2004) y el corolario *Tarot Wisdom* (2008).

## Los velos de la identidad

Rachel Pollack aúna a su proceso de búsqueda existencial, otro mucho más definitorio y valiente, sobre todo en el tiempo en el que le tocó vivir: el de definirse abiertamente como una mujer transgénero y lesbiana, en 1971, y su decisión de operarse, cinco años después, tras viajar a Amsterdam para ello. Así, la mujer del espejo –en una suerte de arcano alternativo y emblemático– inicia un rito difícil, pero necesario, de Richard a Rachel, desde la similitud sonora del nombre, como una guerrera que regresa de una ordalía que implica derramamiento de sangre. Nótese que sus distintas apropiaciones son a la vez traumáticas y reveladoras, encarnándose y desencarnándose como una figura de otro universo, lejano de lo cotidiano y, por ende, de la normalidad. Por ello, los filtros del misterio la van a acompañar inevitablemente. Ella es muy consciente y, en vez de disminuir la extrañeza, la potencia y dignifica; no en vano escoge como segundo nombre el de Grace, con la polisemia del cambio sublimado y la iluminación autoconsciente.

# BOLETÍN SAAS 2023

Quizás la heroicidad personal sea la que la lleve inevitablemente a la creación de una imaginería especulativa, poderosa y *sui generis*, muy avanzada para la época. Como todo lo importante que surge anecdotícame, su fama con el tarot la lleva a una cadena de circunstancias relevantes: conocer a un escritor, Neil Gaiman, que le pide ayuda para escribir sobre este arte en una de sus obras, y, de nuevo cinco años más tarde, junto con el guionista de cómics Dave McKean, Pollack y Gaiman crean el tarot Vértigo –con su correspondiente merchandising, libros, cartas, instrucciones...– basado en los personajes más espirituales y oscuros de los cómics DC. Esto será el comienzo de una colaboración en la que la autora creará guiones para la Doom Patrol, desde 1993 a 1995, en lo que se ha venido a denominar la época más “maldita” de la patrulla, por la originalidad y el tremendismo de sus planteamientos.

La figura más importante entre los nuevos personajes creados por Pollack será, como apuntábamos anteriormente, la de Kate Godwin, “Coagula”, el primer ícono trans- del universo de dichos cómics: de melena rubia, musculada, y dotada de la capacidad significativa de licuar o solidificar, según sea la mano que emplee en esa tarea. Con ella, a un tiempo, Pollack nos ofrece la fuerza simbólica de la *imago* como reflejo de un cameo de su *alter ego*; la polisemia de la superheroicidad, que transciende lo superficial para erigirse en visibilización de las diferencias y del movimiento activista trans-; la posibilitación de existencias diferentes, aprovechando la propia excepcionalidad de dichos personajes; y, también, la irrupción de lo no-normativo –en forma de *rara avis*–, la ruptura de lo cotidiano y del fetichismo impropio de la integración. Por añadidura, el estar en los medios, convertirse en una estrella mediática en su campo y apropiarse del mainstream es, quizás, uno de los logros fundamentales de Pollack, no solo para ella misma, sino para el colectivo que defendía y representaba.

## Los velos de las realidades posibles

Crear universos alternativos es otra manera de expresar disidencia, de posibilitar visiones especulativas cuya ideología manifieste una crítica a la realidad existente a

# BOLETÍN SAAS 2023

través de la imaginación. Para ello, Pollack nos muestra una buena cantidad de relatos, desde “Pandora’s Bust”, el primero que escribiera con veinte años, hasta completar con “Forever”, en 2010, una larga lista de historias donde se aúna la candidez de los cuentos a la diferencia, la ironía y la mirada curiosa, sensible y rebelde. Frecuentemente, siguen la senda de los cuentos tradicionales, pero están inspiradas en la capacidad –creativa o destructiva– de la narración para subvertir el statu quo social, que suele ser siempre caprichoso y absolutista, y donde no hay lugar para la excepcionalidad. Sus historias, además, suelen tener tintes religiosos y proféticos, e incluyen héroes y mártires que, equivocadamente o no, intentan reformar el orden impuesto. Así, por citar un ejemplo concreto, comienza “Immortal Snake” (2008):

Long ago, in a time beyond memory, Great Powers owned the land, the water, and even the air. Of all these empires, the strongest was a land called Written in the Sky. The soldiers of this land, who called themselves the Army of Heaven, traveled in rolling multi-level engines covered in sheets of black glass so that pillars of darkness moved across the earth (Pollack 2008, n.p.)

El tono narrativo, pues, se dirige a un substrato donde las concomitancias bíblicas y las historias épicas aluden a tierras colonizadoras, sojuzgamientos de unos pueblos sobre otros, y pilares sólidos de dominación ideológica, que evoca una tradición judeocristiana concreta y extrapolable a nuestros días, como en tantos relatos de ficción especulativa. En esta, concretamente, el poder de decir y contar historias peculiares es capaz de subvertir el sistema de una forma transcendental, y para mal, de la siguiente generación de poderosas “serpientes inmortales”, pero incluye de forma coherente, si seguimos la trayectoria vital de la autora, figuras de poder gnóstico que con sus dones son capaces de cuestionar la solidez de los dogmas: es decir, el logos es más poderoso que la espada, que diría el bardo.

Será en la escritura de ocho novelas de ficción especulativa donde Rachel Pollack dibuja perfectamente su capacidad demiúrgica; tres de las cuales, además, ganaron o fueron finalistas de premios reputados: la tercera en publicarse, *Unquenchable Fire*, de 1988, ganó al año siguiente el Arthur C. Clarke Award; *Godmother Night*, la

# BOLETÍN SAAS 2023

quinta, el World Fantasy Award de 1997, y varias otras nominaciones; finalmente, la cuarta, *Temporary Agency*, fue candidata al Nebula Award de 1995. Las demás, a saber, *Golden Vanity* (1980), *Alqua Dreams* (1987), *A Secret Woman* (2002), *The Child Eater* (2015), *The Fissure King: A Novel in Five Stories* (2017).

Centrándonos en la más conocida, Alice dos Reis utiliza el título de esta para describir, en un artículo homenaje tras la muerte de la autora, la vida y obra de Pollack como un ‘fuego insaciable’, aunando así la inextinguible búsqueda de saber transformador con una naturaleza ardiente y pasional. Dos Reis analiza de este modo la novela:

Densely layered with characters and symbology that transcend normal expectations of the science fiction genre, *Unquenchable Fire* is stimulatingly idiosyncratic and strikingly timely. It is set in a near-future New York City, after a feminist revolution has reoriented culture toward a reality where magical beings, rituals, and miracles have become an essential part of daily life. So essential, in fact, that people's connection with the mystical seems to have become perhaps too commonplace, to the point of commodification: soulless charms are advertised everywhere; uninspired speeches are professed by bureaucratic spiritualists; people use spells to make their front lawns look better than their neighbors'. The main character, Jenni, a suburban New York woman whose fiancé has just left her, starts to see through the idleness of it all. She wishes only for the world to feel alive again, wondrous as it did in the wake of the revolution. At that moment, she becomes pregnant from a dream.

To read *Unquenchable Fire* as a contemporary retelling of the Immaculate Conception would be to minimize its complex universe, whose lore borrows from many religious and hermetic traditions. Still, to me, a faux agnostic raised in the Catholic tradition, the association is just too tempting: What would have happened to Mary if she did not wish to give birth to Jesus? *Unquenchable Fire*'s Jenni is adamant that she does not want a baby. In fact, she strives to terminate her unwanted pregnancy many times throughout the book, but Providence always manages to hinder her efforts in the most bizarre and frustrating ways, to the point of absurdity. (dos Reis 2023, n.p.)

Así, en su continuo de historias especulativas, Pollack desgrana un universo de realidades que dibujan temas recurrentes: el activismo en los umbrales fantásticos, que se entrelazan a fuerza de revertir lo canónico; la apropiación de la violencia

# BOLETÍN SAAS 2023

sistémica para contar nuevas fábulas; y el empoderamiento de personajes, que actúan desde la fuerza apasionada de saberse juzgadas y oprimidas sin una razón verdadera o asumible.

## El velo de la transustanciación

El 7 de abril de 2023, a los 77 años de edad, muere Rachel Pollack tras una larga batalla contra un linfoma inespecífico que se le había diagnosticado, y que surgió tras haber sufrido anteriormente, y haber vencido, un linfoma de Hodgkin. La casualidad –o la causalidad, quien sabe— hace que la numerología dé una última señal de la marca de la bruja, con tantos sietes en su vida, y tantos rotos epifánicos –recordemos que nació también en un 17 de agosto. Los números, pues, cantan también, en este recorrido holístico por la materia. El desocultamiento de la identidad y la transhumanización del ocultismo permiten cerrar las heridas del viaje y alcanzar, así, la última transformación definitiva.

“Let us now praise  
The Lord God, King of the universe—  
Before our father, our king.  
We walked beside the rivers  
Of our blessed mother’s land  
Snakes wound round her arms  
Her hands held out fruit  
We stood in her garden  
And sat below the leaves of her tree  
We looked into her mouth  
At the night full of stars”  
(Rachel Pollack, “This Too Is Enough”)

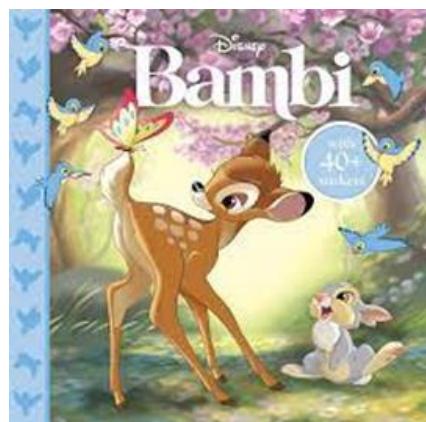
# BOLETÍN SAAS 2023

## Referencias

- Accorsi, Andrés. 2023. “Falleció Rachel Pollack”. Comiqueando Digital. Comiqueandoshop.blogspot.com. Acceso 23 de noviembre de 2023.  
[https://www.comiqueando.com.ar/comic\\_clips/fallecio-rachel-pollack/](https://www.comiqueando.com.ar/comic_clips/fallecio-rachel-pollack/)
- Adams, John Joseph. 2008. “Interview. Rachel Pollack on ‘Immortal Snake’”. Fantasy & Science-Fiction Blog. Acceso 28 de noviembre de 2023.  
<https://www.sfsite.com/fsf/blog/2008/04/07/interview-rachel-pollack-on-immortal-snake/>
- Dos Reis, Alice. 2023. “The Unquenchable Fire of Rachel Pollack”. E-Flux Notes. Acceso 30 de noviembre de 2023. <https://www.e-flux.com/notes/546042/the-unquenchable-fire-of-rachel-pollack>
- Gabriel, Davina Anne. 1995. “The Power & The Passion: An Interview with Rachel Pollack”. *Transsistors. The Journal of Transexual Feminism*, no. 9 (Summer 1995): 44-63. Acceso 25 de mayo de 2023.  
[https://archive.org/details/transsistorsjou1995unse\\_1/page/n1/mode/2up](https://archive.org/details/transsistorsjou1995unse_1/page/n1/mode/2up)
- Gustines, George Genes. 2023. “Rachel Pollack, Transgender Activist and Authority on Tarot, Dies at 77”. *The New York Times*, 13 de abril. Acceso 22 de noviembre de 2023. <https://www.nytimes.com/2023/04/13/arts/rachel-pollack-dead.html>
- Pollack, Rachel. 2008. “Immortal Snake”. *The Magazine of Fantasy & Science-Fiction*, May 2008: n.p. <https://www.fandsf.com/toc0805.htm>
- . 2023. “SHINING TRIBE. The Blog of Rachel Pollack”. Acceso 20 de noviembre de 2023. <https://rachelpollack.wordpress.com/>
- . 1987. “This Too Is Enough”. *Lilith. The Jewish Women’s Magazine*, Winter 1987-88. Acceso 15 de octubre de 2023. <https://lilith.org/articles/this-too-is-enough/>

# BOLETÍN SAAS 2023

## 22. “Still Suffering from the Bambi Syndrome: 100 Years On”, by Lorraine Kerslake<sup>13</sup>



Just over a century ago, on 16 October 1923, Walt and Roy Disney founded the Disney Brothers Studios, a cartoon and animation studio with characters that included Pluto, Donald Duck and the widely popular Mickey Mouse who would become the company's mascot and corporate icon, before changing its name in 1986 to The Walt Disney Company. By the early 40s the company had quickly become a major success. Following Walt Disney's death in 1966, followed by his brother Roy in 1971, the company's profits began to decline but success returned during what was known as the “Disney Renaissance era” of the 90s thanks to musical adaptations of well-known stories such as *The Little Mermaid* (1989), *Aladdin* (1992), *The Lion King* (1994), *Pocahontas* (1995), *Mulan* (1998) and *Tarzan* (1999). In 2005 the company began to expand and acquire other corporations that include Walt Disney Pictures, Walt Disney Animation Studios, Pixar, Marvel Studios, Lucasfilm, 20<sup>th</sup> Century Studios, 20<sup>th</sup> Century Animation and Searchlight Pictures. Today Disney is one of the biggest companies that exist, and for the 20th consecutive year, The Walt Disney Company has been recognized as the top-ranked media and entertainment company on *Fortune*'s annual list of the “World's Most Admired Companies.”

---

<sup>13</sup> Profesora Titular de Literatura en Lengua Inglesa, Universitat d'Alacant.

# BOLETÍN SAAS 2023

Scholars such as Jack Zipes have suggested that Disney “cast a spell” over the classical fairy tale, capitalizing on American culture and ideology to infuse his viewers with false hope (1994, 74). At a time when agricultural and economic depression were taking hold of the country, Disney’s pastoral vision of rural life and sentimental utopia had the power to change a nation and transform the American dream through popular films such as *Snow White* (1937), *Dumbo* (1941), *Alice in Wonderland* (1951), *Peter Pan* (1953), or *Mary Poppins* (1963). Disney’s characters have become part of a shared cultural heritage and remain very much in popular imagination today. This association with the cultivation of emotions has been further reinforced by Disney merchandising (in the form of T-shirts, cups, soft toys, books, etc.) and marketing campaigns (such as McDonald’s Happy Meal box) as well as Disney theme parks, all of which continue to attract hundreds of buyers every year.

Notwithstanding Disney has remained a prominent target of concern for critics of Children’s Literature. Many deem that the Disney canon represented and reinforced racist, sexist, conservative and classist values through the Disneyfication, or sugar-coated American subversion of an idealised world, where the morals and essence of the original tales have often been changed after being deemed as being too unsettling to be considered “appropriate” for children. Take Hans Christian Andersen’s *The Little Mermaid* where not only does the mermaid not get the prince, but she ends up committing suicide. Uncle Walt created an entire pop culture empire of iconic characters that appealed to children and adults alike and fairy tales that always end in “happily ever after”. Well, almost always. There are, of course, a few exceptions...

Perhaps Disney’s most emotive and one of his widely considered best films is *Bambi* (1942), based on the German writer Felix Salten’s novel *Bambi, a Life in the Woods* (1923) that was first published in English in 1928. Taken as a political allegory of Jewish persecution, Nazi Germany banned the novel in 1936. In 1937 Disney acquired the rights and transformed the backdrop of the European forest to the North American sub-continent connecting it with John Muir and Henry Thoreau’s idea of “wilderness”. Released at a time when bombings and mass destruction were taking place and millions had to flee their home *Bambi* denounces all forms of violence.

# BOLETÍN SAAS 2023

It is difficult to think of a film, story or character that has had a greater influence on our psyche. Ever since *Bambi* came out it has moved generations. However, according to Ralph H. Lutts “Bambi is an empty symbol, because the concept of nature that his fawn represents is impoverished. The film motivates, but does not educate” (1992: 171).

*Bambi* is the story of a cute, loveable fawn growing up in the forest that is suddenly left orphaned. That emotionally disturbing scene of Bambi’s mother dying is one that has stayed ingrained in many viewers’ mind. What makes it even more remarkable is the fact that the scene does not even explicitly exist on screen. The audience only hears a gunshot and then Bambi is told by his father that “your mother can’t be with you anymore” which makes it even more traumatic. It’s like that transition of events that occurs in Beatrix Potter’s *Tale of Peter Rabbit* (1902) where Peter learns that his father “had an accident” and was put in a pie by Mrs McGregor, making it even more horrific. There is no mourning; death is simply portrayed in the animal world as part of growing up. *Time* magazine considered *Bambi* as one of the top 25 horror movies of all times claiming that “Kids were so frightened that they wet themselves in terror”. (*Time*, Oct 26, 2007) Even the master of horror, Stephen King, admitted that it was the first film he saw as a kid that both inspired and terrified him.

The stories and films we watch in our childhood play a role in helping us make sense of our complex relationship to nature and have an impact in our psyche. It is fair to say that, whether we like it or not, Disney has become an inevitable part of childhood education in many parts of the world.

In *The Idea of Nature in Disney Animation* (2008) David Whitley offers an interesting take on the role that nature plays in Disney animation challenging the notion of sentimentality and arguing that the theme of wild nature depicted through many of Disney’s most popular films -such as *Snow White*, *Bambi*, *The Jungle Book*, *The Lion King* and *Finding Nemo*- has also altered our own understanding of nature and served to raise environmental issues and reflect conservation concerns to the public. In *Bambi*, Whitley suggests an association with Yosemite National Park, a key

# BOLETÍN SAAS 2023

site in the conservation movement as well as its connection with forest fires and hunting issues.

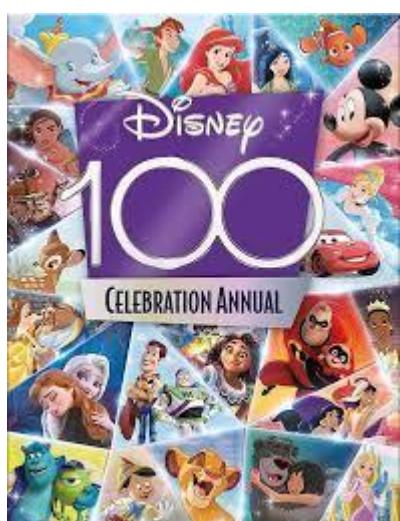
It could be argued that Disney films like *Bambi* render a distorted view of wild nature and depict wild animals as being cute and, in this way, may make it more difficult for viewers to relate to and understand real nature. However, there is also the emotional identification that is forged between the viewer and the anthropomorphised deer. On a subliminal level *Bambi* motivates opposition to hunting, facilitated by a sense of empathy that allows us to connect and relate to the other. In Disney's world of *Bambi* all the wild creatures are friends. Indeed, the film offers little hope for humans who are depicted as the destroyers of the natural world and perpetrators of an apocalyptic forest fire. But then humans have no place in nature because they are the source of all evil. This can be a useful metaphor but given the dire environmental challenges facing us today we desperately need to change the way we understand and relate to the more-than-human world. Disney's humanised animals are a very different class from the real ones that populate our Earth. Before we get too blinded by the *Bambi* syndrome perhaps it's time to remember that our real challenge is to protect the natural world that we are part of, not the Disney version.

## References:

- "Bambi". *Time*, Oct 26, 2007: <https://entertainment.time.com/2007/10/29/top-25-horror-movies/slide/bambi-1942-2/>
- Lutts, Ralph H. "The Trouble with *Bambi*: Walt Disney's *Bambi* and the American Vision of Nature" *Forest and Conservation History* 36 (October 1992): 160-171.
- Whitley, David. *The Idea of Nature in Disney Animation*. Burlington: Ashgate, 2008.
- Zipes, Jack. *Fairy Tale as Myth, Myth as Fairy Tale*. Lexington: U of Kentucky P, 1994.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 23. “Disney’s Failures: Making Room for Stories that Heal”, by Elena Cortés Farrujia<sup>14</sup>



Because of my own background in Indigenous studies, one of the first ideas that came to my mind when asked to write a piece that would both commemorate –and question– the trajectory that Disney films have followed until this centenary anniversary was that written by Cherokee scholar Daniel Heath Justice about how stories “matter” (2018, 6, emphasis original): the words chosen and used to (mis)represent create worldviews and realities that have an impact in the peoples being represented, and in Disney’s case, the narratives are accompanied by characteristic visual imagery that makes these representations more “tangible”.

As one of the major instances of mainstream popular culture, Disney films have expanded everywhere, targeting every age group, gender, and ethnicity, including from the *Star Wars* and *Marvel* franchises to the revisions of the most “classic” Disney Princesses’ tales to make them more diverse, such as the latest *The Little Mermaid* (2023); to new films whose characters address issues like becoming a young adult, emotion management, friendships, family relations and generational

---

<sup>14</sup> Contratada Predoctoral, Universitat de Barcelona.

# BOLETÍN SAAS 2023

trauma, as seen in the acclaimed *Encanto* (2021) and *Turning Red* (2022); Disney has indeed expanded beyond multigenerational entertainment source to a cultural pacesetter.<sup>15</sup> Thus, these past decades have experienced an utter shift in Disney's representations, leaving behind the heteronormative "classic" princesses' accounts that made the film industry so relevantly rooted in the collective consciousness of several generations since their beginning in 1937 with *Snow White and the Seven Dwarfs*.

Discourses on sexuality have been imbricated in these films in many ways: there have been many feminist approaches to how these stories of "love" and successful and triumphant marriage overall circumstances have helped in normalizing heteronormative gender roles and romantic relationships (Wood 1994, Bell et al. 1995, England et al. 2011, Zipes 2016), and queer analyses on how queerness has become attached to the villains that put the heterosexual happy ending at risk (Lang 2015, Chapman 2023). This falls indeed in line with what Judith Halberstam argues in *The Queer Art of Failure*: "Mainstream films marketed to children produce, almost accidentally, plenty of perverse narratives of belonging, relating, and evolving, and they often associate these narratives with some sense of the politics of success and failure" (2011, 119). But, as Halberstam contends, and given that the values and expectations included in the films, it is, in fact, the adults the ones who "demand sentiment, progress, and closure; children, these films recognize, could care less" (2011, 119).

Throughout the hundred years that Disney has released motion pictures, so many and varied that to attempt to contain them in this short piece would be impossible, there have unquestionably been problematic choices made that still need to be addressed, especially in relation to how narratives of (heteronormative) success have worked in the name of U.S. nationalism and modernity.

---

<sup>15</sup> Plus, the influence, impact, and benefit grow beyond the screen, constituting a multi-medial profitable conglomerate that reunites merchandising, theme parks, etc., a media giant whose impact grows larger every day.

# BOLETÍN SAAS 2023

Much has been written by (Feminist and Queer) Indigenous authors about the misconceptions, dangers, and devastating effects that the story of Pocahontas has had in and for Indigenous communities, especially concerning the MMIWG2S, *Missing and Murdered Indigenous Women, Girls, and Two-Spirit People*, (Greer et al. 2022) and to the overall perception of Indigenous peoples across North America and the world. For instance, Beth Brant (Mohawk) in *Writing as Witness* (1994), or Paula Gunn Allen's (Laguna Pueblo) *Pocahontas: Medicine Woman, Spy, Entrepreneur Diplomat* (2004) do not only raise awareness about the misrepresentation of Pocahontas but also re-indigenize her figure to tell stories that "heal" Indigenous communities along the way, retrieving Matoaka's voice –Pocahontas's "real" name. Justice himself talks about how settler stories –like that of *Pocahontas* (1995)– (re)produce Indigenous peoples as being in a constant "state of lack": "in morals, law, culture, restraint, language, ambition, hygiene, desire, love" (2018, 2). There is no innocence in these decisions. To depict Indigenous peoples as "deficient", complicit with colonialism, vanishing, or never present stands as an imaginative (visual and rhetoric) way of perpetuating settler dynamics of power and representation that condition being Indigenous with disappearance in the benefit of progress and modernity.

Besides Pocahontas, Disney has had an essential role in creating a visual mythostory and (re)producing the "Frontier" folklore in attempts to define "Americanness" as heroic, modern, morally progressive, and highly masculine in the North American context via for example, the cartoon series/anthology dedicated to *American Legends*, released by the film studio in 2002. Directed by Lara Shapiro, the film gathers four stories about four characters and their "tools" –and four individual directors and dates of creation too– who are considered the "nation builders" of the United States: Paul Bunyan and his hammer, John Henry and his axe, Davy Crockett and his rifle, and Johnny Appleseed's bag of apple seeds and his Holy Bible. While John Henry's story is the most recent of the cartoons (2000), the other three narratives span from 1948 to 1958, a period when, as William Kerrigan argues, the U.S. was trying to define its national identity after the Second World War and the early

# BOLETÍN SAAS 2023

stages of the Cold War era (179). Like Kerrigan, I am especially interested in the figure of Johnny Appleseed: for the past three years, I have been reading and analyzing Oji-Nehijaw Cree, Two-Spirit author Joshua Whitehead's contemporary subversion of Johnny Appleseed's figure in his awarded novel *Jonny Appleseed* (2018), although I have not thoroughly addressed and associated it along with Disney's cartoon version of the character. Johnny Appleseed is described in the cartoon film as a "queer" individual whom "both Indian and White man trusted completely and saw as a man with no malice in his heart" (Kerrigan 2012, 2). Directed by Wilfred Jackson and released in 1948 –being the first of the stories to be shown to a mainstream American audience– Johnny Appleseed's nation-building process symbolizes a form of "soft" and symbolic violence, the collateral victory of "reason" and "common sense" of the white-settler collective over the "irrationality" of the Indigenous, who through Johnny's individual quest encounters a unifying discourse with which to attune over. How is Johnny Appleseed's queerness translated in the film, and what does it entail? Johnny Appleseed's features not only differed from the other American folklore heroes because of the "technological" devices they carried, but because these tools symbolically stood for the values of the Frontier and the ideal individual masculinity that there originated, one based on violence towards the Indigenous peoples (the rifle), and the environment (the axe, the hammer); to "violently" transform and adapt the territories to American colonialist desires. Moreover, as seen in the cover of the volume, Johnny's physical representation is nothing like those of Paul Bunyan or John Henry, who appear as strong, "masculine" men; rather, Johnny symbolizes a different individual ideal based on his intelligence. Over time, these figures (Paul Bunyan and John Henry) were progressively dismissed as socio-cultural changes went by, as they no longer represented America's modernist values.

But what do I mean by modernity here? Modernity, with its ambiguous and complex contours, has generally been defined as closely connected to "a specific time awareness, namely that of historical time, linear and irreversible, flowing irresistibly onwards" (Calinescu 1987, 13, original emphasis). This idea of progress has also

# BOLETÍN SAAS 2023

moulded how History has been approached, differing “distinctive” periods within it that are the result of “rational” developments, such as the shift from the Middle Ages to the Renaissance, as Calinescu exemplifies in *Five Faces of Modernity*, that had resulted from the “breaking away” of reason from ideological constraints, namely religious ones (1987, 23). However, as Calinescu asserts, this did not signify the complete dismissal of antiquity; though the idea of (modern) historical progress was based on scientific, technological, rational, and “aesthetic” developments, it still prevailed the “canonical beauty of antiquity” (30, 46). This dualistic contradiction also permeates to time and beauty, in particular when discussing the notion of utopia, which Calinescu addresses after exploring Baudelaire’s vision of “modern beauty”: “It has become almost truism to describe the modern artist as torn between his urge to cut himself off from the past –to become completely ‘modern’– and his dream to found a new tradition, recognizable as such by the future” (1987, 67). In this sense, Disney’s representation of the folklore hero retrieves the dualist idea of progress in two ways: on the one hand, by the rejection of a highly industrialized American background, favouring a revolution that came from the enhancement of nature, Johnny Appleseed’s story seems to retrieve the “pristine” beauty of America as unaffected by the violent transformations of the landscape that the other characters represented.

On the other hand, the story obliterated the problematics of colonization by disguising the planting of the orchards as an altruist action that brought both Indigenous peoples and settlers together, when, in the end, this was actually a form of acculturation –both of the land and the people– that could be legitimized as intrinsically “good” by the American society, as it did not imply violence or the genocide of the Indigenous peoples. In *Johnny Appleseed and the American Orchard: A Cultural History*, Kerrigan uncovers the story of the “real” man behind the legend: John Chapman. As Kerrigan’s investigation about the repercussions of John Chapman’s real-life occupation elucidates, planting orchards throughout North America, this was not an altruistic move; it was the “mortal” blow that secured the acculturation of the land to European needs. Therefore, these orchards stood as

# BOLETÍN SAAS 2023

heteronormative, colonial claims of the land, and planting one signified reclaiming the land as private property, for: “livestock, fences, fields, and orchards defined the Puritan world, shaping Puritan ideas about property and forming the blueprint of their physical vision for the societies they sought to create” (2012, 11). That is, one based on private property and individualist (Christian) values. Yet, the Christian values exemplified in the short film with the image of the Bible were not detrimental to the idea of modernity, as they were instead implying the progress of knowledge and rationality in a country that was based on alternative –and, as observed by Euro-American ontologies– inferior values. Disney’s representation of Johnny Appleseed was not only enhancing the individualist and modernist values of American identity –as one that with “the help of God” and his wits could achieve such a “super-human” task-, but it was also claiming that this form of modernity “brought all kinds of folks together and made them good neighbours” (Jackson, 1948, 00:17:35).

However, this idea of modernity, as Mark Rifkin argues in *Beyond Settler Time: Temporal Sovereignty and Indigenous Self-Determination* (2017), was actually recognizing a specific “sort of temporal experience that appears intimately connected to the decimation of Native peoples” (2017, 8); thus “modern” serves as a time-period that was “shaped by forms of settler extension and extraction that are taken as fundamentally altering the conditions of being-in-time for Native peoples” (2017, 9). In short, the ideal of the American individual that resurfaced and has permeated the cultural imagination of the United States embodied in the figure of Johnny Appleseed was shaped by a series of values symbolically disguising the colonization and acculturation of Indigenous peoples in America.

I did not want to begin considering queerness in Disney without acknowledging the role that settler heteronormativity has had in the construction of “Americanness” in Disney films, as embodied by the figure of Johnny Appleseed. I also wanted to observe how Johnny’s “queerness” is different from that related to the Disney villains like Ursula and their subtextual queerness, given that they stand as personifications of the menaces to the success of the heterosexual paradigms in the films. Johnny’s “queerness”, however, is regarded as “necessary” for the success of the nation’s

# BOLETÍN SAAS 2023

project, thus becoming entirely overpowered by the underlying heteronormative success story of the U.S. nation-state.

But, as Justice ponders in the same way as there are “Stories that Wound”, there are also “Stories that Heal” (2018, 1). One such story can be considered, for instance, one of the latest Disney productions: *Encanto* (2021). Although the film is set in Colombia, *Encanto*’s impact in the U.S. –and across the globe– was visible from the outset, especially after highly acclaimed composer of the musical *Hamilton* (2015) Lin Manuel Miranda was appointed to write the film’s soundtrack. Failure indeed animates *Encanto*: the story revolves around a house filled with the personal champions of the ideal, powerful family –literally– as the magical house has gifted each member with a unique ability: strength, making beautiful things and art, powerful hearing, speaking to animals, affecting the weather, or healing with food. The conflict of *Encanto* begins with questioning the very nature of the hierarchy of the Madrigal family in the Colombian landscape after Mirabel, one of the only members in the family who does not inherit “the gift” dreams and foresees that “something” is about to break their house and to end up with their magic. *Encanto* is an exercise of “Unhousing”, an account that questions the very foundations and infrastructure of the Madrigal’s inhabitance and social relations through the very animateness of a house that becomes a character in itself instead of merely the setting of the story.

Therefore, the protagonist is set to fail in the family dynamics from the outset since she is the only one different from the successful and admired rest of her family: they are all functioning and fulfilling a role in the community based on the superpowers they have inherited, except for herself, who after being born without any powers is further appointed as the one that will “destroy” the magic that made the family such a relevant part of the village community and their way of inhabiting the world. When the magic starts to be weighed down, however, Mirabel and the audience, along with her, realize that the success and supposed happiness behind their powers and their responsibility are closely interlinked to a sensation of disappointment and failure that comes along with every single one of the members of her family, directly pointing at the efforts, stress, and endeavours required to maintain that “house of magic and

# BOLETÍN SAAS 2023

happiness” as brand new and admirable. The supposed safe haven is thus cracked and transformed, set to fail and needing such failure to correct the cruel optimistic (Berlant 2011) nature of a house set to succeed. Furthermore, the famous “We Don’t Talk about Bruno”, which had enormous success after the film, unveils the exclusionary character that the Madrigal family system had established over the house’s architecture: one of the members who had the power to foresee the future is –mistakenly– remembered as the bearer of bad news, constantly interrupting their moments of “happiness” and forever disappearing after menacing with his bad omens the ideal that “Casita” embodied. Nevertheless, it is later revealed that Bruno had remained within the very framework of the house all that time, fixing by himself the cracks that had started to appear since the Madrigal family, and especially the grandmother and “founder” of the house, had forgotten about the real purpose of the “miraculous” space and could not and would not contemplate the shattering of such an ideal.

Then, Mirabel, Bruno and the house itself begin their task to make the family remember, following the idea discussed by Halberstam that: “The queer is not represented as a singularity but as a part of an assemblage of resistant technologies that include collectivity, imagination, and a kind of a situationist commitment to surprise and shock” (2011, 29). Despite Mirabel and Bruno’s efforts to heal and relate to the members of the family otherwise, without any powers or gifts in-between but only by processing their emotions and relationships in an open and empathetic way, the house ends up shattering as the only member left to become conscious of the inherent “failure” of the exclusionary ideal/“miracle” they have built is approached: Mirabel’s grandmother, Alma.

One of the film’s last scenes reveals how Alma got to the place within the mountains where “Casita” was built. In a moving flashback that dwells through her youth, with Sebastián Yatra’s Oscar winner song “Dos Oruguitas” (Two caterpillars) in the background, both the audience and Mirabel learn about how Alma met Pedro – her husband– and their love story. Soon after Alma had given birth to their triplets – Bruno, Mirabel’s mom and her aunt– they are forced to abandon their home due to

# BOLETÍN SAAS 2023

violent outbursts in the streets (the film does not provide any context about where these may be coming from, but they stay in apparent reference to the Spanish colonization and “order” management undergone in Colombian ground). On their way, crossing a river and “dispossessed” of a place to stay, the (Spanish) military forces get to the refugee group led by Pedro and Alma. Once Pedro is killed by the military men, Alma bursts into tears, and the “miracle” happens: the landscape and the mountains move to protect them from exterior menaces, and Alma, in her loneliness, raises their children as they start to acquire the gifts that the house gives them. The scene helps Alma understand her trauma –and Mirabel, their intergenerational trauma– reflected on passing by the doors of the bedrooms of the children who inherit the powers until young Mirabel’s door does not light up, and Alma’s voice confesses that: “I was given a miracle. A second chance. And I was so afraid to lose it. That I lost sight of who our miracle was for” (Yatra 2022, 2:23-2:50).

The film’s queer potentiality underlies in the “unhousing” of success that takes place in these last moments. Dolores Resano, in “A House at Odds with Itself”: Barbara Kingslover’s *Unsheltered* writes that this process of unhousing “can be equated with a process of ‘unlearning’ those long-standing belief systems, preconceived ideas, life expectations...”(2022, 280); and hence Alma and the Madrigal family through a process of remembering and processing their trauma “unlearn” the ideal of the “successful” and powerful family without the symbol of “Casita,” and thus they realize that now they have to live otherwise, supporting each other, because as Mirabel tells Alma while looking at a butterfly: “And nothing could ever be broken, that we can’t fix, together” (Yatra 4:08-4:13). Thus allowing, in Resano’s words: “for the creation of habitability, which refers to the fulfilment of a subject’s psychological, emotional and social needs ... and how said habitability is not necessarily tied to physical space or fixed in socioeconomic terms” (2022, 280). And although the house is magically rebuilt, the audience knows that new forms of sociality will be welcomed, and potentiality and transformation appear on the horizon. And much like Disney’s take in the latest years, an “unhousing” has apparently taken

# BOLETÍN SAAS 2023

place to (un)learn, to some extent, that a queer failure can help imagine a new world and, overall, stories that heal.

## Works Cited

- Bell, Elizabeth, Lynda Haas, and Laura Sells. 1995. *From Mouse to Mermaid: The Politics of Film, Gender, and Culture*. Bloomington and Indianapolis: University of Indiana Press.
- Berlant, Lauren. 2011. *Cruel Optimism*. Durham and London: Duke University Press.
- Brant, Beth. 1994. *Writing as Witness*. Toronto: Women's Press of Canada.
- Calinescu, Matei. 1987. *Five Faces of Modernity: Modernism, Avant-Garde, Decadence, Kitsch, Postmodernism*. Durham: Duke University Press.
- Chapman, Wilson. 2023. "Disney's Queer Track Record: A Troubled History." *Indiewire*, June 14, 2023. [Indiewire.com/features/general/disney-lgbtq-representation-parks-history-1234873940](https://www.indiewire.com/features/general/disney-lgbtq-representation-parks-history-1234873940)
- England, Dawn Elizabeth, Lara Descartes, and Melissa A. Collier-Meek. 2011. "Gender Role Portrayal and the Disney Princesses." *Sex Roles: A Journal of Research* 64, no 7-8: 555-76. <https://doi.org/10.1007/s11199-011-9930-7>
- Greer, Desi, Jillian Topsky, Danara Greer, Chloe Burnstein, Emma Swartz and Sam Severson. 2022. "Indigenous (Mis)Representation: Implications for the MMIWG2S Epidemic." *Undergraduate Thesis, Professional Papers, and Capstone Artifacts*. University of Montana, <https://scholarworks.umt.edu/utpp/378>.
- Goldberg, Eric, and Mike Gabriel. 1995. *Pocahontas*. Disney, 1h. 21 min.
- Gunn Allen, Paula. 2004. *Pocahontas: Medicine Woman, Spy, Entrepreneur, Diplomat*. New York: HarperCollins.
- Halberstam, Judith. 2011. *The Queer Art of Failure*. Durham and London: Duke University Press.
- Hand, David, William Cottrell, Wilfred Jackson, Perce Pearce, Larry Morey and Ben Sharpsteen. 1937. *Snow White and the Seven Dwarfs*. Disney, 1h. 23 min.
- Heath Justice, Daniel. 2018. *Why Indigenous Literatures Matter*. Ontario: Wilfrid Laurier University Press.

# BOLETÍN SAAS 2023

- Howard, Byron and Jared Bush, directors. 2021. *Encanto*. Disney, 1h.49m.
- Jackson, Wilfred, director. 1948. "The Legend of Johnny Appleseed." Disney, 19 min.  
In *American Legends*: <https://dai.ly/xi99je>
- Kerrigan, William. 2012. *Johnny Appleseed and the American Orchard: A Cultural History*. Baltimore: John Hopkins University Press.
- Kerrigan, William. 2012. "The Invention of Johnny Appleseed." *The Antioch Review*, 70, no. 4 (Fall): "Johnny Appleseed and Other Legacies": 608-625.
- Lang, Nico. 2015. "Evil but fabulous: in praise of film's complicated, queer villains." *The Guardian*, 8 November 2015,  
<https://www.theguardian.com/commentisfree/2015/nov/08/praise-complicated-queer-villains-film>
- Miranda, Lin-Manuel. 2015. *Hamilton: An American Musical*.
- Marshall, Rob, director. 2023. *The Little Mermaid*. Disney, 2h 15 min.
- Resano, Dolores. 2022. "'A House at Odds with Itself': Barbara Kingslover's *Unsheltered*." *American Houses. Literary Spaces of Resistance and Desire*, edited by Rodrigo Andrés and Cristina Alsina Rísquez, 266-282. Leiden-Boston: Brill.
- Rifkin, Mark. 2017. *Beyond Settler Time: Temporal Sovereignty and Indigenous Self-Determination*. Durham: Duke University Press.
- Shapiro, Lara, director. 2002. *American Legends*. Disney, 58 mins.
- Shi, Domee. 2022. *Turning Red*. Disney, 1h 40 min.
- Whitehead, Joshua. 2018. *Johnny Appleseed*. Vancouver: Arsenal Pulp Press.
- Wood, Julia T. 1994. "Gendered Media: The Influence of Media on Views of Gender." *Gendered Lives: Communication, Gender, and Culture*, 231-44. Wadsworth Publishing.
- Yatra, Sebastián. 2022. "Dos Oruguitas." YouTube, uploaded by DisneyMusicVEVO, 7 January 2022, <https://youtu.be/DUGtyj5QIEM?feature=shared>.
- Zipes, Jack. 2016. "Beyond Disney in the Twenty-First Century: Changing Aspects of Fairy-Tale Films in the American Film Industry". *Fairy-Tale Films Beyond Disney: International Perspectives*, edited by Jack Zipes et al., 278-93. Routledge.

# BOLETÍN SAAS 2023

## 24. Miembros de la Junta de SAAS



**President**

Cristina Garrigós González  
U. Nacional de Educación a Distancia  
Telf.: 34 913988468  
E- Mail: [cgarrigos@flog.uned.es](mailto:cgarrigos@flog.uned.es)



**Vice-president**  
Juan Ignacio Oliva Cruz  
Universidad de La Laguna  
Telf.: 922317617  
E- Mail: [jioliva@ull.edu.es](mailto:jioliva@ull.edu.es)

# BOLETÍN SAAS 2023



**Secretary**  
Míriam Fernández Santiago  
Universidad de Granada  
Telf. 34 958 241 000  
E-mail: [mirfer@ugr.es](mailto:mirfer@ugr.es)



**Treasurer**  
José Ramón Ibáñez  
Universidad de Almería  
Telf.: 34 950 015 404  
E- Mail: [jibanez@ual.es](mailto:jibanez@ual.es)

# BOLETÍN SAAS 2023



**Board Member**  
Martín Urdiales Shaw  
Universidad de Vigo  
Telf. 34 986 812 366  
E-mail: [urdiales@uvigo.es](mailto:urdiales@uvigo.es)



**Board Member**  
María Laura Arce Alvarez  
Universidad Autónoma de Madrid  
Telf: 34 914972075  
E-mail: [laura.arce@uam.es](mailto:laura.arce@uam.es)

—oo—